

NEWTON

NEWTON EASYFIT

ANSI / ASSE : Z359.11 [2014]

(EN) Full-body fall arrest harness
(FR) Harnais complet d'antichute

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips



PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



100%
Recycled paper

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

a. Body controlling the manufacture of this PPE
Apave Sudeurope SAS
BP 193 - 13222 Marseille
Cedex 16 - France N°0082

b. Notified body performing the CE type exam
CLASSIFIED
UL US
45 YF

c. Traceability: **datamatrix** = product reference + individual number

d. Size

e. Serial number
YY M 0000000 000

f. Year of manufacture

g. Month of manufacture

h. Lot number

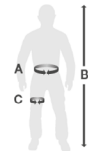
i. Individual identifier

j. Standards

k. Read the instructions for Use carefully

l. Model identification

Sizes / Tailles



NEWTON	1	2
A	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

NEWTON EASYFIT	0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	160 - 180 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie
Serial n°
0000 XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage

C. Acceptable T° / T° tolérées
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Drying / Séchage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

G. Storage - Transport / Stockage - transport

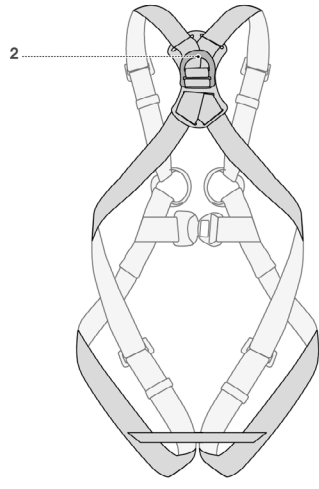
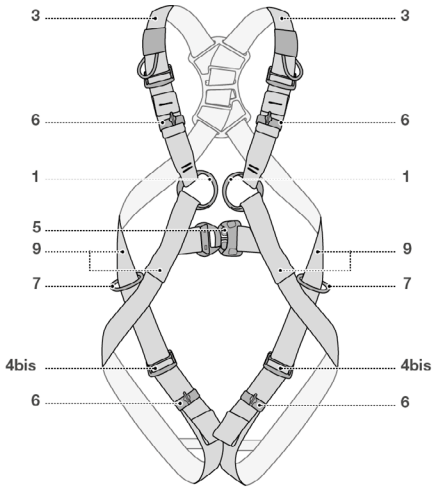
H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact / Questions - Contact

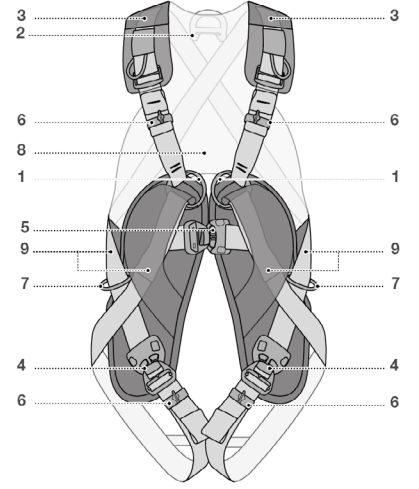
1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
 Nomenclature

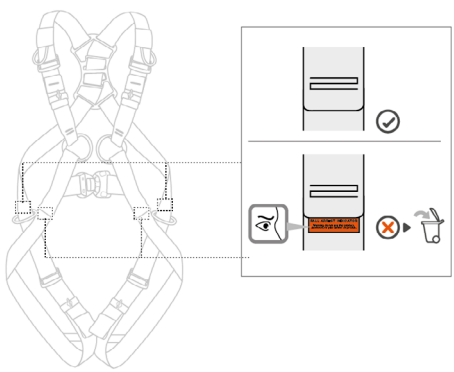
NEWTON



NEWTON EASYFIT



3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier

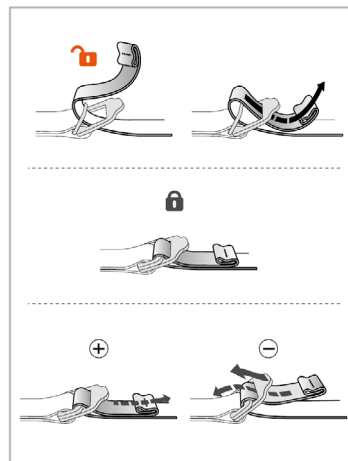
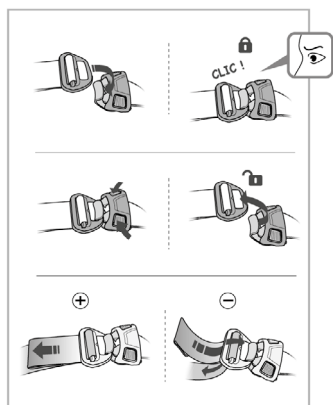
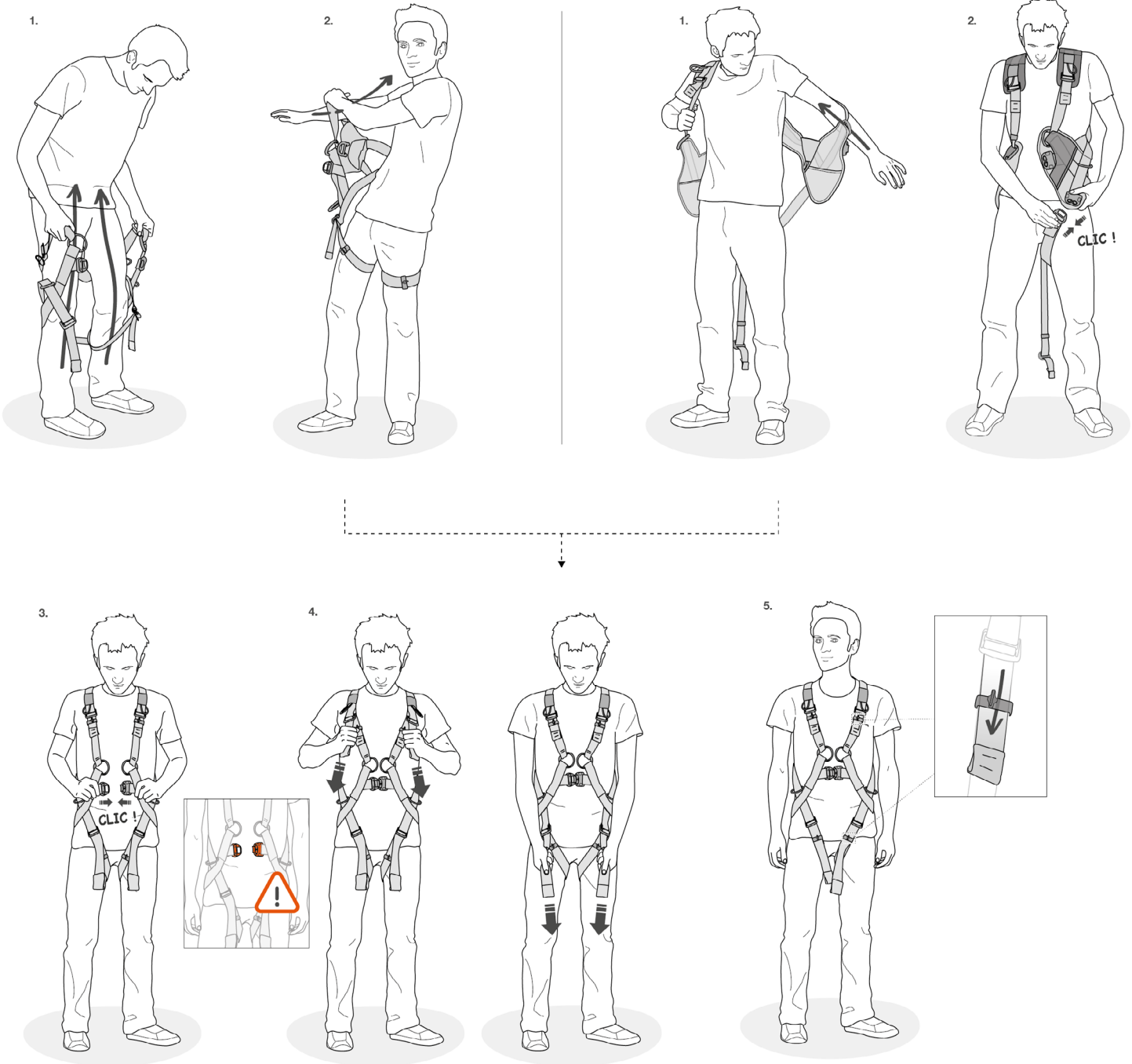


4. Compatibility
 Compatibilité

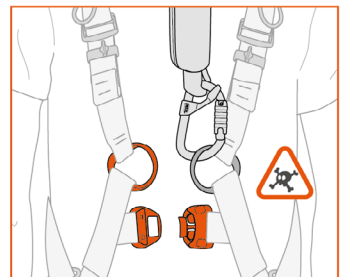
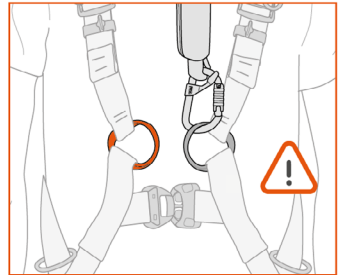
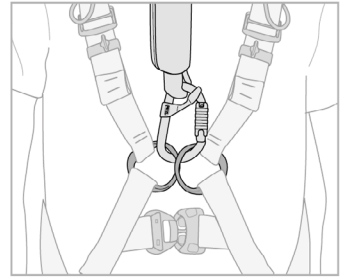
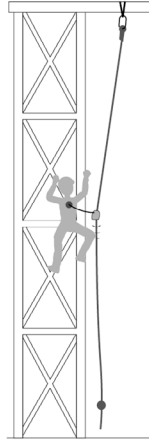
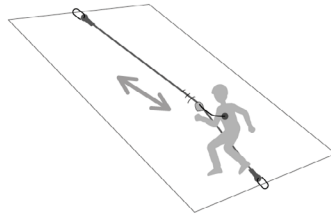
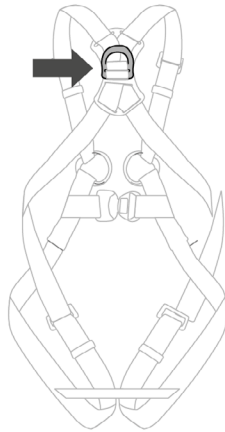
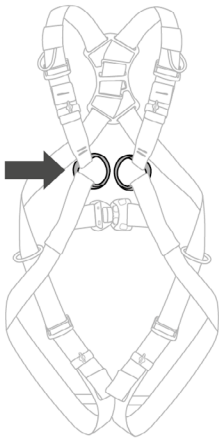
5. **Harness donning and setup**
Mise en place du hamais

NEWTON

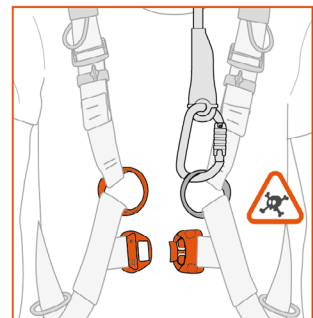
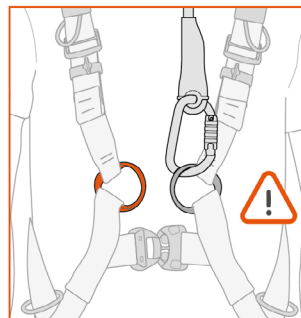
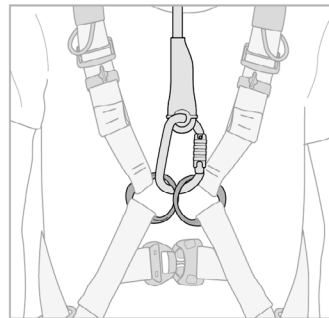
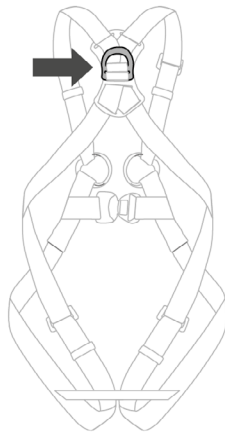
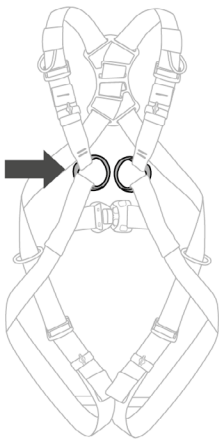
NEWTON EASYFIT



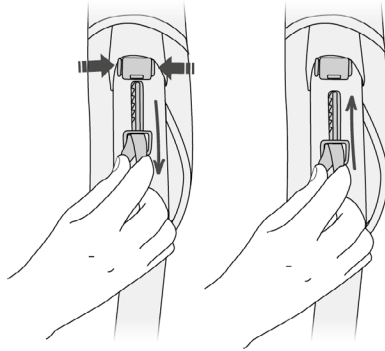
6. Fall arrest harness
Hamais antichute



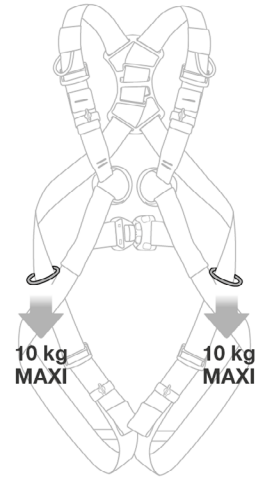
7. Restraint and rescue
Retenue et secours



8. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



9. Equipment loop
Porte-matériel



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Full-body fall arrest harness.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sternal attachment point, (2) Dorsal attachment point, (3) Shoulder straps, (4) FAST leg loop buckle on NEWTON EASYFIT, (4 bis) DoubleBack leg loop buckle on NEWTON, (5) FAST sternal strap buckle, (6) Elastic keepers, (7) Equipment loop, (8) Vest (NEWTON EASYFIT), (9) Fall arrest absorber, (10) Fall arrest lanyard connector holder, (10 bis) Clip for fall arrest lanyard connector holder.

Principal materials

Straps: polyester.
FAST buckles: steel.
Dorsal attachment point: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the harness at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut threads.

Verify that the FAST buckles operate properly. Check the fall arrest indicators. An indicator appears if one of the fall arrest points sustains a shock-load greater than 400 daN. Retire the harness if a fall arrest indicator is visible.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Harness donning and setup

Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that the buckles are correctly fastened.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in case of a fall.

You must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. Fall arrest harness

The sternal attachment points or the dorsal point must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Only these attachment points are to be used for connecting a fall arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber...

In a fall, the fall arrest attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation. For the clearance calculation, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

7. Restraint and rescue

The sternal attachment points or the dorsal point may be used for restraint, to prevent the user from entering a zone where a fall is possible.

The sternal attachment points or the dorsal point may be used for rescue.

8. Fall arrest lanyard connector holder

To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

In case of a fall, the connector holder releases the lanyard end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber.

9. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING, DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying-in, or anchoring a person.

10. ANSI additional information

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- Rescue plan: You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- WARNING: when using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING: chemicals, heat, corrosion and ultraviolet light can damage your harness. Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.
- Be vigilant when working near sources of electricity, moving machinery or abrasive or sharp surfaces.

11. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions

- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J.

Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Certifying body - c. Traceability: datamatrx = model number + serial number - d. Size - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Appendix A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 Requirements for proper use and maintenance of full body harnesses

Note: these are general requirements and information provided by ANSI/ASSE Z359; the manufacturer of any product may impose more stringent restrictions on the use of the products they manufacture, see the manufacturer's instructions.

1. It is essential that the users of this type of equipment receive proper training and instruction, including detailed procedures for the safe use of such equipment in their work application. ANSI/ASSE Z359.2, minimum requirements for a managed fall protection program, establishes guidelines and requirements for an employer's managed fall protection program, including policies, duties and training, fall protection procedures, eliminating and controlling fall hazards, rescue procedures, incident investigations and evaluating program effectiveness.
2. Correct fit of a full body harness is essential to proper performance. Users must be trained to select the size and maintain the fit of their full body harness.
3. Users must follow manufacturer's instructions for proper fit and sizing, paying particular attention to ensure that buckles are connected and aligned correctly, leg straps and shoulder straps are kept snug at all times, chest straps are located in the middle chest area, and leg straps are positioned and snug to avoid contact with the genitalia should a fall occur.
4. Full body harnesses which meet ANSI/ASSE Z359.11 are intended to be used with other components of a personal fall arrest system that limit maximum arrest forces to 1800 pounds (8 kN) or less.
5. Suspension intolerance, also called suspension trauma or orthostatic intolerance, is a serious condition that can be controlled with good harness design, prompt rescue, and post fall suspension relief devices. A conscious user may deploy a suspension relief device allowing the user to remove tension from around the legs, freeing blood flow, which can delay the onset of suspension intolerance. An attachment element extender is not intended to be attached directly to an anchorage or anchorage connector for fall arrest. An energy absorber must be used to limit maximum arrest forces to 1800 pounds (8 kN). The length of the attachment element extender may affect free fall distances and free fall clearance calculations.
6. Full body harness (FBH) stretch, the amount the FBH component of a personal fall arrest system will stretch and deform during a fall, can contribute to the overall elongation of the system in stopping a fall. It is important to include the increase in fall distance created by FBH stretch, as well as the FBH connector length, the settling of the user's body in the FBH, and all other contributing factors when calculating total clearance required for a particular fall arrest system.
7. When not in use, unused lanyard legs that are still attached to a full body harness D-ring should not be attached to a work positioning element or any other structural element on the full body harness unless deemed acceptable by the competent person and manufacturer of the lanyard. This is especially important when using some types of Y-style lanyards, as some (depending on shock loading) may be transmitted to the user through the unused lanyard leg if it is not able to release from the harness. The lanyard padding attachment is generally located in the sternal area to help reduce tripping and entanglement hazards.
8. Loose ends of straps can get caught in machinery or cause accidental disengagement of an adjuster. All full body harnesses shall include keepers or other components which serve to control the loose ends of straps.
9. Due to the nature of soft loop connections, it is recommended that soft loop attachments only be used to connect with other soft loops or carabiners. Snap hooks should not be used unless approved for the application by the manufacturer.

Sections 10-16 provide additional information concerning the location and use of various attachments that may be provided on this FBH.

10. Dorsal

The dorsal attachment element shall be used as the primary fall arrest attachment, unless the application allows the use of an alternate attachment. The dorsal attachment may also be used for travel restraint or rescue. When supported by the dorsal attachment during a fall, the design of the full body harness shall direct load through the shoulder straps supporting the user, and around the thighs. Supporting the user, post fall, by the dorsal attachment will result in an upright body position with a slight lean to the front with some slight pressure to the lower chest. Considerations should be made when choosing a sliding versus fixed dorsal attachment element. Sliding dorsal attachments are generally easier to adjust to different user sizes, and allow a more vertical rest position post fall, but can increase FBH stretch.

11. Sternal

The sternal attachment may be used as an alternative fall arrest attachment in applications where the dorsal attachment is determined to be inappropriate by a competent person, and where there is no chance to fall in a direction other than feet first. Accepted practical uses for a sternal attachment include, but are not limited to, ladder climbing with a guided type fall arrester, ladder climbing with an overhead self-retracting lifeline for fall arrest, work positioning, and rope access. The sternal attachment may also be used for travel restraint or rescue. When supported by the sternal attachment during a fall, the design of the full body harness shall direct load through the shoulder straps supporting the user, and around the thighs. Supporting the user, post fall, by the sternal attachment will result in roughly a sitting or cradled body position with weight concentrated on the thighs, buttocks and lower back. Supporting the user during work positioning by the sternal attachment will result in an approximate upright body position. If the sternal attachment is used for fall arrest, the competent person evaluating the application should take measures to ensure that a fall can only occur feet first. This may include limiting the allowable free fall distance. It may be possible for a sternal attachment incorporated into an adjustable style chest strap to cause the chest strap to slide up and possibly choke the user during a fall, restricting suspension. The competent person should consider full body harness models with a fixed sternal attachment for these applications.

12. Frontal

The frontal attachment serves as a ladder climbing connection for guided type fall arrestors where there is no chance to fall in a direction other than feet first, or may be used for work positioning. Supporting the user, post fall or during work positioning, by the frontal attachment will result in a sitting body position, with the upper torso upright, with weight concentrated on the thighs and buttocks. When supported by the frontal attachment, the design of the full body harness shall direct load directly around the thighs and under the buttocks by means of the sub-pelvic strap.

If the frontal attachment is used for fall arrest, the competent person evaluating the application should take measures to ensure that a fall can only occur feet first. This may include limiting the allowable free fall distance.

13. Shoulder

The shoulder attachment elements shall be used as a pair, and are an acceptable attachment for rescue, and entry/retrieval. The shoulder attachment elements shall not be used for fall arrest. It is recommended that the shoulder attachment elements be used in conjunction with a yoke which incorporates a spreader element to keep the full body harness shoulder straps separated.

14. Waist, rear

The waist, rear attachment shall be used solely for travel restraint. The waist, rear attachment element shall not be used for fall arrest. Under no circumstances is it acceptable to use the waist, rear attachment for purposes other than travel restraint. The waist, rear attachment shall only be subjected to minimal loading through the waist of the user, and shall never be used to support the full weight of the user.

15. Hip

The hip attachment elements shall be used as a pair, and shall be used solely for work positioning. The hip attachment elements shall not be used for fall arrest. Hip attachments are often used for work positioning by arborists, utility workers climbing poles, and construction workers tying rebar and climbing on form walls. Users are cautioned against using the hip attachment elements (or any other rigid point on the full body harness) to store the unused end of a fall arrest lanyard, as this may cause a tripping hazard, or, in the case of a multiple-leg lanyard, could cause adverse loading to the full body harness and the wearer through the unused portion of the lanyard.

16. Suspension seat

The suspension seat attachment elements shall be used as a pair, and shall be used solely for work positioning. The suspension seat attachment elements shall not be used for fall arrest. Suspension seat attachments are often used for prolonged work activities where the user is suspended, allowing the user to sit on the suspension seat formed between the two attachment elements. An example of this use would be window washers on large buildings.

USER INSPECTION, MAINTENANCE AND STORAGE OF EQUIPMENT

Users of personal fall arrest systems shall, at a minimum, comply with all manufacturer instructions regarding the inspection, maintenance and storage of the equipment. The user's organization shall retain the manufacturer's instructions and make them readily available to all users. See ANSI/ASSE Z359.2, Minimum requirements for a managed fall protection program regarding user inspection, maintenance and storage of equipment.

1. In addition to the inspection requirements set forth in the manufacturer's instructions, the equipment shall be inspected by the user before each use and, additionally, by a competent person, other than the user, at interval of no more than one year for:

- absence or illegibility of markings
- absence of any elements affecting the equipment form, fit or function
- evidence of defects in or damage to hardware elements including cracks, sharp edges, deformation, corrosion, chemical attack, excessive heating, alteration and excessive wear
- evidence of defects in or damage to strap or ropes including fraying, unsplicing, unlaying, kinking, knotting, roping, broken or pulled stitches, excessive elongation, chemical attack, excessive soiling, abrasion, alteration, needed or excessive lubrication, excessive aging and excessive wear

2. Inspection criteria for the equipment shall be set by the user's organization. Such criteria for the equipment shall equal or exceed the criteria established by this standard or the manufacturer's instructions, whichever is greater.

3. When inspection reveals defects in, damage to, or inadequate maintenance of equipment, the equipment shall be permanently removed from service or undergo adequate corrective maintenance, by the original equipment manufacturer or their designate, before return to service.

Maintenance and storage

1. Maintenance and storage of equipment shall be conducted by the user's organization in accordance with the manufacturer's instructions. Unique issues, which may arise due to conditions of use, shall be addressed with the manufacturer.
2. Equipment which is in need of, or scheduled for maintenance shall be tagged as "unusable" and removed from service.
3. Equipment shall be stored in a manner as to preclude damage from environmental factors such as temperature, light, UV, excessive moisture, oil, chemicals and their vapors or other degrading elements.

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés. Les panneaux d’alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l’utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour des informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l’utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l’origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Harnais complet d’antichute.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l’utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d’utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d’utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l’utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d’un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d’une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n’êtes pas en mesure d’assumer cette responsabilité, ou si vous n’avez pas bien compris les instructions d’utilisation, n’utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d’attache sternal, (2) Point d’attache dorsal, (3) Bretelles, (4) Boucle FAST de sangle de cuisses sur NEWTON EASYFIT, (4 bis) Boucle DoubleBack de sangle de cuisses sur NEWTON, (5) Boucle FAST de sangle sternale, (6) Passants élastiques, (7) Porte-matériel, (8) Veste (NEWTON EASYFIT), (9) Indicateur d’arrêt de chute, (10) Porte-connecteurs de longe d’antichute, (10 bis) Clip du porte-connecteurs de longe d’antichute.

Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST : acier.

Point d’attache dorsal : alliage aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l’intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d’utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d’attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l’utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST. Vérifiez les indicateurs d’arrêt de chute. Un indicateur apparaît si un des points d’antichute a subi un choc supérieur à 400 daN. Rebutez votre harnais si un indicateur d’arrêt de chute est visible.

Pendant l’utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l’état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien pliées) dans les passants.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles FAST (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension sur chaque point d’attache, avec votre matériel, pour être sûr qu’il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l’usage attendu et que le réglage soit optimum.

6. Harnais antichute

Les points d’attache sternaux ou le point dorsal doivent être reliés à un système d’arrêt des chutes conforme aux normes en vigueur. Seuls ces points servent à connecter un système d’arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur corde, un absorbeur d’énergie... Lors d’une chute, il y a déploiment du point d’attache d’antichute. Ce déploiment d’environ 0.5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d’air. Pour le calcul du tirant d’air, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influent sur la hauteur de chute.

7. Retenue et secours

Les points d’attache sternaux ou le point dorsal peuvent être utilisés en retenue pour empêcher l’utilisateur d’atteindre un emplacement où une chute est possible. Les points d’attache sternaux ou le point dorsal peuvent être utilisés pour le secours.

8. Porte-connecteurs de longe d’antichute

À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiment de l’absorbeur d’énergie.

9. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n’utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

10. Informations complémentaires ANSI

- Les instructions d’utilisation doivent être fournies à l’utilisateur de cet équipement.
- Les instructions d’utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Plan de secours : prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- Attention, un danger peut survenir lors de l’utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l’un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d’un autre équipement.
- Attention, les produits chimiques, la chaleur, la corrosion, les rayonnements ultra-violetes peuvent endommager votre harnais. Contactez Petzl en cas de doute.
- Soyez vigilant lorsque vous travaillez à proximité de sources d’électricité, d’équipements mobiles ou de surfaces abrasives ou coupantes.

11. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d’utilisation, environnement d’utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n’est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d’utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d’autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d’usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n’est pas destiné.

Panneaux d’alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d’accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme certificateur - c. Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Tailliant - e. Numéro individuel - f. ANSI

de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

Annexe A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 consignes d’utilisation et d’entretien d’un harnais complet

NB : cette notice contient les consignes et informations générales de la norme ANSI/ASSE Z359, le fabricant peut imposer des restrictions d’usage plus rigoureuses, se référer à la notice technique du fabricant.

1. Les passants doivent se former correctement à l’utilisation du matériel, notamment aux procédures de sécurité spécifiques au lieu de travail. La norme ANSI/ASSE Z2359.2 spécifie les exigences minimales concernant les programmes de protection contre les chutes, établit les consignes et exigences concernant les programmes de protection contre les chutes mis en place et gérés par l’employeur, notamment les règles, responsabilités et formations, les procédures de protection contre les chutes, l’élimination et la maîtrise des risques de chute, les procédures de secours, les études des incidents et le bilan d’efficacité du programme mis en place.

2. Le bon réglage d’un harnais complet est essentiel pour optimiser son usage. L’utilisateur doit être formé pour sélectionner la bonne taille et doit maintenir le bon réglage de son harnais complet.

3. L’utilisateur doit suivre les consignes de choix de taille et de bon réglage du fabricant, en faisant très attention à ce que les boucles soient reliées et alignées correctement, que les tours de cuisse et les bretelles soient toujours bien serrés, que les sangles sternales se situent en milieu de poitrine, et que les tours de cuisse soient positionnés et serrés, afin d’éviter tout confort gênant en cas de chute.

4. Un harnais complet conforme à la norme ANSI/ASSE Z2359.11 doit être équipé d’un système individuel d’antichute limitant la force de choc à 8 kN maximum.

5. Le syndrome du harnais (SDH), aussi appelé syndrome de suspension, est un phénomène grave, mais maîtrisable avec un harnais bien conçu, un secours rapide et des appareils permettant de soulager la suspension après une chute. Un utilisateur encore conscient peut déployer un appareil permettant de soulager la suspension et la tension autour des jambes, afin d’améliorer la circulation sanguine et de retarder la manifestation du syndrome du harnais. Un prolongateur d’élément de connexion n’est pas conçu pour être connecté directement à un amarrage ou à une connexion d’amarrage d’antichute. Il faut employer un absorbeur d’énergie, afin de limiter la force de choc à 8 kN maximum. La longueur d’un prolongateur d’élément de connexion peut avoir un impact sur la hauteur de chute et sur le calcul du tirant d’air.

6. L’élasticité d’un harnais complet, à savoir la capacité d’un composant du système individuel d’antichute de s’étirer et de se déformer lors d’une chute, peut contribuer à l’allongement global du système lors d’une chute. Il faut tenir compte de l’augmentation de la hauteur de chute engendrée par l’élasticité d’un harnais complet, la longueur de connexion du harnais complet, le tassement du corps dans le harnais complet et tout autre facteur important dans le calcul du tirant d’air d’un système d’antichute spécifique.

7. Quand elles ne sont pas utilisées, les longes connectées au point d’attache en forme de D du harnais complet ne doivent pas être connectées à un dispositif de positionnement ou tout autre élément structuré du harnais complet, sauf si cette connexion est considérée comme acceptable à la fois par une personne compétente et par le fabricant de la longe. Ceci est particulièrement important en cas d’utilisation de certaines longes en Y, car la force de choc peut se transmettre à l’utilisateur par le brin non utilisé si ce dernier ne peut pas se détacher du harnais. Le point de rangement d’une longe se situe généralement autour du sternum, afin de réduire le risque d’encroisement ou de trébucher.

8. Les extrémités de sangle peuvent se coincer dans une machine ou provoquer le décrochage d’un appareil de réglage. Tout harnais complet doit être doté de passants ou d’autres composants servant à ranger les extrémités de sangle.

9. Compte tenu de la nature des points d’attache tissés, il est conseillé de les connecter uniquement à d’autres boucles tissées ou à des moussoulets. L’usage d’un moussoulet-crochet est déconseillé, sauf dans des conditions spécifiques validées par le fabricant.

Les parties 10-16 contiennent des informations supplémentaires concernant l’emplacement et l’usage des différents points d’attache d’un harnais complet.

10. Dorsal

Le point d’attache dorsal doit être utilisé comme point d’attache principal d’arrêt de chute, sauf si les conditions d’usage permettent un autre point d’attache. Le point d’attache dorsal peut également servir de point de retenue ou de secours. Lorsque le point d’attache dorsal retient l’utilisateur lors d’une chute, le harnais doit être conçu pour transmettre la charge par les bretelles et par les tours de cuisse. En retenant l’utilisateur après la chute, le point d’attache dorsal permettra à l’utilisateur de rester en position debout, légèrement penché vers l’avant et avec une légère pression sur la poitrine. Plusieurs éléments doivent être pris en compte pour le choix entre un point d’attache dorsal réglable et fixe. Un point d’attache dorsal réglable est plus facile à régler entre utilisateurs de tailles différentes et permet de se retrouver dans une position plus verticale suite à une chute, mais rend le harnais complet un peu plus élastique.

11. Sternal

Le point d’attache sternal peut servir de point d’attache secondaire d’antichute quand le point d’attache dorsal est considéré, par une personne compétente, comme étant mal adapté et lorsque le risque de chute est uniquement les pieds en avant. Les utilisations acceptables d’un point d’attache sternal sont les suivantes, à titre non exhaustif : monter une échelle à l’aide d’un dispositif d’antichute, monter une échelle à l’aide d’une ligne de vie d’antichute auto-rétractable, le maintien au travail et le travail sur corde. Le point d’attache sternal peut également servir de point de retenue ou de secours.

Lorsque le point d’attache sternal retient l’utilisateur lors d’une chute, le harnais doit être conçu pour transmettre la charge par les bretelles et par les tours de cuisse. Lorsque le point d’attache sternal retient l’utilisateur lors d’une chute, ce point mettra l’utilisateur en position assise ou repliée et la charge sera transmise principalement aux cuisses, au fessier et au bas du dos.

Dans le maintien au travail, le point d’attache sternal permettra à l’utilisateur de garder une position debout.

Si le point d’attache sternal sert de point d’attache d’antichute, la personne compétente, évaluant les conditions d’usage, doit s’assurer que les chutes puissent uniquement se faire les pieds en avant. Dans ce cas, il faudra potentiellement limiter la distance de chute autorisée. Il est possible qu’un point d’attache sternal, doté d’une sangle sternale réglable, provoque un glissement vers le haut pouvant étouffer l’utilisateur lors d’une chute, d’une extraction ou d’une suspension... La personne compétente doit envisager un harnais complet doté d’un point d’attache sternal fixe pour tout usage de ce type.

12. Ventral

Le point d’attache ventral sert de connexion pour un appareil d’antichute lors de montée d’échelle où toute chute serait uniquement les pieds en avant ; ce point d’attache ventral peut également servir pour le maintien au travail. Suite à une chute ou en maintien au travail, le point d’attache ventral mettra l’utilisateur en position assise avec le buste en position ventrale et la charge sera transmise principalement aux cuisses et au fessier. Quand l’utilisateur est soutenu par le point d’attache ventral, le harnais complet doit transmettre la charge directement aux tours de cuisse et sous le fessier par le biais d’une sangle sous-fessière.

Si le point d’attache ventral sert de point d’attache d’antichute, la personne compétente, évaluant les conditions d’usage, doit s’assurer que les chutes puissent uniquement se faire les pieds en avant. Dans ce cas, il faudra potentiellement limiter la distance de chute autorisée.

13. Bretelles

Il faut utiliser les deux points d’attache des bretelles en même temps ; leur utilisation est possible en secours et en descente/récupération. Les points d’attache des bretelles ne doivent pas servir d’antichute. Il est conseillé d’utiliser conjointement les points d’attache des bretelles et avec un écarteur permettant de garder séparées les bretelles d’un harnais complet.

14. Ceinture, arrière

Le point d’attache à l’arrière de la ceinture doit uniquement servir en retenue. Le point d’attache à l’arrière de la ceinture ne doit pas servir d’antichute. Il est interdit d’utiliser le point d’attache à l’arrière de la ceinture dans une autre situation que la retenue. Le point d’attache à l’arrière de la ceinture ne pourra subir qu’une charge minimale transmise à la ceinture de l’utilisateur, et ne devra jamais servir à soutenir le poids entier de l’utilisateur.

15. Latéral

Les points d’attache latéraux doivent être utilisés ensemble et uniquement pour le maintien au travail. Les points d’attache latéraux ne doivent pas servir d’antichute. Les points d’attache latéraux sont souvent utilisés pour le maintien au travail par les élagueurs, par les travailleurs en hauteur pour graver un pylône et par les ouvriers du bâtiment pour façonner des armatures ou pour escalader un coffrage. Il est déconseillé d’utiliser les points d’attache latéraux (ou tout autre point rigide du harnais complet) pour ranger l’extrémité d’une longe d’antichute, ce qui présenterait un risque de trébucher, ou, dans le cas de plusieurs longes doubles, pourrait provoquer une transmission mal-équilibrée de la charge au harnais complet et donc à l’utilisateur, par la partie non sollicitée de la longe.

16. Sellette de suspension

Les points d’attache d’une sellette doivent être utilisés ensemble et uniquement pour le maintien au travail. Les points d’attache d’une sellette ne doivent pas servir d’antichute. Les points d’attache d’une sellette sont souvent utilisés lors d’un travail prolongé où l’utilisateur est suspendu, permettant ainsi à l’utilisateur de s’asseoir sur la sellette formée entre les deux points d’attache. Par exemple, pour le lavage de vitres d’immeubles.

CONTRÔLE, ENTRETIEN, ET STOCKAGE DU MATÉRIEL PAR L’UTILISATEUR

Les utilisateurs de systèmes d’antichute doivent au minimum respecter les consignes du fabricant concernant le contrôle, l’entretien, et le stockage du matériel. La société ou l’organisme de l’utilisateur doit conserver une copie de la notice technique du fabricant et la rendre disponible à tous les utilisateurs. Voir la norme ANSI/ASSE Z359.2 - les consignes minimales d’un programme d’antichute concernant le contrôle, l’entretien, et le stockage du matériel par l’utilisateur.

1. En plus des consignes de contrôle établies par le fabricant, le matériel sera contrôlé par l’utilisateur avant chaque utilisation, et par une personne compétente autre que l’utilisateur à un intervalle maximum d’un an pour détecter :

- l’absence ou l’illisibilité des marquages,
- l’absence des éléments ayant un impact sur la forme, le réglage ou la fonction du matériel,
- les défauts ou dommages des éléments métalliques, dont les fissures, les arêtes coupantes, les déformations, la corrosion, ou les dommages dus aux produits chimiques, à un échauffement excessif, à une modification ou à une usure excessive,
- les défauts ou dommages aux sangles ou aux cordes dont l’effilochage, le non-épissurage, le détournage, les vrilles, les nœuds, les fils arrachés, les coutures déchirées ou enlevées, l’allongement excessif, ou des dommages dus aux produits chimiques, aux salissures excessives, à l’abrasion, à une modification, à une lubrification excessive, à un âge ou une usure excessive.

2. Les critères de contrôle du matériel devront être établis par la société ou l’organisme de l’utilisateur. Ces critères devront être conformes voire plus exigeants que ceux établis par la norme ANSI/ASSE Z359 ou par le fabricant, en appliquant le plus exigeant des deux.

3. Quand un défaut, un dommage ou un entretien inadéquat est relevé lors d’un contrôle, le matériel doit être immédiatement rebuté ou subir une action corrective, par le fabricant ou son représentant, avant toute nouvelle utilisation.

Entretien et stockage

1. Tout entretien et stockage du matériel doit être géré par la société ou l’organisme de l’utilisateur et conformément aux consignes du fabricant. Tout problème spécifique à des conditions d’usage particulières doit être signalé et traité en accord avec le fabricant.

2. Tout matériel nécessitant un entretien ou destiné à un entretien sera marqué « inutilisable » et ne pourra pas être utilisé.

3. Tout matériel sera stocké de manière à empêcher les dommages provoqués par des facteurs environnementaux suivants : température, rayons UV, humidité, huile, produits chimiques et vapeurs associées ou tout autre élément destructrif.

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Sturzsicherungs- (PSA).

Komplettgurt zur Absturzicherung.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind grundsätzlich gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

be Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Verwenden Sie die Ausrüstung nur, wenn Sie diese Verantwortung übernehmen oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Sternale Auffangöse, (2) Dorsale Auffangöse, (3) Schultergurte, (4) FAST-Schnallen der Beinschlaufen beim NEWTON EASYFIT, (4 bis) DoubleBack-Schnallen der Beinschlaufen beim NEWTON, (5) FAST-Strickleiste des Brustriemens, (6) Elastische Riemenhalter, (7) Materialschlaufen, (8) Weste (NEWTON EASYFIT), (9) Sturzindikator, (10) Halterungen für die Verbindungselemente der Verbindungsmittel zur Absturzicherung, (10 bis) Befestigungssystem für die Verbindungselemente der Verbindungsmittel zur Absturzicherung.

Materialien

Gurtband: Polyester.
FAST-Schnallen: Stahl.
Dorsale Auffangöse: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbereicht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte.

Überprüfen Sie, ob es Schnitte, Abrieb oder sonstige Schäden aufweist, die auf Abnutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden durchtrennt sind.

Überprüfen Sie die einwandfreie Gängigkeit der FAST-Schnallen. Überprüfen Sie die Sturzindikatoren. Wenn ein Sturzindikator sichtbar ist, bedeutet dies, dass eine der Auffangösen einem Sturz von über 400 daN ausgesetzt wurde. Sondern Sie Ihren Gurt aus, wenn ein Sturzindikator zu sehen ist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Anlegen des Gurts

- Verstaue Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern, so dass es flach anliegt.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST-Schnallen beeinträchtigen (Steine, Sand, Kleidung,...). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Sie sollten herumgehen und sich an jeder Halteöse mitamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

6. Auffanggurt

Die sternalen Ösen oder die dorsale Öse müssen mit einem den geltenden Normen entsprechenden Auffangsystem verbunden sein. Verbinden Sie nur diese Auffangösen mit einem Auffangsystem (z. B. am Seil mitlaufendes Auffanggerät oder Falldämpfer). Im Falle eines Sturzes wird das System verlängert, um den Fangsturz zu absorbieren. Diese Verlängerung von maximal ca. 0,5 m muss bei der Berechnung des Sturzraumes berücksichtigt werden. Für die Berechnung des Sturzraumes muss die Länge der Verbindungselemente berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

7. Rückhaltung und Rettung

Die sternalen Ösen oder die dorsale Öse können zur Rückhaltung verwendet werden, um den Benutzer von der Absturzkannte fernzuhalten.
Die sternalen Ösen oder die dorsale Öse können für Rettungssituationen verwendet werden.

8. Verstauesystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturzicherung

Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am Ende des nicht benutzten Verbindungsmittels verwendet werden.

Im Falle eines Sturzes gibt das Verstauesystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreißen des Falldämpfers nicht zu behindern.

9. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG: GEFAHR, die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Absellen, Anselnen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

10. Zusätzliche Informationen bezüglich ANSI

- Die Bedienungsanleitung muss den Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Rettungsperson: Der Benutzer muss die wesentlichen Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Warnung: Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- Warnung: Chemische Produkte, Hitze, Korrosion und UV-Strahlen können Ihren Gurt beschädigen. Sollten irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich an Petzl.
- Seien Sie besonders wachsam, wenn Sie in der Nähe von Stromquellen, mobilen Ausrüstungen, rauen Oberflächen oder scharfen Kanten arbeiten.

11. Zusätzliche Informationen

Sonstige Informationen

ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich; aggressive Umgebungen, Meeresmilieu, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

- In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedeutet werden:
 - Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
 - Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
 - Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
 - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.), Zerstoren und entsorgen Sie diese Produkte, um ihnen weiteren Gebrauch zu verhindern.
- Zusichernde Erklärungen:**
- A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA übervachende Stelle - b. Zertifizierungsstelle - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Größe - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungszeitpunkt - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

Anhang A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für einen Komplettgurt

Anmerkung: Diese Unterlage enthält allgemeine Hinweise und Informationen bezüglich der Norm ANSI/ASSE Z359. Der Hersteller kann strengere Gebrauchseinschränkungen vorschreiben, bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

1. Die Anwender müssen für die Benutzung des Produkts und für die speziellen Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz entsprechend ausgebildet sein. Die Norm ANSI/ASSE Z359.2 legt die Mindestanforderungen an Sicherheitsprogramme für den Schutz gegen Absturz fest, erstellt Anweisungen und Anforderungen bezüglich der vom Arbeitgeber eingeführten und umgesetzten Sicherheitsprogramme, insbesondere im Hinblick auf Regeln, Verantwortlichkeiten und Ausbildungen, Verfahren für den Schutz gegen Absturz, die Beseitigung und Beherrschung der Absturzrisiken, Rettungsverfahren, Untersuchungen von Unfällen und die Ermittlung der Ursachen und des Unfallursachenprogramms.
2. Um die optimale Nutzung eines Komplettgurts zu gewährleisten, muss dieser richtig angepasst sein. Der Benutzer muss für die Wahl der richtigen Größe ausgebildet sein und die richtige Einstellung seines Komplettgurts überwachen.
3. Der Benutzer muss die Hersteller-Hinweise für die Auswahl der richtigen Größe und die richtige Einstellung des Produkts für die dreifache Befestigung an einem Hängepunkt oder ausgerichtet sind, dass die Beinschlaufen und Schultergurte immer fest angezogen sind, dass sich die Brustriemen in der Mitte des Brustbereichs befinden und dass die Beinschlaufen richtig positioniert und festgezogen sind, um im Falle eines Sturzes jeglichen Kontakt mit dem Gesäßbereich auszuschließen.

4. Ein Komplettgurt entsprechend der Norm ANSI/ASSE Z359.11 muss mit einem den Fangsturz auf maximal 8 kN begrenzenden persönlichen System zur Absturzicherung ausgestattet sein.
5. Das Hängerauma ist ein lebensbedrohlicher Schockzustand, dem sich jedoch mit einem richtig korrigierten Gurt, einer schnellen Rettung sowie Geräten, welche den Körper beim Hängen im Gurt nach einem Sturz entlasten, entgegenwirken lässt. Wenn der Benutzer noch bei Bewusstsein ist, kann er ein Gerät bedienen, das den Körper beim Hängen im Gurt entlastet und das Einschnitten der Beinschlaufen verringert, um die Blutzirkulation zu verbessern und das Eintreten eines Hängerauma zu verzögern. Eine Verlängerung des Verbindungselements ist nicht zulässig für die dreifache Befestigung an einem Hängepunkt oder der Verbindung eines Anschlagpunkts zur Absturzicherung geeignet. Um den maximalen Fangsturz auf 8 kN zu begrenzen, ist ein Falldämpfer erforderlich. Die Länge der Verlängerung eines Verbindungselements kann sich auf die Sturzhöhe und die Berechnung des Sturzraumes auswirken.

6. Die Dehnfähigkeit eines Komplettgurts, d.h. die Fähigkeit eines Bestandteils des persönlichen Systems zur Absturzicherung, sich im Falle eines Sturzes zu dehnen und zu verformen, kann bei einem Sturz zur Verlängerung des Systems beitragen. Bei der Berechnung des erforderlichen Sturzraumes eines Systems zur Absturzicherung müssen die durch die Dehnung des Komplettgurts, die Länge der Verbindung des Komplettgurts und den im Komplettgurt zusammengebaute Körper verursachte Erhöhung der Sturzhöhe sowie alle anderen wesentlichen Faktoren berücksichtigt werden.
7. Die an der D-förmigen Befestigungsöse des Komplettgurts befestigten Verbindungsmittel dürfen, wenn sie nicht benutzt werden, nicht mit einem Positionierungsmittel oder einem anderen Strukturteil des Komplettgurts verbunden werden, es sei denn, dass diese Verbindung sowohl von einer sachkundigen Person als auch vom Hersteller des Verbindungsmittels als zulässig erachtet wird. Dies ist besonders wichtig bei der Verwendung gewisser Y-Verbindungsmittel, da sich der Fangsturz durch den nicht benutzten Strang auf den Anwender übertragen kann, wenn dieser Strang sich nicht vom Gurt lösen kann. Die Verstaumöglichkeit eines Verbindungsmittels befindet sich in der Regel im Bereich des Brustriemens, um den Anwender nicht zu behindern und zu verhindern, dass er stolpert.
8. Gurtbanden können sich in einer Maschine verfangen oder das Aushängen einer Einstellvorrichtung bewirken. Jeder Komplettgurt muss mit Riemenhaltern oder anderen Komponenten zum Verstauen der Gurtbanden versehen sein.

9. Befestigungsösen aus Textilgewebe sollten ausschließlich mit Schlaufen aus Textilgewebe oder mit Karabinern von einer sachkundigen Person als auch vom Hersteller des Verbindungsmittels als zulässig erachtet wird. Die Verwendung eines hakenförmigen Karabiners ist nicht empfehlenswert, außer wenn der Hersteller dies unter bestimmten Bestimmungen gestattet.
- Die Abschnitte 10-16 enthalten zusätzliche Informationen bezüglich der Position und der Verwendung der einzelnen Befestigungspunkte eines Komplettgurts.

10. Dorsal

Die dorsale Öse ist als Haupt-Auffangöse zu verwenden, es sei denn, die Nutzungsbedingungen gestatten die Verwendung einer anderen Auffangöse. Die dorsale Auffangöse kann ebenfalls zum Einhängen eines Rückhaltesystems und in Rettungsituationen benutzt werden. Wenn der Benutzer bei einem Sturz von der dorsalen Auffangöse gehalten wird, muss der Gurt so konzipiert sein, dass er die Last auf die Schultergurte und die Beinschlaufen überträgt. Wenn der Anwender nach dem Sturz von der dorsalen Auffangöse gehalten wird, hängt er in aufrechter, leicht nach vorn gebeugter Haltung mit leichtem Druck auf den Brustkorb. Bei der Wahl zwischen einer einstellbaren und fixen dorsalen Öse sind mehrere Faktoren zu berücksichtigen. Eine einstellbare dorsale Öse erleichtert die Anpassung für Benutzer unterschiedlicher Körpergrößen und ermöglicht eine aufrechter Haltung nach einem Sturz. Andererseits ist die Dehnung des Komplettgurts in diesem Fall etwas größer.

11. Sternal

Die sternale Öse kann als Auffangöse benutzt werden, wenn die dorsale Auffangöse von einer sachkundigen Person als nicht geeignet erachtet wird und wenn sichergestellt ist, dass die Füße des Benutzers im Falle eines Absturzes nach vorn gerichtet sind. In folgenden Fällen ist die Verwendung der sternalen Öse zulässig (nicht vollständige Liste): Aufstieg an einer Leiter mit einer Steigschutzvorrichtung, Aufstieg an einer Leiter mit einem automatisch einziehenden Geländeseil zur Absturzicherung, Arbeitsplatzpositionierung und seilunterstützte Arbeiten. Die sternale Öse kann ebenfalls zum Einhängen eines Rückhaltesystems und in Rettungssituationen verwendet werden. Wenn der Benutzer bei einem Sturz von der sternalen Öse gehalten wird, muss der Gurt so konzipiert sein, dass er die Last auf die Schultergurte und die Beinschlaufen überträgt. Wenn der Benutzer bei einem Sturz von der sternalen Öse gehalten wird, hängt er in einer sitzähnlichen oder angewinkelten Position und die Last wird hauptsächlich auf Oberschenkel, Gesäß und den unteren Rückenbereich verteilt. Bei der Arbeitsplatzpositionierung ermöglicht die sternale Öse eine aufrechte Arbeitshaltung. Wenn die sternale Öse als Auffangöse dient, muss sich die für die Bewertung der Nutzungsbedingungen zuständige sachkundige Person vergewissern, dass die Füße des Benutzers im Falle eines Absturzes nach vorn gerichtet sind. In diesem Fall muss die zulässige potenzielle Sturzhöhe reduziert werden. Es ist möglich, dass bei einer sternalen Öse mit einem einstellbaren Brustriemen bei einem Sturz, einer Evakuierung oder beim freien Hängen das System nach oben wandert und den Hals einschnürt. Die sachkundige Person muss für diese Art der Verwendung einen Komplettgurt mit einer fixen sternalen Öse vorsehen.

12. Ventral

Die ventrale Öse dient zum Einhängen einer Steigschutzvorrichtung für den Aufstieg an einer Leiter, wenn ein Absturz nur mit nach vorn gerichteten Füßen möglich ist; diese ventrale Befestigungsöse kann ebenfalls zur Arbeitsplatzpositionierung benutzt werden. Nach einem Sturz oder bei der Arbeitsplatzpositionierung befindet sich der Benutzer in einer sitzähnlichen Position mit aufrechtem Oberkörper, wobei die Last überwiegend auf Oberschenkel und Gesäß übertragen wird. Wenn der Benutzer von der ventralen Befestigungsöse gehalten wird, muss der Komplettgurt die Last direkt auf die Beinschlaufen und über ein unterhalb des Gesäßbereichs befindliches Gurtband auf das Gesäß verteilen. Wenn der ventrale Befestigungspunkt als Steigschutzöse dient, muss sich die für die Bewertung der Nutzungsbedingungen zuständige sachkundige Person vergewissern, dass die Füße des Benutzers im Falle eines Absturzes nach vorn gerichtet sind. In diesem Fall muss die zulässige potenzielle Sturzhöhe reduziert werden.

13. Schultergurte

Die beiden Befestigungspunkte der Schultergurte müssen zusammen verwendet werden. Sie können in Rettungssituationen und beim Absellen/Aufheben benutzt werden. Die Befestigungspunkte der Schultergurte dürfen nicht als Auffangösen dienen. Es ist ratsam, die beiden Befestigungspunkte der Schultergurte zusammen und mit einem Abstandhalter zu benutzen, um die Schultergurte des Komplettgurts getrennt zu halten.

14. Hüftgurt, Rückseite

Die rückseitige Öse am Hüftgurt darf ausschließlich zum Einhängen eines Verbindungsmittels zur Rückhaltung benutzt werden. Die rückseitige Öse am Hüftgurt darf nicht als Auffangöse verwendet werden. Es ist ratsam, die rückseitige Öse am Hüftgurt zu einem anderen Zweck als zum Einhängen eines Verbindungsmittels zur Rückhaltung zu benutzen. Die rückseitige Öse am Hüftgurt ist für eine minimale Last ausgelegt, die auf den Hüftgurt des Benutzers übertragen wird. Sie darf auf keinen Fall zum Halten des gesamten Gewichts des Benutzers dienen.

15. Seitlich

Die seitlichen Halteösen müssen zusammen verwendet werden und dienen ausschließlich zur Arbeitsplatzpositionierung. Die seitlichen Halteösen dürfen nicht als Auffangösen verwendet werden. Die seitlichen Halteösen werden häufig von Baumplegern, von Höhenarbeitern zum Aufsteigen an einer Mast und von Bauarbeitern zum Arbeiten an Tragwerkern oder zum Aufstieg an einer Betonverschalung für die Arbeitsplatzpositionierung verwendet. Es ist nicht ratsam, die seitlichen Halteösen (oder einen anderen steifen Befestigungspunkt des Komplettgurts) zum Verstauen des Endes eines Verbindungsmittels zur Absturzicherung zu benutzen, was ein Stoßrisiko für den Benutzer bedeuten würde. Zudem könnte dies bei mehreren doppelten Verbindungsmitteln zu einer ungleichen Lastübertragung durch den nicht belasteten Teil des Verbindungsmittels auf den Komplettgurt und somit auf den Benutzer führen.

16. Sitzbrett

Die Befestigungspunkte eines Sitzbretts müssen zusammen verwendet werden und dürfen ausschließlich zur Arbeitsplatzpositionierung dienen. Die Befestigungspunkte eines Sitzbretts dürfen nicht zur Absturzicherung benutzt werden. Die Befestigungspunkte eines Sitzbretts dürfen häufig bei längeren freitragenden Arbeitseinsätzen verwendet, so dass der Benutzer beim Arbeiten auf dem zwischen den beiden Befestigungspunkten befindlichen Sitzbrett sitzt. Beispielsweise beim Fensterputzen an Gebäuden.

KONTROLLE, WARTUNG UND LAGERUNG DER AUSTRÜSTUNG DURCH DEN BENUTZER

Die Benutzer von Systemen zur Absturzicherung müssen die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die Kontrolle, Wartung und Lagerung der Ausrüstung beachten. Das Unternehmen oder die Organisation des Benutzers muss eine Kopie der Gebrauchsanweisung des Herstellers aufbewahren und diese allen Benutzern zur Verfügung stellen. Siehe Norm ANSI/ASSE Z359.2: Mindestanforderungen an ein Programm zur Absturzicherung in Bezug auf die Kontrolle, Wartung und Lagerung der Ausrüstung durch den Benutzer.

1. Über die vom Hersteller festgelegten Kontrollanweisungen hinaus wird die Ausrüstung vor jedem Einsatz und mindestens einmal im Jahr durch den Benutzer und eine andere sachkundige Person überprüft auf:
 - nicht vorhandene oder unlesbare Markierungen,
 - fehlende Bestandteile, die einen Einfluss auf die Form, die Einstellung oder die Funktionsfähigkeit der Ausrüstung haben,
 - Fehler oder Beschädigungen der Metallelemente (Risse, scharfe Kanten, Deformationen, Korrosionserscheinungen oder durch chemische Produkte, übermäßige Erhitzung, Modifizierung oder übermäßige Abnutzung hervorgerufene Beschädigungen),
 - Fehler oder Beschädigungen an den Gurtbändern oder Seilen (Ausfransung, keine Spieführung, Verwicklung, Krangel, Knoten, ausgereissene Fäden, aufgerissene oder entfernte Nähte, übermäßige Dehnung oder durch chemische Produkte, übermäßige Verschmutzung, Abrieb, Modifizierung oder übermäßige Schmierung, Alter oder übermäßige Abnutzung hervorgerufene Beschädigungen).
2. Die Kriterien für die Überprüfung der Ausrüstung müssen vom Unternehmen oder von der Organisation des Benutzers festgelegt werden. Diese Kriterien müssen mindestens die von der Norm ANSI/ASSE Z359 oder vom Hersteller festgelegten Anforderungen erfüllen, wobei jeweils die strengeren Kriterien ausschlaggebend sind.
3. Wenn bei einer Überprüfung ein Fehler, eine Beschädigung oder eine ungeeignete Wartung festgestellt wird, muss die Ausrüstung unverzüglich ausgedeutet werden oder der Hersteller bzw. sein Vertreter muss vor einer erneuten Benutzung eine entsprechende Korrekturmaßnahme durchführen.

Wartung und Lagerung

1. Wartung und Lagerung der Ausrüstung müssen vom Unternehmen oder von der Organisation des Benutzers in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Auf spezielle Nutzungsbedingungen zurückzuführende Probleme müssen gemeldet und in Abstimmung mit dem Hersteller behandelt werden.
2. Jeder Ausrüstungsgegenstand, der einer Wartung erfordert oder für den eine Wartung vorgesehen ist, wird mit „nicht brauchbar“ gekennzeichnet und darf nicht benutzt werden.
3. Alle Ausrüstungsgegenstände müssen so gelagert werden, dass durch Umwelteinflüsse (Temperatur, UV-Strahlen, Feuchtigkeit, O₂, chemische Produkte und damit verbundene Dämpfe sowie alle zerstörenden Elemente) hervorgerufene Beschädigungen ausgeschlossen sind.

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

VoI siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Imbracatura completa anticaduta.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

VoI siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. VoI siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Punto di attacco sternale, (2) Punto di attacco dorsale, (3) Spallacci, (4) Fibbia FAST fettuccia cosciali su NEWTON EASYFIT, (4 bis) Fibbia DoubleBack fettuccia cosciali su NEWTON, (5) Fibbia FAST fettuccia sternale, (6) Passanti elastici, (7) Portamateriali, (8) Giubbotto (NEWTON EASYFIT), (9) Indicatore di arresto caduta, (10) Porta connettori del cordino anticaduta, (10 bis) Clip del porta connettori del cordino anticaduta.

Materiali principali

Fettucce: poliestere.

Fibbie FAST: acciaio.

Punto di attacco dorsale: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del dispositivo. Per: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numeri individuali: date, fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche, difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare le fettucce a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici...

Attenzione ai fili tagliati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie FAST. Controllare gli indicatori di arresto caduta. Un indicatore appare se uno dei punti di attacco anticaduta ha subito un urto superiore a 400 daN. Eliminare l'imbracatura se l'indicatore di arresto della caduta è visibile.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le ecedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti.
- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie FAST (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllare l'arresto corretto bloccaggio.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

6. Imbracatura anticaduta

I punti di attacco sternali o il punto di attacco dorsale devono essere collegati a un sistema d'arresto caduta conforme alle norme in vigore. Solo questi punti servono a connettere un sistema d'arresto caduta, ad esempio un anticaduta di tipo guidato su corda, un assorbitore d'energia.

Durante una caduta, entra in funzione il punto di attacco anticaduta. Questa altezza massima di circa 0.5 m deve essere presa in considerazione nel calcolo del tirante d'aria. Per il calcolo del tirante d'aria, tenere conto della lunghezza dei connettori che può influire sull'altezza di caduta.

7. Trattenuta e soccorso

I punti di attacco sternali o il punto dorsale possono essere utilizzati in trattenuta per impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile.

I punti di attacco sternali o il punto dorsale possono essere utilizzati per il soccorso.

8. Porta connettori di cordino anticaduta

Utilizzare unicamente come porta connettori di estremità del cordino non utilizzato.

In caso di caduta, il porta connettori di cordino libera il connettore di estremità del cordino per non ostacolare l'apertura dell'assorbitore di energia.

9. Portamateriale

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale.

ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, scendere, legarsi o assicurarsi.

10. Informazioni supplementari ANSI

- Le istruzioni d'uso devono essere fornite all'utilizzatore di questa attrezzatura.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Procedura di soccorso: prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- Attenzione, un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- Attenzione, i prodotti chimici, il calore e la corrosione, i raggi ultravioletti possono danneggiare l'imbracatura. In caso di dubbio contattare Petzl.
- Fare attenzione quando si lavora in prossimità di fonti di energia elettrica, dispositivi mobili o superfici abrasive o taglienti.

11. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pitagrammi:

A: Durata: 10 anni - **B**: Marcatura - **C**: Temperature tollerate - **D**: Precauzioni d'uso - **E**: Pulizia/disinfezione - **F**: Ascugiatura - **G**: Stoccaggio/trasporto - **H**: Manutenzione - **I**: Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J**: Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

A. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente certificatore - c.

Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

Allegato A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 istruzioni d'uso e manutenzione di un'imbracatura completa
NS: questa nota informativa contiene le istruzioni e informazioni generali della norma ANSI/ASSE Z359. Il fabbricante può imporre restrizioni d'uso più rigorose, fare riferimento all'istruzione tecnica del fabbricante.

- Gli utilizzatori devono fornarsi correttamente all'uso del materiale, in particolare alle specifiche procedure di sicurezza sui posti di lavoro. La norma ANSI/ASSE Z359.2 specifica i requisiti minimi dei programmi di protezione contro le cadute, stabilisce le istruzioni e i metodi dei programmi di protezione contro le cadute e dei controlli del datatore di lavoro, in particolare le regole, le responsabilità e le formazioni, le procedure di protezione contro le cadute, l'eliminazione e il controllo dei rischi di caduta, le procedure di soccorso, lo studio degli incidenti e il bilancio di efficacia del programma attuato.
- La corretta regolazione di un'imbracatura completa è fondamentale per ottimizzare l'utilizzo. L'utilizzatore deve essere formato per scegliere la taglia giusta e deve conservare la corretta regolazione dell'imbracatura completa.
- L'utilizzatore deve seguire le istruzioni di scelta della taglia e corretta regolazione del fabbricante, facendo molta attenzione che le fibbie siano collegate e allineate correttamente, che i cosciali e gli spallacci siano sempre ben serrati, che le fettucce sternali siano collocate in mezzo al torace e che i cosciali siano in posizione corretta e serrati per evitare qualsiasi contatto con gli organi genitali in caso di caduta.
- Un'imbracatura completa conforme alla norma ANSI/ASSE Z359.11 deve essere dotata di un sistema anticaduta individuale che riduce la forza di arresto a 8 kN massimo.
- La sindrome da imbracatura (SDH), chiamata anche sindrome da sospensione, è un fenomeno grave, ma gestibile con un'imbracatura ben progettata, un soccorso rapido e una tensione intorno alle gambe, per migliorare la circolazione sanguigna e ritardare la manifestazione della sindrome da imbracatura. Un elemento di prolunga del collegamento non è progettato per essere collegato direttamente ad un ancoraggio o a un collegamento di ancoraggio anticaduta. Occorre utilizzare un assorbitore di energia, per ridurre la forza di arresto a 8 kN massimo. La lunghezza di un elemento di prolunga del collegamento può avere un impatto sull'altezza di caduta e sul calcolo del tirante d'aria.
- L'elasticità dell'imbracatura completa, cioè la capacità di una componente del sistema anticaduta individuale di allungarsi e deformarsi in caso di caduta, può contribuire all'allungamento complessivo del sistema durante una caduta. Occorre tenere conto dell'aumento dell'altezza di caduta generato dall'elasticità di un'imbracatura completa, la lunghezza di collegamento dell'imbracatura completa, la compressione del corpo nell'imbracatura completa e ogni altro fattore importante nel calcolo del tirante d'aria di un sistema anticaduta specifico.
- Quando non sono utilizzati, i cordini collegati al punto di attacco a D dell'imbracatura completa non devono essere collegati a un dispositivo di posizionamento o ad ogni altro elemento strutturale dell'imbracatura completa, a meno che questo collegamento non sia considerato accettabile da una persona competente e dal fabbricante del cordino. Questo è particolarmente importante in caso di utilizzo di un cordino a Y, poiché la forza di arresto può trasmettere all'utilizzatore mediante il capo non utilizzato se quest'ultimo non può essere staccato dall'imbracatura. Il punto di sistemazione di un cordino si colloca generalmente intorno allo sterno, per ridurre il rischio di ingombro o inciampo.
- Le estremità di fettuccia possono incastarsi in un macchinario o provocare lo sgancio di un dispositivo di regolazione. Qualsiasi imbracatura completa deve essere dotata di passanti o altri componenti utili alla sistemazione delle estremità di cordino.
- Vista la natura dei punti di attacco in tessuto, si raccomanda di collegarli esclusivamente ad altre asole in tessuto o a dei moschettoni. Si sconsiglia l'utilizzo di un moschettone-gancio, tranne in condizioni specifiche convalidate dal fabbricante.

Le parti 10-16 contengono informazioni supplementari riguardanti la posizione e l'utilizzo dei vari punti di attacco di un'imbracatura completa.

10. Dorsale

Il punto di attacco dorsale deve essere utilizzato come punto principale di arresto caduta, a meno che le condizioni d'uso non consentano un punto di attacco di soccorso. Il punto di attacco dorsale può anche essere utilizzato contro un trattenuta o di soccorso. Se il punto di attacco dorsale trattiene l'utilizzatore in una caduta, l'imbracatura deve essere progettata per trasmettere il carico mediante gli spallacci e i cosciali. Trattenendo l'utilizzatore dopo la caduta, il punto di attacco dorsale consentirà all'utilizzatore di rimanere in posizione eretta, leggermente inclinato in avanti e con una leggera pressione sul petto. Devono essere presi in considerazione diversi elementi per la scelta tra un punto di attacco dorsale regolabile e fisso. Un punto di attacco dorsale regolabile è più facile da regolare tra utilizzatori di taglie diverse e consente di ritrovarsi in una posizione più verticale dopo una caduta, ma rende l'imbracatura completa un po' più elastica.

11. Sternale

Il punto di attacco sternale può essere utilizzato come punto di attacco anticaduta secondario quando il punto di attacco dorsale è considerato inadatto da una persona competente e quando il rischio di caduta è unicamente con i piedi in avanti. A titolo esemplificativo, gli utilizzi accettabili di un punto di attacco sternale sono i seguenti: la risalita su scala mediante un dispositivo anticaduta, la risalita su scala mediante una linea di vita anticaduta auto-reattrite, il posizionamento sul lavoro e il lavoro su corda. Il punto di attacco sternale può anche essere utilizzato come punto di trattenuta o soccorso.

Quando il punto di attacco sternale trattiene l'utilizzatore in una caduta, l'imbracatura deve essere progettata per trasmettere il carico mediante gli spallacci e i cosciali.

Quando il punto di attacco sternale trattiene l'utilizzatore in una caduta, questo punto metterà l'utilizzatore in posizione seduta o piegata e il carico sarà trasmesso principalmente su cosciali, glutei e zona lombare.

In caso di posizionamento sul lavoro, il punto di attacco sternale consentirà all'utilizzatore di mantenere una posizione eretta.

Se si utilizza il punto di attacco sternale come punto di attacco anticaduta, la persona competente, che valuta le condizioni d'uso, deve assicurarsi che le cadute si possano fare con i piedi in avanti. In questo caso, occorrerà ridurre potenzialmente la distanza di caduta autorizzata. È possibile che un punto di attacco sternale, dotato di una fettuccia sternale regolabile, provochi uno scorcio verso l'alto che può soffocare l'utilizzatore in caso di caduta, estrazione o sospensione... La persona competente deve considerare un'imbracatura completa dotata di un punto di attacco sternale fisso per qualsiasi utilizzo di questo tipo.

12. Ventrale

Il punto di attacco ventrale è utilizzato come collegamento per un dispositivo anticaduta nella risalita di una scala in cui la caduta sia esclusivamente con i piedi in avanti; questo punto di attacco ventrale può anche essere utilizzato per il posizionamento sul lavoro. In seguito a una caduta o in posizionamento sul lavoro, il punto di attacco ventrale metterà l'utilizzatore in posizione seduta con il buon funzionamento in posizione verticale e il carico sarà trasmesso principalmente su cosciali e glutei. Quando l'utilizzatore è sostenuto dal punto di attacco ventrale, l'imbracatura completa deve trasmettere il carico direttamente sui cosciali e sotto i glutei attraverso una fettuccia sottostante.

Se si utilizza il punto di attacco sternale come punto di attacco anticaduta, la persona competente, che valuta le condizioni d'uso, deve assicurarsi che le cadute si possano fare con i piedi in avanti. In questo caso, occorrerà ridurre potenzialmente la distanza di caduta autorizzata.

13. Spallacci

Occorre utilizzare contemporaneamente i due punti di attacco degli spallacci; il loro utilizzo è possibile nel soccorso e in discesa/recupero. I punti di attacco degli spallacci non devono essere utilizzati come anticaduta. Si consiglia di utilizzare insieme i punti di attacco degli spallacci e con un distanziatore per tenere separati gli spallacci di un'imbracatura completa.

14. Cintura, parte posteriore

Il punto di attacco nella parte posteriore della cintura deve essere utilizzato esclusivamente come punto di trattenuta. Il punto di attacco nella parte posteriore della cintura non deve essere utilizzato come anticaduta. È vietato utilizzare il punto di attacco posteriore della cintura in una situazione differente dalla trattenuta. Il punto di attacco posteriore della cintura potrà servire soltanto un carico minimo trasmesso sulla cintura dell'utilizzatore e non dovrà mai essere per sostenere il peso totale dell'utilizzatore.

15. Laterale

I punti di attacco laterali devono essere utilizzati insieme ed esclusivamente per il posizionamento sul lavoro. I punti di attacco laterali non devono essere utilizzati come anticaduta. I punti di attacco laterali sono spesso utilizzati per il posizionamento sul lavoro dai potatori, dai lavoratori in quota per salire su un traliccio e dagli operai edili per il confezionamento delle armature o per salire sulle stesse. Si sconsiglia di utilizzare i punti di attacco laterali (o qualsiasi altro punto rigido dell'imbracatura completa) per sistemare l'estremità di un cordino anticaduta, cosa che comporterebbe un rischio di inciampo, o nel caso di vari cordoni che potrebbero provocare uno squilibrio nella trasmissione del carico sull'imbracatura completa e quindi sull'utilizzatore, ad opera della parte non sollecitata dal cordino.

16. Sedile di sospensione

I punti di attacco di un sedile devono essere utilizzati insieme ed esclusivamente per il posizionamento sul lavoro. I punti di attacco di un sedile non devono essere utilizzati come anticaduta. I punti di attacco di un sedile sono spesso utilizzati nel lavoro prolungato dove l'utilizzatore che si trova sospeso può sedersi sul sedile formato tra i due punti di attacco. Per esempio, per il lavaggio dei vetri di un edificio.

CONTROLLO, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO DEL MATERIALE DA PARTE DELL'UTILIZZATORE

Gli utilizzatori di sistemi anticaduta devono come minimo rispettare le istruzioni del fabbricante relative al controllo, alla manutenzione e allo stoccaggio del materiale. La società o l'ente dell'utilizzatore deve conservare una copia della nota informativa del fabbricante e metterla a disposizione di tutti gli utilizzatori. Vedi la norma ANSI/ASSE Z359.2: le istruzioni minime di un programma anticaduta riguardano il controllo, la manutenzione e lo stoccaggio del materiale da parte dell'utilizzatore.

1. Oltre alle istruzioni di controllo stabilite dal fabbricante, il materiale sarà controllato dall'utilizzatore prima di ogni utilizzo e da una persona competente diversa dall'utilizzatore con un intervallo massimo di un anno per rilevare:

- l'assenza o l'illeggibilità delle marcature.
- l'assenza di elementi che influiscono sulla forma, sulla regolazione o sulla funzione del materiale.
- i difetti o danneggiamenti degli elementi metallici, tra cui le fessurazioni, le parti taglienti, le deformazioni, la corrosione o i danni dovuti ai prodotti chimici, al riscaldamento eccessivo, a una modifica o usura eccessiva,
- i difetti o i danni alle fettucce o alle corde tra cui la sfilacciatura, l'assenza d'impiomatura,

l'assenza di trefolatura, gli attorcigliamenti, i nodi, i fili scaccati, le cuciture strappate o rimosse, l'allungamento eccessivo, o danni dovuti ai prodotti chimici, alla sporcizia eccessiva, all'abrasione, a una modifica, a un'eccessiva lubrificazione, all'età o a un'usura eccessiva.

2. I criteri di controllo del materiale dovranno essere stabiliti dalla società o dall'ente dell'utilizzatore. Questi criteri dovranno essere conformi se non addirittura più rigorosi di quelli stabiliti dalla norma ANSI/ASSE Z359 o dal fabbricante, applicando il più rigoroso dei due.

3. Quando durante un controllo si rileva un difetto, un danno o una manutenzione inadeguata, il materiale deve essere immediatamente eliminato o subire un'azione correttiva, da parte del fabbricante o del suo rappresentante, prima di un nuovo utilizzo.

Manutenzione e stoccaggio

- Qualsiasi manutenzione e stoccaggio del materiale deve essere gestito dalla società o dall'ente dell'utilizzatore e conformi con le istruzioni del fabbricante. Qualsiasi problema specifico per condizioni d'uso particolari deve essere segnalato e trattato in accordo con il fabbricante.
- Qualsiasi materiale che richiede o è destinato alla manutenzione sarà contrassegnato come «inutilizzabile» e non potrà essere utilizzato.
- Qualsiasi materiale sarà stoccato in modo da impedire i danni provocati dai seguenti fattori ambientali: temperatura, raggi UV, umidità, olio, prodotti chimici e vapori associati o qualsiasi altro elemento distruttivo.

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizations.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y la actualización complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Arnés completo anticaídas.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche esternal, (2) Punto de enganche dorsal, (3) Tirantes, (4) Hebilla FAST de la cinta de las perneras en el NEWTON EASYFIT, (4 bis) Hebilla DoubleBack de la cinta de las perneras en el NEWTON, (5) Hebilla FAST de la cinta esternal, (6) Trabilas elásticas, (7) Anillo portamaterial, (8) Chaleco (NEWTON EASYFIT), (9) Indicador de detención de caída, (10) Portaconectores del elemento de amarre anticaídas, (10 bis) Clip del portaconectores del elemento de amarre anticaídas.

Materiales principales

Cintas: poliéster.

Hebillas FAST: acero.

Punto de enganche dorsal: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en el fondo de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, número de fabricante, número de serie o número individual, fecha: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad.

Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos, etc. Atención a los hilos cortados.

Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas FAST. Compruebe los indicadores de detención de caída. Aparece un indicador si uno de los puntos anticaídas ha sufrido un choque superior a 400 daN. Deseche el arnés si el indicador de detención de caída es visible.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobreante (bien enganchada) en las trabillas.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas FAST (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

6. Arnés anticaídas

Los puntos de enganche esternales o el punto dorsal deben estar unidos a un sistema anticaídas conforme a las normas en vigor. Sólo estos puntos sirven para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía... Cuando hay una caída, se desgasta el punto de enganche anticaídas. Este estiramiento de aproximadamente 0,5 m como máximo debe tenerse en cuenta al calcular la altura libre de seguridad. Para el cálculo de la altura libre, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

7. Retención y rescate

Los puntos de enganche esternales o el punto dorsal se pueden utilizar en retención para impedir que el usuario alcance una zona desde la que se puede producir una caída. Los puntos de enganche esternales o el punto dorsal se pueden utilizar para el rescate.

8. Portaconectores del elemento de amarre anticaídas

A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarre no utilizado. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarre libera el conector de la punta del elemento de amarre para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía.

9. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

10. Información complementaria ANSI

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Plan de rescate: debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- Atención: un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- Atención: los productos químicos, el calor, la corrosión, los rayos ultravioletas pueden dañar su arnés. En caso de duda, póngase en contacto con Petzl.
- Preste mucha atención cuando trabaje cerca de fuentes de electricidad, de equipamientos móviles o de superficies abrasivas o cortantes.

11. Información complementaria

Dar de baja:

- ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.
- Un producto debe darse de baja cuando:
 - Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
 - Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización.
 - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave a mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de accidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo certificador - c.

Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Tallaje - e. Número

individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - l. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

Anexo A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 instrucciones de utilización y de mantenimiento de un arnés completo

NB: este folleto contiene las instrucciones y la información general de la norma ANSI/ASSE Z359, el fabricante puede imponer restricciones de utilización más rigurosas, remítase a la ficha técnica del fabricante.

1. Los usuarios se deben formar correctamente en la utilización del material, especialmente en los procedimientos de seguridad específicos al lugar de trabajo. La norma ANSI/ASSE Z2359.2 especifica las exigencias mínimas relativas a los programas de protección contra las caídas, establece las instrucciones y las exigencias relativas a los programas de protección contra las caídas implantados y gestionados por el empresario, especialmente las reglas. Los usuarios deben estar familiarizados con los procedimientos de regulación de las caídas, la eliminación y el control de los riesgos de caída, los procedimientos de rescate, el estudio de los incidentes y la evaluación de la eficacia del programa implantado.
2. La correcta regulación de un arnés completo es esencial para optimizar su utilización. El usuario debe ser formado para seleccionar la talla correcta y debe mantener la correcta regulación de su arnés completo.
3. El usuario debe seguir las instrucciones del fabricante para la elección de la talla y la correcta regulación, prestando mucha atención a que las hebillas estén conectadas y alineadas correctamente, que las perneras y los tirantes siempre estén bien ceñidos, que las cintas esternales se sitúen en medio del pecho y que las perneras estén posicionadas y ceñidas, para evitar cualquier contacto genital en caso de caída.
4. Un arnés completo conforme a la norma ANSI/ASSE Z2359.11 debe estar equipado con un sistema individual anticaídas que limite la fuerza de choque a 8 kN como máximo.
5. El síndrome del arnés (SDA), también denominado síndrome de suspensión, es un fenómeno grave, pero se puede reducir con un arnés bien diseñado, un rescate rápido y aparatos que permitan aliviar la suspensión después de una caída. Un usuario consciente puede desplegar un aparato que permita aliviar la suspensión y la tensión alrededor de las piernas, para mejorar la circulación sanguínea y retrasar la manifestación del síndrome del arnés. Un prolongador del elemento de conexión no está diseñado para ser conectado directamente a un anclaje o a una conexión de anclaje anticaídas. Se debe emplear un absorbedor de energía, para limitar la fuerza de choque a 8 kN como máximo. La longitud de un prolongador del elemento de conexión puede influir en la altura de la caída y en el cálculo de la altura libre.
6. La elasticidad de un arnés completo, es decir la capacidad de un componente del sistema individual anticaídas en estirarse y deformarse debido a una caída, puede contribuir al alargamiento global del sistema debido a una caída. Hay que tener en cuenta el aumento de la altura de la caída generada por la elasticidad de un arnés completo, la longitud de la conexión del arnés completo, la deformación del cuerpo en el arnés completo y cualquier otro factor importante en el cálculo de la altura libre de un sistema anticaídas específico.
7. Cuando los elementos de amarre conectados al punto de enganche en forma de D del arnés completo no se utilizan, éstos no deben estar conectados a un dispositivo de posicionamiento o a cualquier otro elemento estructural del arnés completo, excepto si esta conexión es considerada aceptable a la vez por una persona competente y por el fabricante del elemento de amarre. Esto es particularmente importante en caso de la utilización de algunos elementos de amarre en Y, ya que la fuerza de choque se puede transmitir al usuario a través del cabo no utilizado si este último no se puede desenganchar del arnés. El punto para guardar un elemento de amarre se sitúa generalmente alrededor del esternón, para reducir el volumen o el riesgo de tropezar.
8. Las puntas de las cintas se pueden enganchar en una máquina o provocar el desenganche de un aparato de regulación. Cualquier arnés completo debe estar provisto de trabillas o de otros componentes que sirvan para guardar las puntas de las cintas.
9. Teniendo en cuenta la naturaleza de los puntos de enganche tejidos, es aconsejable conectarlos únicamente a otros anillos tejidos o a mosquetones. La utilización de un mosquetón-gancho es desaconsejable, excepto para las condiciones específicas validadas por el fabricante.

Los puntos 10-16 contienen información adicional relativa a la ubicación y la utilización de los diferentes puntos de enganche de un arnés completo.

10. Dorsal

El punto de enganche dorsal se debe utilizar como punto de enganche anticaídas principal, excepto si las condiciones de utilización permiten otro punto de enganche. El punto de enganche dorsal también se puede utilizar como punto de retención o de rescate. Cuando el punto de enganche dorsal retiene al usuario durante una caída, el arnés debe estar diseñado para transmitir la carga a través de los tirantes y de las perneras. Al retener al usuario después de la caída, el punto de enganche dorsal permitirá al usuario permanecer en posición de pie, ligeramente inclinado hacia delante y con una ligera presión en el pecho. Al elegir entre un punto de enganche dorsal regulable o uno fijo se deben tener en cuenta varios elementos. Un punto de enganche dorsal regulable es más fácil de regular entre usuarios de tallas diferentes y permite acabar en una posición más vertical después de una caída, pero hace que el arnés completo sea un poco más elástico.

11. Esternal

El punto de enganche esternal se puede utilizar como punto de enganche anticaídas secundario cuando el punto de enganche dorsal es considerado, por una persona competente, como mal adaptado y cuando el riesgo de caída es únicamente de pie. Las utilizations aceptables de un punto de enganche esternal se describen exhaustivo, son las siguientes: subir por una escalera con la ayuda de un dispositivo anticaídas, subir por una escalera con la ayuda de una línea de seguridad anticaídas retráctil, la sujeción y el trabajo mediante cuerda. El punto de enganche esternal también se puede utilizar como punto de retención o de rescate.

Cuando el punto de enganche esternal retiene al usuario durante una caída, el arnés debe estar diseñado para transmitir la carga a través de los tirantes y de las perneras. Cuando el punto de enganche esternal retiene al usuario durante una caída, este punto pondrá al usuario en posición sentada o recogida y la carga será transmitida principalmente a los muslos, a las nalgas y a la zona lumbar.

En sujeción, el punto de enganche esternal permitirá al usuario mantener una posición de pie. Si el punto de enganche esternal se utiliza como punto de enganche anticaídas, la persona competente, evaluando las condiciones de utilización, se debe asegurar de que las caídas puedan ser únicamente de pie. En este caso, habrá que potencialmente limitar la distancia de la caída autorizada. Es posible que un punto de enganche esternal, provisto de una cinta esternal regulable, provoque un deslizamiento hacia arriba que podría afectar al usuario durante una caída, una extracción o una suspensión... La persona competente debe prever un arnés completo provisto de un punto de enganche esternal fijo para cualquier utilización de este tipo.

12. Ventral

El punto de enganche ventral sirve de conexión para un aparato anticaídas al subir por una escalera en la que cualquier caída sería únicamente de pie; este punto de enganche ventral también se puede utilizar para la sujeción. Después de una caída o en sujeción, el punto de enganche ventral pondrá al usuario en posición sentada con el busto en posición vertical y la carga será transmitida principalmente a los muslos y a las nalgas. Cuando el usuario está sostenido por el punto de enganche ventral, el arnés completo debe transmitir la carga directamente a las perneras y bajo las nalgas a través de una cinta subglútea.

Si el punto de enganche ventral se utiliza como punto de enganche anticaídas, la persona competente, evaluando las condiciones de utilización, se debe asegurar de que las caídas puedan ser únicamente de pie. En este caso, habrá que potencialmente limitar la distancia de la caída autorizada.

13. Tirantes

Hay que utilizar los dos puntos de enganche de los tirantes a la vez; su utilización es posible en rescate y en descenso/recuperación. Los puntos de enganche de los tirantes no se deben utilizar como anticaídas. Es aconsejable utilizar conjuntamente los puntos de enganche de los tirantes y con un separador que permita mantener separados los tirantes de un arnés completo.

14. Cinturón, posterior

El punto de enganche posterior del cinturón únicamente se debe utilizar como retención. El punto de enganche posterior del cinturón no se debe utilizar como anticaídas. Está prohibido utilizar el punto de enganche posterior del cinturón en cualquier otra situación que no sea la retención. El punto de enganche posterior del cinturón sólo podrá soportar una carga mínima transmitida a la cintura del usuario, y nunca se deberá utilizar para soportar todo el peso del usuario.

15. Lateral

Los puntos de enganche laterales se deben utilizar a la vez y únicamente para la sujeción. Los puntos de enganche laterales no se deben utilizar como anticaídas. Los puntos de enganche laterales se suelen utilizar para la sujeción por los podadores, por los trabajadores en altura para subir a una torre metálica y por los trabajadores de la construcción para construir estructuras o para escalar un encorchado. Es desaconsejable utilizar los puntos de enganche laterales (o cualquier otro punto rígido del arnés completo) para guardar la punta de un elemento de amarre anticaídas, ya que presentaría un riesgo de tropezar. En el caso de varios elementos de amarre dobles, podría provocar una transmisión mal equilibrada de la carga al arnés completo y, por tanto, al usuario, por la parte no solicitada del elemento de amarre.

16. Asiento de suspensión

Los puntos de enganche de un asiento se deben utilizar a la vez y únicamente para la sujeción. Los puntos de enganche de un asiento no se deben utilizar como anticaídas. Los puntos de enganche de un asiento que se suelen utilizar durante un trabajo prolongado en el que el usuario está suspendido, permitiendo así al usuario sentarse en el asiento formado entre los dos puntos de enganche. Por ejemplo, durante la limpieza de cristales de edificios.

CONTROL, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL MATERIAL POR EL USUARIO

Los usuarios de sistemas anticaídas deben como mínimo respetar las instrucciones del fabricante relativas al control, mantenimiento y almacenamiento del material. La empresa o el organismo del usuario debe conservar una copia de la ficha técnica del fabricante y ponerla a disposición de todos los usuarios. Consulte la norma ANSI/ASSE Z359.2: las instrucciones mínimas de un programa anticaídas relativas al control, mantenimiento y almacenamiento del material por el usuario.

1. Además de las instrucciones de control establecidas por el fabricante, el material será controlado por el usuario antes de cada utilización, y por una persona competente diferente del usuario en un intervalo máximo de un año para detectar:

- La ausencia o legibilidad de los marcados.
- La ausencia de elementos que tengan un impacto en la forma, la regulación o las funciones del material.
- Los defectos o daños en los elementos metálicos, como fisuras, aristas cortantes, deformaciones, corrosión o daños debidos a los productos químicos, a un calentamiento excesivo, a una modificación o a un desgaste excesivo.
- Los defectos o daños en las cintas o en las cuerdas, como deshilachados, despalmes,

destrenzados, torsionados, nudos, hilos arrancados, costuras desgarradas o eliminadas, alargamiento excesivo, o daños debidos a los productos químicos, a la sociedad excesiva, a la abrasión, a una modificación, a una lubricación excesiva, al envejecimiento o un desgaste excesivo.

2. Los criterios de control del material deberán ser establecidos por la empresa o el organismo del usuario. Estos criterios deberán ser conformes o incluso más exigentes que los establecidos por la norma ANSI/ASSE Z359 o por el fabricante, aplicando el más exigente de los dos.

3. Cuando durante un control se detecta un defecto, un daño o un mantenimiento inadecuado, el material se debe dar de baja inmediatamente o realizar una acción correctiva, a través del fabricante o de su representante, antes de una nueva utilización.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Cualquier mantenimiento y almacenamiento del material debe ser gestionado por la empresa o el organismo del usuario y conforme a las instrucciones del fabricante. Cualquier programa específico a condiciones de utilización particulares se debe señalar y tratar de acuerdo con el fabricante.

2. Cualquier material que requiera un mantenimiento o que esté destinado a un mantenimiento será marcado como "utilizable" y no podrá ser utilizado.

3. El material será almacenado de forma que impida los daños provocados por los factores ambientales siguientes: temperatura, rayos UV, humedad, aceite, productos químicos y vapores asociados o cualquier otro elemento destructivo.

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI). Harnés completo de ant queda. Este produto não deve ser soliciitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação esternal, (2) Ponto de fixação dorsal, (3) Alças, (4) Fivela FAST de fita das pernas no NEWTON EASYFIT, (4 bis) Fivela DoubleBack de pernas no NEWTON, (5) Fivela FAST de fita esternal, (6) Passadores elásticos, (7) Porta-material, (8) Colete (NEWTON EASYFIT), (9) Indicador de travamento de queda, (10) Porta-conectores de longe de ant queda, (11) Bispo da porta-conectores de longe de ant queda.

Matérias principais

Fitas: poliéster.
Fivelas FAST: aço.
Pontos de fixação dorsal: liga de alumínio.

3. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de vida do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, das próximas inspecções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Vigie os cortes, desgaste e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos, etc.. Atenção aos fios cortados. Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST. Verifique os indicadores de travamento de queda. Um indicador aparece se um dos pontos de fixação ant queda tiver sido sujeito a um impacto superior a 400 daN. Abata o seu harnés se um indicador de travamento de queda está visível.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Equipar-se com o harnés

- Cuidado para amarrar o excesso de fitas (sem aplicadas) nos passadores.
- Atenção aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST (calhaus, areia, vestuário...). Verifique que estão bem fechadas.

Ajuste e teste de suspensão

O seu harnés deve estar ajustado próximo ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda. Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão sobre cada ponto de fixação, com o seu material, para estar seguro de que o harnés está convenientemente ajustado, tem o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e que o ajuste está optimizado.

6. Harnés ant queda

Os pontos de fixação esternal devem estar ligados a um sistema de travamento de quedas conforme as normas em vigor. Somente estes pontos servem para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um ant queda móvel na corda, um absorvedor de energia...

Durante uma queda, existe um deslocamento do ponto de fixação ant queda. Este deslocamento de aproximadamente 0,5 m no máximo deve ser tido em conta durante o cálculo da zona livre desimpediada. Para o cálculo da zona livre desimpediada, tenha em conta o comprimento dos conectores que influencia a altura da queda.

7. Restrição e resgate

Os pontos de fixação esternal ou o ponto dorsal podem ser utilizados em restrição para impedir o utilizador de alcançar um local onde é possível uma queda. Os pontos de fixação esternal ou o ponto dorsal podem ser utilizados para o resgate.

8. Porta-conectores de longe de ant queda

A utilizar unicamente como porta-conectores de ponta de longe quando não está a ser usada. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de ponta de longe para não entrar o despoletar do absorvedor de energia.

9. Porta material

Os porta-materiais devem ser utilizados unicamente para material. ATENÇÃO PERIGO, não utilize os porta-materiais para se assegurar, descer, encordar ou alonar.

10. Informações complementares ANSI

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento.
- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- Plano de resgate: preveja os meios de socorro necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.
- Atenção, um perigo pode surgir durante a utilização de vários equipamentos nos quais a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- Atenção, os produtos químicos, calor, corrosão e raios ultra-violetas podem danificar o seu harnés. Contacte a Petzl em caso de dúvida.
- Seja vigilante durante o trabalho na proximidade de fontes de electricidade, equipamentos móveis ou superfícies abrasivas ou cortantes.

11. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou tétli.
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo certificador - c. Traçabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo

Anexo A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 regras de utilização e manutenção dum harnés completo
NB: esta notícia contém as regras e informações gerais da norma ANSI/ASSE Z359, o fabricante pode impor restrições de utilização mais rigorosas, para esse efeito, tomar como referência as notícias técnicas de aplicação para o empregador, em particular as regras.

- Os utilizadores devem estar correctamente formados na utilização do material, particularmente nos procedimentos de segurança específicos no local de trabalho. A norma ANSI/ASSE Z359.2 especifica as exigências mínimas referentes aos programas de protecção contra quedas, estabeleça as regras e exigências referentes aos programas de protecção contra quedas em altura e períodos de tempo de empregador, em particular as regras, responsabilidade e formações, os procedimentos de protecção contra quedas, a eliminação e controle dos riscos de quedas, os procedimentos de resgate, os estudos de incidentes e o balanço de eficácia do programa posto em acção.
- O ajuste correcto do harnés completo é essencial para optimizar a sua utilização. O utilizador deve estar formado para seleccionar o tamanho ideal e deve manter o ajuste correcto do seu harnés completo.
- O utilizador deve seguir as regras de escolha de tamanho e correcto ajuste do fabricante, tomando particular atenção para que a fivela esteja fechada e correctamente alinhada, que as perneiras e as alças estejam bem apertadas, que as fitas esternas se situem no meio do peito e que as perneiras estejam posicionadas e apertadas, afim de evitar todo o contacto genital no caso de queda.
- Um harnés completo conforme à norma ANSI/ASSE Z359.11 deve estar equipado dum sistema individual de ant queda limitando a força choque máxima a 8 kN.
- A síndrome do harnés (SDH), também apelidado de síndrome de suspensão, é um fenómeno grave, mas controlável com um harnés bem concebido, um resgate rápido e aparelhos que permitam aliviar a suspensão após uma queda. Um utilizador ainda consciente pode despoletar um aparelho de alívio da suspensão e a tensão em torno das pernas, afim de melhorar a circulação sanguínea e retardar a manifestação da síndrome do harnés. Um prolongamento do elemento de conexão não está concebido para ser conectado directamente a uma conexão ou a uma conexão de ancoragem de ant queda. É necessário empregar um absorvedor de energia, afim de limitar a força choque a um máximo de 8 kN. O comprimento do prolongamento do elemento de conexão pode ter um impacto sobre a altura de queda e o cálculo da zona livre desimpediada.
- A elasticidade do harnés completo, para saber a capacidade dum componente do sistema individual de ant queda de se alongar e deformar durante uma queda, pode contribuir para o alongamento global do sistema durante uma queda. É necessário tomar em conta o aumento da altura de queda gerado pela elasticidade do harnés completo, a compressão do corpo no harnés completo e qualquer outro factor importante no cálculo da zona livre desimpediada dum sistema de ant queda específico.
- Quando não estão a ser utilizadas, as longes conectadas ao ponto de fixação em forma de D do harnés completo não devem ser conectadas a nenhum dispositivo de posicionamento ou a qualquer outro elemento estrutural do harnés completo, salvo se essa conexão é considerada como aceitável por uma pessoa competente e pelo fabricante da longe. Tal é particularmente importante em caso de utilização de certas longes em Y, já que a força choque pode ser transmitida ao utilizador pela perna não utilizada se está sobre o soltar do harnés. O ponto de arnuração dum longe situa-se geralmente em torno do esterno, afim de reduzir o risco de volumosidade ou de tropeções.
- As extremidades da fita podem ser entalar numa máquina ou provocar o soltar dum aparelho de ajuste. Todo o harnés completo deve estar dotado de passadores ou outros componentes que sirvam para amarrar as extremidades da fita.
- Tendo em conta a natureza dos pontos de fixação em têxteis, é aconselhado que estes se conectem unicamente a outros anéis têxteis ou a mosquetões. A utilização dum mosquetão-gancho é desaconselhada, salvo em condições específicas validadas pelo fabricante.

As partes 10-16 contêm informações suplementares referentes à colocação e utilização dos diferentes pontos de fixação dum harnés completo.

10. Dorsal

O ponto de fixação dorsal deve ser utilizado como ponto de fixação principal de travamento de queda, salvo se as condições de utilização permitirem um outro ponto de fixação. O ponto de fixação dorsal pode também servir de ponto de restrição ou de resgate. Quando o ponto de fixação dorsal detém o utilizador durante uma queda, o harnés deve estar concebido para transmitir a carga para as alças e para as perneiras. Detendo o utilizador após a queda, o ponto de fixação dorsal permitirá ao utilizador manter-se na posição em pé, ligeiramente inclinado para a frente e uma leve pressão sobre o peito. Vários elementos devem ser tomados em conta para a escolha entre um ponto de fixação dorsal ajustável e um fixo. Um ponto de fixação dorsal ajustável é mais fácil de ajustar entre utilizadores de diferentes tamanhos e permite encordar-se uma posição mais vertical após a queda, mas torna o harnés completo um pouco mais elástico.

11. Esternal

O ponto de fixação esternal pode servir de ponto de fixação secundário de ant queda quando o ponto de fixação dorsal é considerado, por uma pessoa competente, como estando mal adaptado e quando o risco de queda é considerado com os pés primeiro. As utilizações aceitáveis dum ponto de fixação esternal são as seguintes, a título não exaustivo: montar uma escada com a ajuda de um dispositivo de ant queda, montar uma escada com a ajuda dum linha de vida de ant quedas auto-retráctil, o posicionamento no trabalho e o trabalho em corda. O ponto de fixação esternal pode também servir de ponto de restrição ou de resgate. Quando o ponto de fixação esternal detém o utilizador durante uma queda, o harnés deve estar concebido para transmitir a carga para as alças e para as perneiras. Quando o ponto de fixação esternal detém o utilizador durante uma queda, esse ponto será o utilizador na posição de sentado ou dobrado e carga será transmitida principalmente às perneiras, aos glúteos e à base das costas. No posicionamento no trabalho, o ponto de fixação esternal permitirá ao utilizador manter uma posição de pé. Se o ponto de fixação esternal serve de ponto de ant queda, a pessoa competente, avaliando as condições de utilização, deve assegurar-se que as quedas só podem ocorrer unicamente com os pés primeiro. Nesse caso, poderá ser necessário limitar a distância de queda permitida. É possível que um ponto de fixação esternal, dotado dum fita esternal ajustável, provoque um deslizamento para cima que possa amortecer o utilizador aquando dum queda, durante a extracção ou dum suspensão... A pessoa competente deve prever um harnés completo dotado dum ponto de fixação esternal fixo para todo o tipo de utilizações.

12. Ventral

O ponto de fixação ventral serve de conexão para um aparelho de ant queda durante subidas em escada onde qualquer queda será unicamente com os pés primeiro; este ponto de fixação ventral pode também servir para posicionamento no trabalho. Após uma queda ou em posicionamento no trabalho, o ponto de fixação ventral será o utilizador na posição de sentado com o busto na posição vertical e a carga será transmitida principalmente nas coxas e nas nádegas. Quando o utilizador está suspenso no ponto de fixação ventral, o harnés completo deve transmitir a carga directamente às perneiras e sob as nádegas através dum fita subcutal que liga as duas perneiras.

Se o ponto de fixação ventral serve de ponto de ant queda, a pessoa competente, avaliando as condições de utilização, deve assegurar-se que as quedas só podem ocorrer unicamente com os pés primeiro. Nesse caso, poderá ser necessário limitar a distância de queda permitida.

13. Alças

Tem de se utilizar dois pontos de fixação das alças ao mesmo tempo: a sua utilização é possível em caso de resgate e desocida/recuperação. Os pontos de fixação das alças não devem servir de ant queda. É aconselhado utilizar juntamente com os pontos de fixação das alças, um afastador que permite manter afastadas as alças dum harnés completo.

14. Cinto, posterior

O ponto de fixação posterior do cinto deve servir unicamente para restrição. O ponto de fixação posterior do cinto não deve servir de ant queda, a título não exaustivo: o ponto de fixação posterior do cinto não pode ser sujeito senão a uma carga mínima a ser transmitida à cintura do utilizador, e nem deverá nunca suster o peso inteiro do utilizador.

15. Lateral

Os pontos de fixação laterais devem ser utilizados em conjunto e unicamente para o posicionamento no trabalho. Os pontos de fixação laterais não devem servir de ant queda. Os pontos de fixação laterais são muitas vezes utilizados para o posicionamento no trabalho pelos arboricultores, trabalhadores em altura para subir num poste, na construção civil na montagem das armaduras de betão ou para escalar uma colagem. É desaconselhado utilizar os pontos de fixação laterais (ou qualquer outro ponto rígido do harnés completo) para pendurar para guardar uma extremidade dum longe de ant queda, o que apresenta um risco de tropeçar, ou nos caso de várias longes, poderá provocar uma transmissão mal-compensada da carga ao harnés completo, e por inércia ao utilizador, pela parte não soliciitada da longe.

16. Assento de suspensão

Os pontos de fixação dum assento devem ser utilizados em conjunto e unicamente para o posicionamento no trabalho. Os pontos de fixação dum assento não devem servir de ant queda. Os pontos de fixação dum assento são muitas vezes utilizados durante um trabalho prolongado em que o utilizador está suspenso, permitindo ao utilizador sentar-se num assunto rígido formado a partir dos dois pontos laterais. Por exemplo: lavagens de vidros dos edifícios.

CONTROLE, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DO MATERIAL PELO UTILIZADOR

Os utilizadores de sistemas de ant queda devem no mínimo, respeitar os conselhos do fabricante no que se refere ao controle, manutenção e armazenamento do material. A sociedade ou organismo do utilizador deve conservar uma cópia da notícia técnica do fabricante e torná-la disponível a todos os utilizadores. Ver a norma ANSI/ASSE Z359.2: as regras mínimas dum programa de ant queda referentes a controle, manutenção e armazenamento do material pelo utilizador.

- Para além das regras de controle estabelecidas pelo fabricante, o material será controlado pelo utilizador antes de cada utilização e por uma pessoa competente que não o utilizador num intervalo máximo de um ano para detectar:
 - ausência ou instabilidade de marcações,
 - ausências dos elementos que têm um impacto na forma, ajuste ou função do material,
 - defeitos ou danos dos elementos metálicos: fissuras, arestas cortantes, deformações,

- corrosão ou danos devidos a produtos químicos, a um aquecimento excessivo, a uma modificação ou desgaste excessivo,
 - defeitos ou danos nas fitas ou cordas do tipo peluchoso, cortes, fios puxados ou ausentes nas costuras, torção ou fios puxados, entrançamento desleito, nós, terminação danificada, alongamentos excessivos, danos devido a produtos químicos, sujidade em excesso, abrasão, modificações, lubrificação excessiva, idade ou desgaste excessivo.
- Os critérios de controle do material deverão ser estabelecidos pela sociedade ou organismo do utilizador. Esses critérios devem estar conformes ou mais exigentes que os estabelecidos pela norma ANSI/ASSE Z359 ou pelo fabricante, aplicando sempre o mais exigente dos dois.
 - Quando um defeito, dano ou manutenção inadequada é encontrado durante um controle, o material deve ser imediatamente abatido ou sujeito a uma acção correctiva, pelo fabricante ou seu representante, antes de poder ser utilizado novamente.

Manutenção e Armazenamento

- Na manutenção ou armazenamento do material deve ser gerido pela sociedade ou organismo do utilizador e em conformidade com os conselhos do fabricante. Todo o problema específico relativo a condições de utilização particulares deve ser assinalado e tratado de acordo com o fabricante.
- Todo o material que necessite uma manutenção ou destinado a uma manutenção será marcado «inutilizável» e não poderá ser utilizado.
- Todo o material será armazenado de forma a impedir danos provocados pelos factores ambientais seguintes: temperatura, raios UV, humidade, óleo, produtos químicos e vapores associados ou qualquer outro elemento destrutivo.

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen worden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Complete antivalgordel.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beëindig personeel.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Sternal inbindpunt, (2) Dorsaal inbindpunt, (3) Schouderriem, (4) FAST gesp van de borstlus op NEWTON EASYFIT, (4 bis) DoubleBeck gesp van de borstlus op NEWTON, (5) FAST gesp van de sternale bandlus, (6) Elastische doorsteeklusen, (7) Materiaallus, (8) Vest (NEWTON EASYFIT), (9) Valstopindicator, (10) Karabinerhouder van de antivalleeflijn, (10 bis) Clip van de karabinerhouder van de antivalleeflijn.

Voornaamste materialen

Riemen: polyester.

FAST gespen: staal.

Dorsaal inbindpunt: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM, het type van de antivalgpunten en schok van meer dan 400 daN heeft ondergaan. Gebruik uw gordel niet langer als er een valstopindicator zichtbaar is; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Kijk de riemen ter hoogte van de inbindpunten, de sluitingsgespen en de veiligheidsstiksels na. Controleer scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op doorgesneden vezels.

Check de goede werking van de FAST gespen, Controleer de valstopindicators. Een indicator wordt zichtbaar als een van de antivalgpunten een schok van meer dan 400 daN heeft ondergaan. Gebruik uw gordel niet langer als er een valstopindicator zichtbaar is.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Aantrekken van de gordel

- Zorg ervoor dat u het overvoltage deel van de riemen (goed platgedrukt) in de bandgeleiders opbergt.

- Let op losse voorwerpen die de goede werking van de FAST gespen kunnen hinderen (stentjes, zand, klei, ...) Controleer of ze goed vergrendeld zijn.

Afstelling en ophangingsstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

De gebruiker dient een ophangingsstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met zijn uitrusting uit te voeren, om er zeker van te zijn dat dit de gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

6. Antivalgordel

De sternale inbindpunten of het dorsale punt moet(en) verbonden zijn met een valstopstysteem dat conform de geldende normen is. Enkel deze inbindpunten dienen voor het verbinden van een valstopstysteem zoals een mobiele antivalleëving op touw, een energieabsorber ...

Tijdens een val wordt het inbindpunt geactiveerd om de val te stoppen. U moet rekening houden met deze 0,5 m (maximaal) bij de berekening van de tirant d'air. Houd bij de berekening van de tirant d'air rekening met de lengte van de karabiers die de valhoogte beïnvloedt.

7. Werkplaatsbeperking en reddingsoperaties

De sternale inbindpunten kunnen of het dorsale punt kan gebruikt worden voor werkplaatsbeperking om de gebruiker te verhinderen een plaats te bereiken waar een valrisico bestaat.

De sternale inbindpunten kunnen of het dorsale punt kan gebruikt worden voor reddingsoperaties.

8. Karabinerhouder van de antivalleeflijn

Mag enkel gebruikt worden als karabinerhouder van een niet-gevulde antivalleeflijn. Bij een val laat de karabinerhouder van de leeflijn de karabiner op het einde van de leeflijn los om de activering van de energieabsorber niet te hinderen.

9. Materiaallus

De materiaallussen mogen uitsluitend gebruikt worden voor het dragen van materiaal. OPGELET GEVAAR: gebruik de materiaallussen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of u te verbinden met een leeflijn.

10. Aanvullende informatie ANSI

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- Noodplan: voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- Opgelet: er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- Opgelet: chemische producten, de warmte, corrosie en uv-stralen kunnen uw gordel beschadigen. Neem bij twijfel contact op met uw lokale Petzl verkder.
- Waakzaamheid is vereist als u in de buurt van elektriciteitsbronnen, mobiele apparaten, of scherpe of ruwe oppervlakken werkt.

11. Extra informatie

Af schrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering van de producten

a. Controleorgan van de productie van deze PBM - b. Keuringsorganisatie - c. Tracering: datamatrix = productreferentie + individueel nummer - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaandaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model

Bijlage A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 **gebruiks- en onderhoudsvoorschriften van een compleetgordel**

NB: deze bijsluiter bevat de voorschriften en algemene informatie van de norm ANSI/ASSE Z359. We verwijzen u echter ook steeds naar de technische bijsluiter van de fabrikant, want hij kan strengere gebruiksbeperkingen opleggen.

- De gebruikers moeten een gepaste opleiding volgen over het gebruik van het materiaal, met name de specifieke veiligheidsprocedures voor de bepaalde werkplaats. De norm ANSI/ASSE Z2359.2 verduidelijkt de minimale vereisten betreffende de beschermingsprogramma's tegen vallen, stelt de voorschriften en vereisten op betreffende de beschermingsprogramma's tegen valwedervallen en behoudt de werker in de regel, verantwoordelijkheden en opleidingen, de procedures voor de bescherming tegen vallen, de wegwerking en het beheer van de risico's op een val, de procedures voor noodgevallen, de studies van de incidenten en balans van de doeltreffendheid van het ingevoerde programma.
- De juiste afstelling van de compleetgordel is essentieel voor een optimaal gebruik ervan. De gebruiker moet goed opletten op het kiezen van de juiste maat en moet toezien op de juiste afstelling van zijn compleetgordel.
- De gebruiker moet de voorschriften van de fabrikant voor de keuze van de juiste maat en afstelling volgen. Hij let hierbij vooral op: gespen correct verbonden en uitgelijnd, beënlussen en schouderriemen goed aangespannen, sternale bandlussen in het midden van de borst en beënlussen goed afgesleerd en aangespannen om, bij een val, elk contact met de geslachtsorganen te vermijden.
- Een compleetgordel conform de norm ANSI/ASSE Z2359.11 moet voorzien zijn van een individueel antivalsysteem dat de valimpact tot maximaal 8 kN beperkt.
- Het Harness Suspension Trauma (HST) is een ernstig fenomeen, dat kan voorkomen op de borst en aan een val verlichten. Indien de gebruiker nog bij bewustzijn is, kan hij een apparaat inschakelen om het hangen in de gordel en de druk op de benen te verlichten, om zodoende de bloedsomlating te verbeteren en HST zo veel mogelijk uit te stellen. Een connector van een verbindingselement is niet bedoeld voor de rechtstreekse verbinding met een verankering of een verbinding van de antivallverankering. U moet een energieabsorber gebruiken om de valimpact tot maximaal 8 kN te beperken. De lengte van een connector van een verbindingselement kan een invloed hebben op de valhoogte en de berekening van de tirant d'air.
- De elasticiteit van een compleetgordel, i.e. de capaciteit van een element van het individuele antivalsysteem om zich uit te trekken en zich te vervormen tijdens een val, kan bijdragen tot de algemene rek van het systeem bij een val. U moet rekening houden met de verhoging van de valhoogte als gevolg van de elasticiteit van een compleetgordel, de lengte van de verbinding van de compleetgordel, wegzinking van het lichaam in de compleetgordel en alle andere factoren die van belang zijn bij de berekening van de tirant d'air van een specifiek antivalsysteem.
- Wanneer ze niet gebruikt worden, moeten de leeflijnen die verbonden zijn met het inbindpunt in D-vorm van de compleetgordel, niet verbonden worden met een positioneringsapparaat of andere structurele elementen van de compleetgordel, behalve wanneer een bevoegd persoon of de fabrikant van de leeflijn deze verbinding als onveranderbaar beschouwt. Dit is vooral belangrijk bij gebruik van bepaalde leeflijnen in Y-vorm, want de valimpact kan zich overzetten op de gebruiker via het niet-gebruikte uiteinde, indien dit niet los kan van de gordel. Het opbergpunt van een leeflijn zit gewoonlijk ter hoogte van het borstbeen om het risico op belemmering of strukelen te beperken.
- De gebruiksinstructies en de bandlussen kunnen verstrikt raken in een machine of een regelapparaat loskaken. Elke compleetgordel moet voorzien zijn van doorsteeklusen of andere elementen om de uiteinden van de bandlussen in vast te steken.
- Rekening houdend met de aard van de geweven inbindpunten, is het raadzaam om ze enkel te verbinden met andere geweven bandlussen of met karabiers. Het gebruik van een haakkarabiner is afgeraden, behalve in specifieke gevallen die de fabrikant goedkeurt.

De punten 10-16 bevatten extra informatie over de plaatsing en het gebruik van de verschillende inbindpunten van een compleetgordel.

10. Dorsaal

Het dorsale inbindpunt moet gebruikt worden als belangrijkste inbindpunt in een valstopstysteem, behalve wanneer de gebruiksomstandigheden een ander inbindpunt toelaten. Het dorsale inbindpunt kan ook dienst doen als inbindpunt voor werkplaatsbeperking of reddingsoperaties. Wanneer het dorsale inbindpunt de gebruiker bij een val vasthoudt, moet de gordel zo ontworpen zijn dat hij de last via de schouderriemen en beënlussen verplaatst. Het dorsale inbindpunt houdt de gebruiker na de val vast en houdt hem mooi rechtop, lichtjes voorovergebogen en met een lichte druk op de borstkas. Voor de keuze tussen een verstelbaar en niet-verstelbaar inbindpunt moet u rekening houden met verschillende elementen. Een verstelbaar dorsaal inbindpunt is gemakkelijker te verstellen tussen gebruikers van verschillende grootte en houdt de gebruiker na een val in een meer verticale positie, maar maakt de compleetgordel iets elastischer.

11. Sternal

Het sternale inbindpunt kan dienst doen als secundair inbindpunt in een valstopstysteem wanneer een bevoegd persoon het dorsale inbindpunt beschouwt als slecht aangepast en wanneer er enkel een risico is op een val met de voeten eerst. Een sternaal inbindpunt is geschikt voor de volgende toepassingen (niet-exhaustieve lijst): een ladder opklimmen met een antivalsysteem, een ladder gebruiken om een automatisch intrekbare antivalleeflijn, werkpositionering en het werken op touw. Het sternale inbindpunt kan ook dienst doen als inbindpunt voor werkplaatsbeperking of reddingsoperaties.

Wanneer het sternale inbindpunt de gebruiker bij een val vasthoudt, moet de gordel zo ontworpen zijn dat hij de last via de schouderriemen en beënlussen verplaatst. Wanneer het sternale inbindpunt de gebruiker vasthoudt bij een val, zal dit punt de gebruiker in zittende of gebogen positie brengen en de last wordt hoofdzakelijk verplaatst naar de benen, het zitvlak en de onderrug.

Bij werkpositionering blijft de gebruiker rechtop dankzij het sternale inbindpunt. Wanneer het sternale inbindpunt dienst doet als antivallinbindpunt, moet de bevoegde persoon, die de gebruiksomstandigheden evalueert, zich ervan vergewissen dat er enkel een risico bestaat op een val met de benen eerst. In dit geval moet u de toegelaten valafstand mogelijk beperken. Een sternaal inbindpunt, voorzien van een verstelbare sternale bandlus, kan ervoor zorgen dat het touw naar boven glijdt en de gebruiker de adem afsnoert bij een val, extractie of ophanging. Voor dergelijke toepassingen moet de bevoegde persoon dus een compleetgordel met een vast sternaal inbindpunt overwegen.

12. Ventraal

Het ventrale inbindpunt dient als verbinding voor een antivallapparaat tijdens het opklimmen op een ladder waarbij de gebruiker enkel met de voeten eerst zou vallen. Dit ventrale inbindpunt kan ook gebruikt worden voor werkpositionering. Na een val of tijdens de werkpositionering brengt het ventrale inbindpunt de gebruiker in zittende positie met de borst verticaal en de last wordt hoofdzakelijk verplaatst naar de benen en het zitvlak. Wanneer de gebruiker ondersteund wordt door het ventrale inbindpunt, moet de compleetgordel de last direct verplaatsen naar de beënlussen en de bandlus onder het zitvlak. Wanneer het ventrale inbindpunt dienst doet als antivallinbindpunt, moet de bevoegde persoon, die de gebruiksomstandigheden evalueert, zich ervan vergewissen dat er enkel een risico bestaat op een val met de benen eerst. In dit geval moet u de toegelaten valafstand mogelijk beperken.

13. Schouderriemen

U moet beide inbindpunten van de schouderriemen tegelijk gebruiken. Het gebruik ervan is mogelijk tijdens een reddingsoperatie en afdaling/recuperatie. De inbindpunten van de schouderriemen mogen niet gebruikt worden als antivallinbindpunten. Het is raadzaam om de inbindpunten van de schouderriemen tegelijk te gebruiken en met een spreider om de schouderriemen van een compleetgordel uit elkaar te houden.

14. Heupriem, achterkant

U mag het inbindpunt achteraan de heupriem enkel gebruiken voor werkplaatsbeperking. U mag het inbindpunt achteraan de heupriem niet gebruiken als antivallinbindpunt. Het is verboden om het inbindpunt achteraan de heupriem voor iets anders te gebruiken dan werkplaatsbeperking. Het inbindpunt achteraan de heupriem mag maar een minimale last ondergaan die naar de heupriem van de gebruiker wordt verplaatst en mag nooit gebruikt worden om het volledige gewicht van de gebruiker te ondersteunen.

15. Lateraal

De laterale inbindpunten moeten samen gebruikt worden, en enkel voor werkpositionering. De laterale inbindpunten mogen niet gebruikt worden als antivallinbindpunten. De ventrale inbindpunten worden vaak gebruikt door boomsneliers voor werkpositionering, door hoogwerkers voor de beklimming van een mast en door bouwvakkers voor het metselen van muurankers of het klauteren op een bekisting. Het is afgeraden om de laterale inbindpunten (of elk ander stijf punt van de compleetgordel) te gebruiken voor het wegbergen van het uiteinde van een antivalleeflijn. Dit zou immers een risico inhouden op strukelen of, in het geval van meere dubbele leeflijnen, zou dit kunnen leiden tot een onverwachte verplaatsing van de last naar de compleetgordel en dus de gebruiker, door het niet-gebruikte deel van de leeflijn.

16. Zijte voor hangend werken

De laterale inbindpunten van een zijte moeten samen gebruikt worden, en enkel voor werkpositionering. De inbindpunten van een zijte mogen niet gebruikt worden als antivallinbindpunten. De inbindpunten van een zijte worden vaak gebruikt bij langdurig hangend werken, zodat de gebruiker zich kan neerzetten op het zijte tussen de twee inbindpunten. Bijvoorbeeld voor het wassen van de ramen van een groot gebouw.

CONTROLE, ONDERHOUD EN BERGING VAN HET MATERIAAL DOOR DE GEBRUIKER

De gebruikers van antivalsystemen moeten op zijn minst de voorschriften van de fabrikant voor de controle, het onderhoud en de berging van het materiaal naleven. De onderneming of de organisatie van de gebruiker moet een exemplaar van de bijsluiter van de fabrikant bijhouden en beschikbaar maken voor alle gebruikers. Zie de norm ANSI/ASSE Z359.2: de minimale voorschriften van een antivallprogramma voor de controle, het onderhoud en de berging van het materiaal door de gebruiker.

- Bovenop de controlevoorschriften van de fabrikant wordt het materiaal ook gecontroleerd door de gebruiker vóór elk gebruik en binnen een periode van één jaar door een bevoegd persoon (niet de gebruiker) op de volgende punten:
 - afwezige of onleesbare markeringen,
 - afwezige elementen met een impact op de vorm, de afstelling of de werking van het materiaal,
 - kapotte of beschadigde metalen elementen, i.e. scheuren, snijdende randen, vervormingen, omroep of schade als gevolg van chemische producten, oververhitting, wijziging of overmatige slijtage.
 - kapotte of beschadigde bandlussen of touwen, i.e. uitralfeling, splitsing, ontstrengeling, torsing, knopen, losse vezels, gescheurde of losgekomen naden, overmatige uitrekking of

schade als gevolg van chemische producten, overmatig vuil, wrijving, wijziging, overmatige smering, ouderdom of overmatige slijtage.

2. De controlecriteria van het materiaal moeten door de onderneming of organisatie van de gebruiker opgesteld zijn. Deze criteria moeten conform of zelfs strenger zijn dan de bepalingen van de norm ANSI/ASSE Z359 of de fabrikant. Leef steeds de strengste criteria na.

3. Wanneer tijdens de controle een oer, schade of ongepast onderhoud wordt vastgesteld, moet het materiaal onmiddellijk afgeschreven worden of vóór elk nieuw gebruik opnieuw op punt worden gezet door de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

Onderhoud en berging

1. Het onderhoud en de berging van het materiaal moeten steeds worden door de de onderneming of de organisatie van de gebruiker, en conform de voorschriften van de fabrikant. Elk specifiek probleem voor een bepaalde situatie moet worden gemeld en behandeld in overeenstemming met de fabrikant.

2. Elk materiaal dat onderhoud nodig heeft of bedoeld is voor onderhoud, wordt aangeduid met het teken 'onbruikbaar' en mag niet gebruikt worden.

3. Al het materiaal wordt zo opgeborgen om schade als gevolg van de volgende omgevingsfactoren te vermijden: temperatuur, uv-stralen, vochtigheid, olie, chemische producten of bijbehorende dampen en alle andere beschadigende elementen.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE).

Helkroppsselar för fallskydd. Denna produkt får inte belastas över sin hållfästhetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godkänna befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Bröst infästningspunkt, (2) Rygg infästningspunkt, (3) Axelband, (4) FAST spännert för benslingor på NEWTON EASYFIT, (4 bis) DoubleBack spännert för benslingor på NEWTON, (5) FAST spännert för bröstbandet, (6) Bröstband, (7) Utrustningsöglor, (8) Väst (NEWTON EASYFIT), (9) Fallskyddsindikator, (10) Hållare för falldämparens karbiner, (10 bis) Fästet för hållare för falldämparens karbiner.

Huvudsakliga material

Remmar: polyester.
FAST spännern: stål.

Rygg infästningspunkt: aluminiumlegering.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Detta säkerhetscheck av avskickat på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskema för PPE: typ, modell, kontaktnamn till tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum, tillverkning, inköp, första användning, nästa besiktning, problem, kommentarer, besiktarens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera banden vid infästningspunkter, justeringsspännan och sömmar. Leta efter skad, slitage och skador som uppkommit p.g.a. användning, värme, kemikalier etc. Leta särskilt efter avskapade trådar. Kontrollera att FAST-spännarna fungerar ordentligt. Kontrollera fallskyddsindikatorer. Indikator blir synlig om en av fallskyddsindikator utsätts för shockbelastning större än 400 daN. Kassera selen om fallskyddsindikatorn är synlig.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Påtagning och inställning av selen

- Se till att stoppa in lösa remmar korrekt i hållarna (vikt).
- Se upp för sådant som kan försäma FAST-spännans funktion (småsten, sand, kläder etc.).
- Se till att spännerna är ordentligt lösta.

Justering och belastningstest

Din sele måste sluta tätt om kroppen för att minska skaderisken vid ett fall. Du måste röra på dig och hänga i selen från varje fästningspunkt för att kontrollera att selen passar, är bekväm och att den är riktigt inställd.

6. Fallskyddssele

Bröst eller rygginfästningspunkten måste vara kopplad till ett fallskydds-system som uppfyller rådande standarder. Endast dessa infästningspunkter får användas för inkoppling av ett fallskydds-system, t.ex. ett molntält fallskydd, falldämpare etc. Fallskyddsinfästningspunkt förlängs vid ett fall. Denna förlängning (ungefär 0,5 m max) måste tas med i beräkningen av frihöjd. För beräkning av frihöjden ta hänsyn till längden av eventuella karbiner som kan påverka falllängden.

7. Stöd och räddning

Bröst eller rygginfästningspunkter kan användas för stöd, så att användaren hindras från att hamna i en zon där det finns fallrisk. Bröst eller rygginfästningspunkter kan användas för räddning.

8. Hållare för falldämparens karbiner

Enbart för användning som hållare för oanvända slingändan. Karbinhållaren släpper slingändan vid ett fall för att förhindra försämring av falldämparens funktion.

9. Utrustningsöglor

Utrustningsöglor ska enbart användas för utrustning. VARNING, FARA: använd aldrig utrustningsöglorna för säkring, rappellering, inknytning eller för att ankra en person.

10. Ytterligare ANSI information

- Användarinstruktionerna måste finnas tillgängliga för användaren av denna produkt.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Räddningsplan: Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- VARNING: När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när endelens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING: kemikalier, värme, stötar och ultraviolett ljus kan skada selen. Kontakta Petzl om du är osäker på utrustningens skick.
- Var vaksam vid arbete nära strömkällor, maskiner i rörelse eller skrovliga eller vassa ytor.

11. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas: VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan - c. Spårbarhet: datamatrix = modellnummer + serienummer - d. Storlek- e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning

Appendix A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 Krav för korrekt användning samt underhåll av helkroppsselar

Notis: dessa är allmänna krav och information enligt ANSI/ASSE Z359; tillverkaren av denna utrustningen kan ställa högre krav för användning av produkter de tillverkar, kolla tillverkarens instruktioner.

1. Det är av yttersta vikt att användaren av denna typ av utrustningen får korrekt utbildning samt instruktioner, även detaljerade anvisningar för säker användning av utrustningen i arbetsituation. ANSI/ASSE Z359.2, minimikrav för lyckad fallskyddsprogram, slår fast riktlinjer och krav för ett lyckat fallskyddsprogram för arbetsgivare. Det inkluderar policy, plikter samt utbildning, fallskyddsprocedurer, eltimerning och kontroll av fallrisker, räddningsprocedurer, utredning av incidenter samt utvärdering av programmens effektivitet.
2. Korrekta passformen på selen är av yttersta vikt för felfria funktioner. Användare måste tränas för att kunna välja storleken och bibehålla passformen på deras helkroppsselar.
3. Användare måste följa tillverkarens instruktioner för korrekta passformen och storleken. De ska vara speciellt uppmärksamma på att spännerna är kopplade och placerade korrekt, benslingor och axelband är alltid åtsittande, bröstband placerade i mitten av bröstet och benslingor är positionerade och åtdragna för att undvika kontakt med genitaler vid ett eventuellt fall.
4. Helkroppsselar som motsvarar ANSI/ASSE Z359.11 är avsedda för användning med andra komponenter i ett personligt fallskydds-system där maximala bromskraften är 1800 pounds (8 kN) eller mindre.
5. Suspension intolerans, även kallad för suspension trauma eller ortostatisk intolerans, är ett allvarligt tillstånd som kan kontrolleras med bra design på sele, omedelbar räddning samt utrustning som lättar suspension efter fallet. Användaren vid medvetande kan nyttja utrustningen som lättar suspension för att ta bort spänningen kring benen, fria blodflöde, viklet i sin tur förhindrar suspension intolerans. Inkopplings utrustningens förlängning är inte avsedd för direkt inkoppling i ankare eller ankarkarbin för fallskyddet. Falldämpare måste användas för att minska bromskraften till max 1800 pounds (8 kN). Längden på inkopplings utrustningens förlängning kan påverka frifalllängden samt beräkningen av frihöjden.
6. Helkroppsselens (HKS) stretch, mängden av HKS komponenter i ett personligt fallskydds-system ska töjas och deformeras vid ett fall, kan bidra till totala systemförlängning vid bromsning av ett fall. Det är viktigt att inkludera ökning av fallhöjden som beror på HKS stretch samt HKS karbinens längd, användarens positionering i HKS och alla andra bidragande faktorer vid beräkning av fallhöjden som krävs för enskild fallskydds-system.
7. När slingans, som är inkopplad i helkroppsselens D-ring, inte används, slingans ben ska inte kopplas in i arbetspositionerings beståndsdelar eller andra strukturella helkroppsselens delar om inte det bedöms acceptabelt av en kompetent person och tillverkaren av slingan. Detta är speciellt viktigt vid användning av vissa Y-slingor, där en del av (färlig chock) belastningen kan förorsaka att andra delar av slingan som används släppligen om inte denna kan lossas från delsen. Slingans parkerings inkoppling sitter vanligtvis i bröstpartiet för att förminska risker för snubbling och trassling.
8. Lösa bandändan kan fastna i utrustningen eller orsaka justeraren lossna av bröstag. Alla helkroppsselar ska ha hållare eller andra komponenter för att kontrollera lösa bandändan.
9. På grund av deras egenskaper, det rekommenderas att mjuka inkopplingsöglor ska enbart användas för koppling med andra mjuka öglor eller karbiner. Spårmarkera ska inte användas om inte det är godkänt för användning av tillverkaren.

Sektioner 10-16 ger ytterligare information angående placering och användning av olika inkopplingar som kan användas med denna HKS.

10. Rygg

Ryggfästningspunkt ska användas som primär fallskydds inkoppling, om inte användningsnaturl tillåter nyttjande av alternativ inkoppling. Ryggfästningspunkt kan även användas för rörelsehinder och räddning. Med inkoppling i ryggen vid ett fall ska helkroppsselens design genast belasta och stödja användaren genom axelband och kring lären. Rygginkopplingen ska orsaka upprätt position för användaren efter fallet med lätt klättring framåt och lätt tryck mot nedre bröstet. Avvägning ska göras vid valet av glidande eller fast rygginkopplings element. Glidande rygginfästningar är vanligtvis lättare att justera för olika användarstorlekar och tillåter mer upprätt viloposition efter fallet, men de kan orsaka mer HKS stretch.

11. Bröst

Bröstinkopplingen kan användas som alternativ fallskyddsinkoppling i situationer när rygginkoppling bedöms vara opassande av en kompetent person, och när det inte finns risk för fall annat än med fötterna först. Accepterade användningsområden för bröstinkopplingen inkluderar men inte begränsas av klättring på stegar med styrda falldämpare, klättring på stegar med en självspännande livlina över användaren som fallskydd, arbetspositionering och rope access. Bröstfästningspunkt kan även användas för rörelsehinder och räddning. Med inkoppling i bröstet vid ett fall ska helkroppsselens design genast belasta och stödja användaren genom axelband och kring lären. Bröstkopplingen ska orsaka sittande eller fosterpositioner för användaren efter fallet där vikten koncentreras på lären, ändan och nedre rygg. Användarstödet under arbetspositioneringen med bröstinkopplingen ska resultera i en ganska upprätt kroppspostion.

När bröstinkopplingen används för fallskyddet ska en kompetent person utvärdera situationen och vidta åtgärder för att försäkra att ett eventuellt fall ska enbart hända med fötterna först. Detta kan inkludera begränsning av tillåtna frifalllängden. Det kan hända att bröstinkopplingen inkorporerad i en justerbar bröstband orsakar bröstbandet att glida upp och kväva användaren vid ett fall, extraktion, suspension etc. För dessa användningsområden ska en kompetent person överväga en modell av helkroppsselle som har fixerade bröstinkopplingar.

12. Främre

Främre inkoppling används som inkoppling för stegklättring med styrda falldämpare där det inte finns risk för fall annat än med fötterna först eller kan användas för arbetspositionering. Användaren som stöds av främre inkopplingspunkt ska hamna i en sittande position efter ett fall eller vid arbetspositionering. Övre torso ska varaupprätt, vikten koncentrerad på lären och ändan. Vid främre inkopplingspunktens stöd ska helkroppsselens design genast belasta användaren kring lären och under ändan med hjälp av underbäckenbandet. När främre inkoppling används för fallskyddet ska en kompetent person utvärdera situationen och vidta åtgärder för att försäkra att ett eventuellt fall ska enbart hända med fötterna först. Detta kan inkludera begränsning av tillåtna frifalllängden.

13. Axel

Axelinkopplings element ska användas tillsammans och är tillåtna för räddning samt ankomsten/tillbakagång. Axelinkopplings element får inte användas för fallskydd. Det är rekommenderat att använda axelinkopplings element tillsammans med en bygel som har tvåståndsregleraren för att hålla helkroppsselens axelband separerade.

14. Midja, bakre

Bakreinfästningspunkt i midjan ska enbart användas för rörelsehinder. Bakreinfästningspunkt i midjan får inte användas för fallskydd. Bakreinfästningspunkt i midjan ska under inga omständigheter användas för att ändamål är rörelsehinder. Bakreinfästningspunkt i midjan ska enbart belastas minimalt genom användarens midjan, och ska aldrig användas för att stödja hela användarens vikt.

15. Höft

Höftinkopplings element ska användas tillsammans och enbart för arbetspositionering. Höftinkopplings element får inte användas för fallskydd. Höftinkopplingar används ofta för arbetspositionering av arborister, underhållsarbetare som klättrar i stolpar och byggarbetare som krytler armeningsjärn och klättrar på formväggar. Användare varnas mot användning av höftinkopplings element eller andra stela punkter av helkroppsselen för inkoppling av falldämparens slingor som inte används, eftersom detta kan orsaka snubblings olyckor eller, ifall slinga har flera ben, detta kan orsaka ogynnsam belastning av helkroppsselle och användaren genom oanvända delen av slingan.

16. Suspensions sittplanka

Suspensions sittplankans inkopplings element ska användas tillsammans och enbart för arbetspositionering. Suspensions sittplankans inkopplings element får inte användas för fallskydd. Suspensions sittplankans inkopplingar ofta används vid längre arbetsaktiviteter där användaren är hängande. Detta tillåter användaren sitta på suspensions sittplanka foramad mellan två inkopplings element. Exempel på detta kan vara fönsterputzare på stora byggnader.

ANVÄNDARINSPEKTION, UNDERHÅLL OCH FÖRVARING AV UTRUSTNING

Användare av personliga fallskydds-system ska minst uppfylla alla tillverkarens instruktioner gällande underhåll, underhåll och förvaring av utrustningen. Användarens organisation ska behålla tillverkarens instruktioner och göra dem tillgängliga för alla användare. Kolla ANSI/ASSE Z359.2, Minimikrav för lyckad fallskyddsprogram angående användarinspektion, underhåll och förvaring av utrustning.

1. I tillägg till inspektionskrav framlagda i tillverkarens instruktioner ska utrustningen inspekteras av användaren innan varje användning och även av en kompetent person, annan än användaren, minst en gång om året för:
 - saknade eller oläsbara märkeningar
 - skadad av alla element som kan påverka utrustningens form, passform eller funktion
 - bevis på defekt eller skada på hårdvarudelar såsom sprickor, vassa kanter, deformation, rost, kemisk påverkan, överhettan, ändringar och onormalt slitage
 - bevis på defekt eller skada på band och rep såsom fransning, separation av lager, trassel, knutar, sammankopplingar, trasiga sömmar och lösa trådar, överdriven förlängning, kemisk påverkan, överdriven smuts, nötning, ändringar, nödvändig eller överdriven smörjning, överskriden ålder samt onormalt slitage
2. Inspektionskriterier för utrustningen ska sättas av användarens organisation. Sådana kriterier för utrustningen ska vara likadana eller högre än det framgår av denna standarden eller tillverkarens instruktioner, beroende på vilken är högre.
3. När det vid inspektionen upptäcks defekter, skada eller felaktigt underhåll på utrustningen, ska utrustningen permanent tas bort från användningen eller genomgå tillräcklig korrigerande underhåll från original tillverkaren eller utnämnd agent innan den tas tillbaka i användning.

Underhåll och förvaring

1. Utrustningen ska underhållas och förvaras av användarens organisation i enlighet med tillverkarens instruktioner. Unika problem som kan uppstå på grund av användaromständigheter ska tas upp med tillverkaren.
2. Utrustningen som behöver eller är planerad för underhåll ska taggas som "oanvändbar" och tas bort från användningen.
3. Utrustningen ska förvaras så att den skyddas från skadliga omgivningens faktorer såsom temperatur, ljus, UV, överdriven fuktighet, oja, kemikalier och deras ångor eller andra skadliga element.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finnes du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU).

Full kroppssele for fallsikring.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tilegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Fremre tilkoblingspunkt, (2) Bakre tilkoblingspunkt, (3) Skulderstropp, (4) FAST spennе for lårlekkе på NEWTON EASYFIT, (4 bis) DoubleBack spennе for lårlekkе på NEWTON, (5) FAST fremre justeringsspenne, (6) Elastiske båndholdere, (7) Utstyrsløkke, (8) Vest (NEWTON EASYFIT), (9) Indikator for fangrykk, (10) Holder for koblingsstykke til fangline for fallsikring, (10 bis) Klips for koblingsstykke til fangline for fallsikring.

Hovedmaterialer

Bånd: polyester.

FAST spennе: stål.

Hoyt tilkoblingspunkt bak: aluminiumslegering

3. Kontrollpunkt

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene min i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dater, produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Sjekk alltid bånd ved tilkoblingspunkter, justeringsspenner og ved bærende sømmer. Se etter kutt, slitasje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttede tråder.

Sjekk at FAST-spennene fungerer som de skal. Sjekk indikatoren for fangrykk. En indikator blir synlig dersom et av tilkoblingspunktene på ryggen belastes med et fangrykk på mer enn 400 daN. Kasser selen dersom indikatoren for fangrykk er synlig.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsik deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Ta på deg selen

- Fest overflødigе bånd i båndholderne. Sørg for at de ligger flatt.
- Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre FAST-spennene i å fungere som de skal (småstein, sand, klær o.l.). Sjekk at spennene er riktig fastspente.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. Du må bevege deg i selen og prøve å henge i den fra alle tilkoblingspunktene for å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen bør være komfortabel å ha på i de tiltenkte arbeidsposisjonene.

6. Seler for fallsikring

Det fremre og det bakre tilkoblingspunktet må kobles til et fallsikringsystem som møter gjeldende standarder. Bruk kun disse tilkoblingspunktene for tilkobling til et fallsikringsystem som f.eks. lepebrems, falldemper etc.

I tilkoblingspunktet forlenges. Denne forlengelsen (omruttet 0,5 m maksimum) må tas hensyn til i forbindelse med beregning av klaring. Lengden på koblingsstykke som brukes vil ha betydning for fallengden og må tas med i beregningene for klaring.

7. Posisjonsbegrensning og redning

De fremre og bakre tilkoblingspunktene kan brukes til posisjonsbegrensning, for å hindre at brukeren kan komme til områder med potensiale for fall. Det fremre og det bakre tilkoblingspunktet kan brukes til redning.

8. Holder for fanglinens koblingsstykke

Skal kun brukes til plassering av koblingsstykker som sitter på enden av fangliner som ikke er i bruk.

Ved et fall vil holderen frigjøre koblingsstykket for ikke å hindre at falldemperen begynner å rakne.

9. Utstyrsløkker

Utstyrsløkkene må kun brukes til å organisere utstyr.

ADVARSEL, FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

10. ANSI tilleggsinformasjon

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukere av dette utstyret.
- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.
- Redningsplan: Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.
- ADVARSEL: Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.
- ADVARSEL: Kjemikalier, varme, korrosjon og ultrafiolett stråling kan skade selen din. Kontakt Petzl dersom du er i tvil.
- Vær varsom når du jobber i nærheten av elektrisitet, bevegelige maskiner og skarpe slipende overflater.

11. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for bærskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler

A. Levedet: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttable deler) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenning - c. Sporbarhet: Identifikasjonsmåte = modellnummer + uniknummer - d. Størrelse - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon

ANSI - Tillegg A

ANSI/ASSE Z359 Krav for korrekt bruk og vedlikehold av kroppssele

Merke: Dette er generelle krav og informasjon fra ANSI/ASSE Z359, produsenten av dette utstyret kan pålegge strengere restriksjoner på bruken av utstyret de produserer. Se produsentens brukerveiledning.

1. Det er nødvendig at brukeren av dette utstyret får tilstrekkelig trening og opplæring, inkludert detaljerte prosedyrer for sikkert bruk av utstyret på deres arbeidsfelt. ANSI/ASSE Z359.2, minimumskrav for program for fallsikring er å etablere retningslinjer og krav for den ansattes opplæring. Dette inkluderer framgangsmåter, ansvarsområder og trening, prosedyrer for sikring mot fall, elmøring og kontroll av farer ved fall, redningsprosedyrer, gransking av hendelser og program for evaluering av effektivitet.
2. For å oppnå god ytelse er det nødvendig med korrekt tilpasning av kroppsseleen. Brukere må læres opp til å velge korrekt størrelse og vedlikehold av passformen til kroppsseleen.
3. Brukere må følge produsentens brukerveiledning for passform og tilpasning, med særlig fokus på å spenne og koblet til og posisjonert korrekt, lår- og skulderstroppe holdes stramt til enhver tid, at bryststroppen er lokalisert midt på brystet og at lårlekkene er posisjonert og sitter korrekt for å unngå kontakt med genitalia ved et fall.
4. Kroppsseleer som møter kravene i ANSI/ASSE Z359.11 er tiltenkt å brukes sammen med andre elementer i et personlig fallsikringsystem som begrenser kreftene ved et fall til 8 kN eller mindre.
5. Hengetraumer er en alvorlig tilstand som kan kontrolleres ved god utforming av sele, hurtig redning og utstyr for avlastning av vekt etter et fall. En bevisst bruker kan ta i bruk metoder for avlastning ved å fjerne belastning fra beina og frigjøre blodstrømulasjon, som utsetter starten på hengetraumer. Et tilkoblingselement for forlengelse er ikke tiltenkt å kobles direkte til et forankringspunkt eller til koblingsstykke til forankringspunktet ved fallsikring. En falldemper må benyttes for å begrense kreftene ved et fall til 8 kN. Lengden på forlengeren til tilkoblingselementet kan påvirke avstanden på et frittfall og beregningene av dette.
6. Kroppsseleer strekker seg og vil deformeres ved et fall og dette kan bidra til at hele fallsikringsystemet forlenges ved et fall. Ved beregning av total klaring som er nødvendig i et gitt fallsikringsystem, er det viktig å inkludere forlengelsen og deformeringen av selen og lengden på dens koblingsstykke.
7. Deler av fangliner som ikke er i bruk og som fortsatt er koblet til en D-ring på kroppsseleen bør ikke kobles til tilkoblingspunkter for arbeidsposisjonering eller andre tilkoblingspunkter på kroppsseleen som er tiltenkt falldemper/forbindelsesseler, med mindre det er godkjent av en kompetent person eller produsenten av fanglinen. Dette er spesielt viktig ved bruk av enkelte Y-type fangliner, da brukeren kan få stor sjokkbelastning gjennom den ubrukte delen av fangliner dersom den ikke frigjøres fra selen. Oppbevaringspunktet for fangliner er generelt lokalisert i brystområdet for å redusere sannsynligheten for at den hekter seg opp eller at man snubler i den.
8. Løse ender på bånd kan hekte seg fast i bevegelige maskiner eller forårsake uønsket frigjøring av spenner. Alle kroppsseleer skal håndholdes eller liknende for å kontrollere endene på båndene.
9. På grunn av utformingen av de myke løkkene, anbefales det at disse kun kobles sammen med en annen myke løkke eller karabinere. Prestasjonskarabinere bør ikke brukes med mindre de er godkjent for det gitte bruksområdet av produsenten.

Seksjonene 10-16 gir ytterligere informasjon om plasseringen og bruken av de ulike tilkoblingene denne kroppsseleen kan gi.

10. Tilkobling på ryggen

Det bakre tilkoblingspunktet skal brukes som primær tilkobling for fallsikring, såfremt situasjonen ikke tilsier bruk av andre tilkoblingspunkter. Det bakre tilkoblingspunktet kan også brukes til posisjonsbegrensning og redning. Ved belastning av det bakre tilkoblingspunktet under et fall, skal utformingen på kroppsseleen distribuere belastningen gjennom skulderstroppene og støtte brukeren, også rundt hoftene. Etter et fall vil det bakre tilkoblingspunktet støtte brukeren slik at en oppreist og lett fremoverlent posisjon varetas med en viss risiko mot den nedre delen av brystet. Valget mellom et fast eller bevegelig bakre tilkoblingspunkt må vurderes nøye. Et bevegelig bakre tilkoblingspunkt er generelt lettere å justere til ulike størrelser og gir en mer oppreist posisjon etter et fall, men gir mer strekk i kroppsseleen.

11. Tilkobling på brystet

Det øvre fremre tilkoblingspunktet kan brukes som et alternativ ved tilkobling ved fallsikring der det bakre tilkoblingspunktet er funnet uegnet av en kompetent person og der det ikke foreligger sannsynlighet for fall med noe annet enn føttene først. Godkjente praktiske bruksområder inkluderer å bruke tilkoblingspunktet til å justere tilkoblingen til stigeaktning med en retningsstyrt falldemper, stigeaktning med selvpoppulende line for fallsikring, arbeidsposisjonering og tilkomsteknikk. Det øvre fremre tilkoblingspunktet kan også brukes til adgangsbegrensning eller redning.

Ved belastning av det øvre fremre tilkoblingspunktet under et fall, skal utformingen på kroppsseleen distribuere belastningen gjennom skulderstroppene og støtte brukeren, også rundt hoftene.

Etter et fall vil belastning av det øvre fremre tilkoblingspunktet gi en type sittende eller sammenkrøket posisjon der vekten er fokusert på lår, hofter og nedre del av ryggen.

Ved belastning under arbeidsposisjonering ved bruk av det øvre fremre tilkoblingspunktet, vil brukeren oppnå en tilnærmet oppsitt posisjon.

Dersom det øvre fremre tilkoblingspunktet brukes til fallsikring, bør den kompetente personen som vurderer bruken iverksette tiltak slik at et fall kun vil skje med føttene først. Dette kan inkludere begrensning av den tillatte lengden for fritt fall. Dersom det øvre fremre tilkoblingspunktet brukes sammen med en type justerbar bryststropp, kan bryststroppen gi god og potensiell støtte til brukeren under et fall, i forlengelsen eller i hengende tilstand. Ved denne typen bruk bør den kompetente personen vurdere løsninger med et fallstøt øvre fremre tilkoblingspunkt.

12. Tilkobling på magen

Det nedre fremre tilkoblingspunktet kan brukes ved kobling under stigeaktning med retningsstyrt falldemper der det ikke er risiko for fall med noe annet enn føttene først. Det kan også brukes til arbeidsposisjonering. Etter et fall eller under arbeidsposisjonering vil det nedre fremre tilkoblingspunktet gi støtte slik at man får en sittende kroppsposisjon med brystområdet oppreist, der vekten er fokusert på lår og hofter. Ved belastning av det nedre fremre tilkoblingspunktet vil utformingen på kroppsseleen distribuere vekten direkte til lår og under hoftene ved hjelp av båndet under buken.

Dersom det nedre fremre tilkoblingspunktet brukes til fallsikring, bør den kompetente personen som vurderer bruken iverksette tiltak slik at et fall kun vil skje med føttene først. Dette kan inkludere begrensning av den tillatte lengden for fritt fall.

13. Tilkobling på skuldre

Elementene for tilkobling på skuldrene skal brukes sammen og er et akseptabelt tilkoblingspunkt for redning og uthenting. Elementene for tilkobling på skuldrene må ikke brukes til fallsikring. Det anbefales at elementene for tilkobling på skuldrene brukes sammen med med en gaffelformet slynge slik at skulderstroppene på kroppsseleen holdes adskilt.

14. Nedre bakre tilkobling

Det nedre bakre tilkoblingspunktet skal kun brukes til posisjonsbegrensning. Det nedre bakre tilkoblingspunktet må ikke brukes til fallsikring. Ikke under noen omstendigheter skal det det nedre bakre tilkoblingspunktet brukes til noe annet enn posisjonsbegrensning. Det nedre bakre tilkoblingspunktet skal kun utsettes for minimal belastning via hoftene til brukeren og skal aldri brukes til å støtte brukeren med full vekt.

15. Tilkobling på hoftene

Elementene for tilkobling på hoftene skal alltid brukes sammen og utelukkende kun til arbeidsposisjonering. Elementene for tilkobling på hoftene må ikke brukes til fallsikring. Hottetilkoblingene brukes ofte til arbeidsposisjonering av trepleiere, ved stolpeklatring og av anleggsarbeidere. Brukere frarådes å benytte seg av tilkoblingspunktene på hoftene (eller andre feste punkter på kroppsseleen) til å plassere ubrukte ender på fangliner. Dette medfører fare og kan der det brukes fangliner med flere armer gi ugunstig belastning på kroppsseleen og brukeren gjennom den ubrukte delen av fangliner.

16. Tilkobling av sitteplate

Elementene for tilkobling av sitteplate skal alltid brukes sammen og utelukkende kun til arbeidsposisjonering. Elementene for tilkobling av sitteplate må ikke brukes til fallsikring. Tilkoblingspunktene for sitteplate brukes ofte for arbeid over lengre perioder der brukeren er hengende og gjør at man kan bruke sitteplaten som er koblet til de to elementene. Et eksempel på dette er vindusvaskere på store bygninger.

BRUKERINSPEKSJON, VEDLIKEHOLD OG LAGRING AV UTSTYR

Som et minimum skal brukere av fallsikringsystemer følge alle instruksjoner fra produsenten i forhold til inspeksjon, vedlikehold og lagring av utstyr. Brukerens organisasjon skal ha tilgang på produsentens bruksanvisninger og sørge for at de er lett tilgjengelig for alle brukere. Se ANSI/ASSE Z359.2, minimumskrav for fallsikringsprogram i forhold til brukerinspeksjon, vedlikehold og lagring av utstyr.

1. I tillegg til kravene for inspeksjon slik de er beskrevet i produsentens brukerveiledning, skal utstyret inspiseres av brukeren for hver gangs bruk og i tillegg skal en kompetent person som er en annen enn brukeren minimum årlig kontrollere:

- fravær og lesbarhet av merkinger
- fravær av elementer som påvirker utstyrets passform, utseende eller funksjon
- tegn på mangler eller skade på elementer av hardgods som inkluderer sprekker, skarpe kanter, deformering, korrosjon, kjemisk påvirkning, varme/påvirkning, endringer og stor slitasje.
- tegn på mangler eller skade på stropper eller tau som inkluderer flising, delaminering, vridninger, odelagte eller revnende sømmer, stor forlengelse, kjemisk påvirkning, slitasje, endringer, aldning osv.
- Kriterier for inspeksjon av utstyr skal fastsettes av brukeren organisasjon. Slike kriterier for utstyr skal være i samsvar eller gå utover kriteriene etablert i denne standarden eller i produsentens brukerveiledning.
- 3. Når inspeksjon avslører defekter i, skade på eller mangel på vedlikehold av utstyr, bør dette permanent fjernes fra bruk eller repareres av den originale utstyrsprodusenten eller deres representant, for utstyret tas i bruk igjen.

Vedlikehold og lagring

1. Vedlikehold og lagring av utstyr skal utføres av brukeren organisasjon i samsvar med produsentens instruksjoner. Særlifeller, som kan oppstå under bruk, skal tas direkte med produsenten.
2. Utstyr som har behov for eller er planlagt for vedlikehold skal merkes med "ikke bruk" og tas ut av bruk.
3. Utstyr skal lagres slik at det tas høyde for miljømessige faktorer som temperatur, lys, UV, fukt, olje, kjemikalier og dets damp etc.

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Vavující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Celotělový zachycovací postroj.

Zařízení tohoto výrobku nesmí přetřoučit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Hrudní přípojovací bod, (2) Zádový přípojovací bod, (3) Ramenní popruhy, (4) Přezka nožních popruhů FAST u postroje NEWTON EASYFIT, (4 bis) Přezka nožních popruhů OOP typu model NEWTON, (6) Přezka hrudního popruhu FAST, (6) Elastické přidržovače, (7) Poutko na materiál, (8) Věsta (NEWTON EASYFIT), (9) Indikátor pádu, (10) Poutko pro spojku spojovacího prostředku pro zachycení pádu, (10 bis) Klip poutka pro spojku spojovacího prostředku pro zachycení pádu.

Hlavní materiály

Popruhy: polyester.

Přezky FAST: ocel.

Zádový přípojovací bod: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neopuštění vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech přípojovacích bodů, u nastavovacích prvků a bezpečnostních švů. Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi ... Zvláštní pozornost věnujte přetřezným nitím.

Ověřte si správnou funkčnost nychlospon FAST. Zkontrolujte indikátory zachycení pádu. Indikátor se ukáže, pokud byl jeden z přípočtů bodů vystaven rázovému zatížení většímu než 400 daN. Pokud je indikátor viditelný, postroj vyřadte.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudržnost).

5. Obléknutí a nastavení úvazku

- Nezapomenejte správně zafixit přisluhující popruhy (například poskládané) do přidržovače.
- Pozor na cizí předměty, které by mohly způsobit neúčinnost nychlospon FAST (kamínky, písek, oděr ...). Provéřte správnou funkčnost a dotazení přezek.

Nastavení a zkouška zavešení

Postroj smí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. Zavešete se v postroji s vašim vybavením, použijte postupně všechny přípojovací body, vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

6. Zachycovací postroj.

Hrudní přípojovací body, nebo zádový přípojovací bod musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současné normy. Pouze tyto přípojovací body smí být připojily k připojení systému zachycení pádu, například pohybivý zachycovač pádu, tlumič pádu ...

Při pádu se přípojovací bod pro zachycení pádu prodlouží. Toto prodloužení (přibližně 0,5 m) musí být bráno v úvahu při výpočtu volné hloubky. Při výpočtu volné hloubky počítejte s délkou jakýchkoli spojek, které mohou mít vliv na délkou pádu.

7. Zadržení a záchrana

Hrudní přípojovací body nebo zádový přípojovací bod smí být použity pro zadržovací systém, který brání uživateli ve vstupu do prostoru s možností pádu. Hrudní nebo zádový přípojovací bod smí být použity pro záchranu.

8. Poutko pro spojku spojovacího prostředku pro zachycení pádu

Slouží k odložení nepoužívaného konce spojovacího prostředku.

V případě pádu poutko uvolní konec spojovacího prostředku, aby se tlumič pádu mohl nemezečně vytrhnout.

9. Poutka na materiál

Poutka na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůcek.

POZOR, NEBEZPEČÍ: poutka na materiál nikdy nepoužívejte k jštění, sřaňování, navazování ani připojování do kotvícího bodu.

10. ANSI dodatkové informace

- Návod k použití musí být poskytnut uživateli tohoto produktu.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- Záchranný plán: Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto výrobku.
- POZOR: jestliže používáte různé části výrobce, může nastat nebezpečná situace, ve které je zachycovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výrobce.
- UPOZORNĚNÍ: chemikálie, vysoká teplota, koroze a ultrafialové záření mohou poškodit váš postroj. Máte-li jakékoliv pochybnosti o stavu výrobku, kontaktujte zástupce firmy Petzl ve vaší zemi.
- Buďte pozorní pokud pracujete v blízkosti zdroje elektrického proudu, pohybujících se strojů, nebo drsných, či ostrých povrchů.

11. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

- POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
- Výrobek musí být vyřazen pokud:
 - Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání.
 - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technickým nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a rozdržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Verovací symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálněmu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Certifikační značková - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + výrobní číslo - d. Velikost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorné čtené návod k používání - l. Identifikační typu

Appendix A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 Požadavky pro správné používání a údržbu celotělového postroje

Poznámka: jedná se o všeobecné požadavky a informace poskytované ANSI/ASSE Z359: výrobce může stanovit přísnější omezení na použití produktu, které vyrábí, viz. návod k použití výrobce.

1. Je nezbytné nutné, aby uživatelé tohoto typu vybavení obrázili řádný výcvik a pokyny k používání, včetně podrobných postupů pro bezpečné používání takového vybavení při jejich pracovních činnostech. ANSI/ASSE Z359.2, minimální požadavky na řízený program ochrany proti pádu, stanoví požadavky na zaměstnavatele týkající se řízeného programu ochrany proti pádu, včetně metod, povinnosti a výcviku, postupů ochrany proti pádu, eliminace a kontroly rizik pádu, postupu záchrany, vyšetřování nehody a účinnosti vyhodnocovacího programu.
2. Správná velikost a padnutí celotělového postroje je důležitá pro jeho správnou účinnost. Uživatel musí být proškoleni, jak si správně zvolit a udržovat nastavení jejich celotělového postroje.
3. Uživatelé se musí řídit pokyny výrobce pro správnou velikost a padnutí postroje, věnovat zvláštní pozornost kontrole zapnutí a poloze přezek, nožní a ramenní popruhy musí být po celou dobu udržovány přitěhávě, hrudní popruhy jsou umístěny uprostřed hrudniku, a nožní popruhy jsou umístěny v blízkosti těla, aby v případě pádu nedošlo ke kontaktu s gantami.
4. Celotělové postroje, které splňují ANSI/ASSE Z359.11, jsou určeny k použití s dalšími prvky osobního systému zachycení pádu, který tlumí maximální pádové síly na 1800 liber (8 kN) nebo méně.
5. Nesnášenlivost zavešení, nazývaná též jako trauma z visu, nebo ortostatická intolerance, je vážný stav, který lze vyvolat dobře nastaveným postrojem. Okamžitou záchranu z nadlehčovacím prostředky pro případ visu po pádu. Uživatel, který je při vědomí, může sám použít nadlehčovací prostředky, které mu pomohou odstranit tlak kolem nožních popruhů, čímž obnoví průtok krve a oddálí začátek traumatu z visu. Spojovací prostředek není určen k přímému připojení ke kotvícímu bodu nebo kotvici spoje pro zachycení pádu. Musí být použit pohybový pádový omezeč, který tlumí maximální pádovou sílu na 1800 liber (8 kN). Délka spojovacího prostředku ovlivní délku volného pádu a výpočet volné hloubky pádu.
6. Protážení celotělového postroje (CTP), hodnota o kterou se CTP jako prvek osobního systému zachycení pádu protáhne a deformuje, přispěje k celkovému prodloužení systému při zastavení pádu. Proto je důležité do výpočtu celkové volné hloubky pro daný systém zachycení pádu zahrnout i vzhlédnutí způsobené protažením CTP a délkou spojek CTP.
7. Pokud nejsou používány, nesmí se konce nepoužívaných spojovacích prostředků, které jsou stále připojeny do přípojovacího bodu D-kroužku celotělového postroje, připojit do polohovacích prvků, nebo jiných strukturovaných prvků celotělového postroje, pokud to není jinak stanoveno odpovědnou osobou, či výrobcem spojovacího prostředku. Toto je obzvláště důležité při použití nadlehčovacích prostředků typu Y. Protože pokud se nepoužívají prostředek materiálu z postroje, dojde k přenesení určité [nebezpečný šok] zátěže na uživatele. Přípojovací element pro nepoužívaný spojovací prostředek je všeobecně umístěn v oblasti hrudniku, aby se snížilo riziko zakopnutí, nebo zaháknutí.
8. Volné konce přesahujících popruhů se mohou zachytít ve strojích, nebo mohou způsobit rozpojení nastavovacích prvků. Všechny celotělové postroje by měly být opatřeny přidržovači, nebo jinými prvky sloužícími ke kontrole volných konců popruhů.
9. Vzhledem k charakteru spojení textilními oky, doporučujeme, aby se používaly pouze ke spojení s dalšími textilními oky, nebo s karabinami. Nesmí se používat spojení háčky, pokud to není schváleno přímo výrobcem.

Body 10-16 poskytují doplňkové informace týkající se umístění a použití různých přípoivacích bodů, které jsou na CTP.

10. Zada

Zádový přípojovací prvek by se měl používat jako hlavní přípojovací bod pro zachycení pádu, pokud způsob použití nepovoluje jiné připojení. Zádové připojení lze také použít pro zadržení nebo záchranu. Při zavešení v zádovém přípojovacím bodě během pádu by měla konstrukce celotělového postroje směřovat přes ramenní popruhy držící uživatele, a kolem stehen. Výsledkem zavešení uživatele po pádu v zádovém přípojovacím bodě bude jeho vzpřímená poloha s mírným náklonem vpřed a mírným tlakem v dolní části hrudniku. Při výběru je nutné rozhodnout, jestli zvolit pevný, nebo posuvný zádový přípojovací bod. Posuvné zádové přípojovací body se všeobecně lépe nastaví různým velikostem uživatele a umožní vertikálnější pohyb po pádu, ale mohou zvýšit prátlah CTP.

11. Hrudník

Hrudní přípojovací bod lze použít jako alternativní přípojovací bod pro zachycení pádu v případech, kdy je zádový přípojovací bod stanoven odpovědnou osobou jako nevhodný, a kde není jiná možnost směru pádu, než nohama napřed. Akceptované praktické použití hrudního přípojovacího bodu zahrnuje, bez omezení, výstup po žebříku s tlumičem pádu- jezdcem na zajišťovacím vedením, výstup po žebříku se zavešeným samonavivovacím zachycovacím pádem, pracovní polohování, lanový přístup. Zádové připojení lze také použít pro zadržení nebo záchranu.

Při zavešení v hrudním přípojovacím bodě během pádu by měla konstrukce celotělového postroje směřovat zátěž přes ramenní popruhy držící uživatele, a kolem stehen. Výsledkem zavešení uživatele po pádu v hrudním přípojovacím bodě bude zhruba sed s mírným náklonem vzad, s hmotností koncentrovanou na stehnech, hýždích a bedrech. Zavešení uživatele při pracovním polohování v hrudním přípojovacím bodě má zajistit přibližně přímou polohu těla.

Kdy se pro zachycení pádu použije hrudní přípojovací bod, odpovědná osoba vyhodnocující dané operace si musí ověřit a ujistit se, že případný pád proběhne pouze nohama napřed. To může znamenat volné hloubky pro pád. Hrudní přípojovací bod, který je integrován do nastavlivého systému, může při pádu, natažení, zavešení, sklouznout vzřhnout a uhodit uživatele. Pro takové případy musí odpovědná osoba rozhodnout o použití typu s pevným hrudním přípojovacím bodem.

12. Pření strana pasu

Přední přípojovací bod slouží ke spojení jezdce s tlumičem pádu na zajišťovacím vedení při výstupech po žebříku v případech, kdy není možné spadnout jinak než nohama napřed, nebo smí být použit pro pracovní polohování. Výsledkem zavešení uživatele po pádu v předním přípojovacím bodě bude sed s hmotností koncentrovanou na stehnech, hýždích a bedrech. Zavešení uživatele při pracovním polohování v hrudním přípojovacím bodě má konstrukce celotělového postroje směřovat zatížení přímo kolem stehen a po hýždě prostřednictvím pánevních popruhů.

Pokud se pro zachycení pádu použije přední přípojovací bod, odpovědná osoba vyhodnocující dané operace si musí ověřit a ujistit se, že případný pád proběhne pouze nohama napřed. To může zahrnovat omezení povolené volné hloubky pro pád.

13. Ramena

Ramenní přípojovací prvky musí být použity v páru a toto připojení je akceptované při záchraně, anebo vstupu/výstupu. Ramenní přípojovací prvky nesmí být použity pro zachycení pádu. Doporučujeme ramenní přípojovací prvky používat ve spojení se třmenem, který obsahuje rozpěrku udržující popruhy celotělového postroje od sebe.

14. Zadní strana pasu

Zadní přípojovací bod se smí používat pouze pro omezení pohybu zadržčením. Zadní přípojovací prvek nesmí být použit pro zachycení pádu. V zádním připojení není přípustné použít zadní přípojovací bod k jiným účelům, než k omezení pohybu zadržčením. Zadní přípojovací bod má být vystaven pouze minimálnímu zatížení přes pas uživatele a nikdy nesmí být použit k celkovému zavešení plně hmotnosti uživatele.

15. Boky

Postranní přípojovací prvky musí být použity v páru a pouze pro pracovní polohování. Postranní přípojovací prvky nesmí být použity pro zachycení pádu. Postranní připojení je často používáno arboristy, elektrikáři na sroucech a dělníky na konstrukcích. Uživatelé používající postranní přípojovací prvky (nebo jiné pevné body na celotělovém postroji) si musí dát pozor, aby do nich nepřipojovali nepříslušné konce spojovacích prostředků pro zachycení pádu, protože může dojít k zakopnutí, nebo v případě zdvžoveného prostředku k nebezpečnému rozložení zátěže do postroje a na uživatele.

16. Závěsná sedačka

Přípojovací prvky závěsné sedačky musí být použity v páru a pouze pro osobní polohování. Přípojovací prvky závěsné sedačky nesmí být použity pro zachycení pádu. Připojení závěsné sedačky se často používá při dlouhotrvajících pracovních aktivitách, kdy je uživatel v zavešení, což mu umožňuje sedět na závěsné sedačce vytvářené mezi dvěma přípojovacími prvky.

Přípojení takového zavešení mohou být umřváci oken na velkých budovách.

PROHLÍDKY UŽIVATELE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VYBAVENÍ

Uživatelé osobních systémů zachycení pádu by měli minimálně die návodu k používání výrobku týkajících se revizí, údržby a skladování jejich vybavení. Organizace sestávající uživatele by měla uchovávat návody k používání výrobků a mít je neustále k dispozici pro všechny uživatele. Viz. ANSI/ASSE Z359.2. Minimální požadavky na řízený program ochrany proti pádu, týkající se revizí uživatele, údržby a skladování vybavení.

1. Vzhledem ke požadavkům na revize stanoveným výrobcem, by mělo být vybavení intervalu ne délešj jak jeden rok, na:
 - absenci nebo čitelnost označení
 - absenci jakýchkoli prvků ovlivňujících tvar vybavení, stříh, nebo funkci
 - přítomnost závad nebo poškození kovových prvků zahrnujících přisluhující, ostré hrany, deformace, korozi, chemické poříšnění, nadměrné teploty, úpravy, nadměrné opotřebenění ...
 - přítomnost závad nebo poškození popruhů nebo lan zahrnujících spečení, rozpletání, rozložení, zamotání, zauzlování, přetržení nebo vytažení nití, nadměrné prodloužení, chemické poříšnění, nadměrné znečištění, oděr, úpravy, zamaštění, stárí a nadměrné opotřebenění.
2. Kritéria revizí stanoví organizace srozuující uživatele. Tato kritéria by měla odpovídat, nebo převyšovat kritéria stanovená normou, nebo výrobcem, které je vyšší.
3. Pokud kontrola odhalí závady, poškození nebo nedostatečnou údržbu vybavení, musí být toto vybavení trvale vyřazeno z provozu, nebo před návratem do provozu podstoupit příiměřenou nápravnou údržbu, provedenou originálním výrobcem nebo jejich určenou provozovnou.

Údržba a skladování

1. Údržba a skladování vybavení musí být prováděna organizací uživatele v souladu s pokyny výrobců. Zvláštní případy, které mohou nastat v důsledku podmínek používání, musí být řešeny s výrobcem.
2. Vybavení, které je určené, nebo u kterého je naplánována údržba, musí být označeno jako „nepoužitelné“ a musí být vyřazeno z provozu.
3. Vybavení musí být skladováno takovým způsobem, aby se zabránilo poškození vlivem působení přírodních faktorů, jako jsou teplo, světlo, UV záření, nadměrná vlhkost, maziva, chemikálie a jejich výpary nebo jiné stupně rozkladu.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trapeziki czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualniana instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI). Urządź kompletna chroniąca przed upadkiem z wysokości. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Ważkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeżenie lub zlekaczenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zaimaerza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiając instrukcji użytkownika, nie powinien postugwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Pierśowy punkt wpinania, (2) Tylny punkt wpinania, (3) Szelki, (4) Klamra FAST na taśmie udowej NEWTON EASYFIT, (4 bis) Klamra DoubleBack na taśmie udowej NEWTON, (5) Klamra FAST na taśmie pierśowej, (6) Elastyczne szelki, (7) Uchwyt sprzętowy, (8) Kamizelka (NEWTON EASYFIT), (9) Wskaźnik odpadnięcia, (10) Uchwyt na łącznik lony chroniącej przed upadkiem z wysokości, (10 bis) Zaczisk uchwytny na łącznik lony chroniącej przed upadkiem z wysokości.

Materiały podstawowe

Taśmy: poliester.
Klamry FAST: stal.
Tylny punkt wpinania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zabiega o przeprowadzenie regularnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną w zakresie od prowadzenia w wysomym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, data: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpinania, klamer, szwów bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na przecięcia i rozzerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktami ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięcie nici. Sprawdzić prawidłowe działanie klamer FAST. Sprawdzić wskaźnik zatrzymania odpadnięcia. Wskaźnik ma kolor czerwony, pojawia się jeżeli na któryś z przeciwpadkowych punktów wpinania zadziałała siła większa od 400 daN. Uprząż, na której pojawił się wskaźnik zatrzymania odpadnięcia należy wycofać z użytkownika.

Podczas użytkownika

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

5. Zakładanie uprząży

- Schować nadmiar taśm w szelkach (dobrze złożyć).
- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamer FAST, jak zaschnięte błoto, kamienie, piasek, ubranie itp. Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być odpowiednio blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprząż wypróbować: zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przesyłając kilka kroków, usiąść, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż ma odpowiednie rozmiary i czy jest wystarczająco wygodna.

6. Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości

Tylne punkty wpinania powinny być połączone z systemem zatrzymywania upadków zgodnym z obowiązującymi przepisami. Wyłącznie te punkty wpinania służą do łączenia uprząży z systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości np. absorberem energii, przesuwonym przegubem autoasekuracyjnym.
Podczas upadku następuje przemieszczenie przeciwpadkowego punktu wpinania. To przemieszczenie o długości około 0,5 m maksymalnie musi być brane pod uwagę w obliczeniach minimalnej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem. Podczas obliczenia wolnej przestrzeni pod użytkownikiem należy uwzględnić długość łączników, która ma wpływ na wysokość upadku.

7. Podtrzymanie i ratownictwo

Pierśowe punkty wpinania lub tylny punkt wpinania są przeznaczane są do podtrzymania, by umożliwić użytkownikowi osiągnięcie miejsca, w którym upadek jest możliwy. Pierśowe punkty wpinania lub tylny punkt wpinania mogą być używane do ratownictwa.

8. Uchwyt na łączniki lony chroniącej przed upadkiem z wysokości

Używać wyłącznie jako uchwyt na łączniki nie używane lony.
W razie upadku, uchwyt na łączniki uwalnia łącznik znajdujący się na końcu lony, by nie przeszkadzać w rozdzieleniu się absorbera energii.

9. Uchwyty sprzętowe

Uchwyty sprzętowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu.
UWAGA, NIEBEZPIECZYSTWO: nie używać uchwytnych sprzętówco do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiązania.

10. Dodatkowe informacje ANSI

- Użytkownikowi muszą zostać dostarczone instrukcje użytkownika.
- Dotyczyce do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestzeżenie.
- Plan ratowniczy: należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Uwaga! Niebezpieczeństwo! Podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- Uwaga: środki chemiczne, wysoka temperatura, korozja, promieniowanie ultrafioletowe mogą uszkodzić waszą uprząż. W razie wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.
- Należy zachować szczególną ostrożność pracując w pobliżu urządzeń będących pod napięciem, ruchomego wyposażenia, powierzchni niszczących lub tnących.

11. Dodatkowe informacje

Użytkownik:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskami morskimi, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, powadne odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jeśli jest przestarzały (rozwy prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czynszczenie/efekty - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontroliacji produkcji tego SOI - b. Jednostka certyfikująca - c. Identyfikacja: datamatrix = kod produktu + numer indywidualny - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Numer partii - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu

Aneks A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 zasady użyciania i konserwacji uprząży kompletnej
NB: niniejsza instrukcja zawiera zalecenia i informacje ogólne normy ANSI/ASSE Z359. Producent może narzucać bardziej rygorystyczne ograniczenia. Należy się odnieść do instrukcji użytkownika.

- Użytkownicy muszą odbyć przeszkolenie z prawidłowego użyciania sprzętu, zwłaszcza z procedur bezpieczeństwa specyficznych dla miejsca pracy. Norma ANSI/ASSE Z3259.2 określa minimalne wymagania dotyczące programów ochrony przed upadkiem z wysokości, ustanawia zalecenia i wymagania dotyczące programów ochrony przed upadkiem z wysokości na wysokości średniej klatki piersiowej oraz by taśmy udowe miały prawidłową pozycję i były zacisnięte, by uniknąć wszelkiego kontaktu z genitaliami podczas upadku.
- Uprząż kompletna zgodna z normą ANSI/ASSE Z2359.11 musi być wyposażona w indywidualny system chroniący przed upadkiem z wysokości, ograniczający siłę uderzenia do 8 kN maksimum.
- Syndrom uprząży nazywany również syndromem bezwładnego wiszenia jest poważnym zjawiskiem, które jednak da się opanować dzięki dobrze opracowanej uprząży, szybko udzielonej pomocy i przyrządom, które ograniczą nacisk po upadku. Przytomny użytkownik może użyć przyrządu, który zmniejszy usisk wokół nóg, by poprawić krążenie krwi i opóźnić pojawienie się syndromu uprząży. Element przedłużający urządzenie do wpinania nie jest przeznaczony do wycofania bezpieczeństwa lub do wycięcia do przeciwpadkowego punktu zaczepienia. Należy użyć absorbera energii, by ograniczyć siłę uderzenia do 8 kN maksimum. Długość elementu przedłużającego może mieć wpływ na długość lotu i obliczenia wolnej przestrzeni po użytkownikiem.
- Elastyczność uprząży kompletnej czyli jej wydłużenie i deformacja podczas upadku jest czynnikiem, który może wpłynąć na całkowite wykucie systemu przeciwpadkowego podczas upadku z wysokości. Należy brać pod uwagę zwiększenie długości lotu związane z elastycznością uprząży, długość połączenia uprząży kompletnej, przemieszczanie się ciała w uprząży kompletnej i każdy inny czynnik mający wpływ na obliczenia wolnej przestrzeni dla specyficznego systemu przeciwpadkowego.
- Syndrom uprząży może wystąpić do punktu wpinania w kształcie D uprząży kompletnej nie mogą być wpięte do urządzenia nadającego pozycję lub do żadnego elementu uprząży kompletnej, z wyjątkiem sytuacji, w której to połączenie zostanie uznane za dopuszczalne przez osobę kompetentną oraz przez producenta lony. Jest to szczególnie istotne podczas użytkowania niektórych lony w kształcie B, ponieważ siła uderzenia może oddziaływać na użytkownika przez szelki i taśmy udowe. Wzrost ten może się ono wypluć z uprząży. Punkt wpinania lony (do transportu) powinien znajdować na wysokości mostka, by zmniejszyć ryzyko zaplątania się czy potknięcia.
- Końce lony mogą się zaklinować w jakiejś maszynie lub spowodować odcięcie urządzenia regulującego. Każda uprząż kompletna powinna być wyposażona w szelki lub inne elementy służące do chowania nadmiaru taśm.
- Biorąc pod uwagę naturę tekstylnych punktów wpinania zalecane jest wpinanie ich do innych pętl tekstylnych lub do karabinków. Użycie karabinka-haka jest niezalecane, z wyjątkiem specyficznych sytuacji dopuszczonych przez producenta.

Punkty 10-16 zawierają dodatkowe informacje dotyczące umieszczenia i użycia różnych punktów wpinania uprząży kompletnej.

10. Tylny

Tylny punkt wpinania musi być używany jako główny punkt wpinania do zatrzymania upadku, chyba że okoliczności pozwalają na użycie innego punktu wpinania. Tylny punkt wpinania może również służyć do podtrzymywania lub do ratownictwa. Jeśli tylny punkt wpinania podtrzymuje użytkownika podczas upadku, to uprząż musi być opracowana w taki sposób, by przeniesie się przez szelki i taśmy udowe. Po upadku, tylny punkt wpinania pozostał użytkownikowi na zachowanie pozycji pionowej, lekko nachylonej w przód, z niewielkim naciskiem na klatkę piersiową. Podczas wyboru między stałym, a regulowanym tylnym punktem wpinania należy wziąć pod uwagę szereg czynników. Regulowany tylny punkt wpinania jest łatwiejszy w regulacji jeśli użytkownicy mają różny wzrost, oraz ustawia ciało w bardziej pionowej pozycji po upadku, ale zwiększa elastyczność uprząży.

11. Pierśowy

Pierśowy punkt wpinania może służyć jako drugorzędny punkt wpinania przeciwpadkowego, jeśli tylny punkt wpinania został uznany przez osobę kompetentną za źle dostosowany oraz gdy ryzyku upadku jest tylko do przodu. Dopuszczalne (aczkolwiek nie wyłączne) użycie pierśowego punktu wpinania jest następujące: wychodzenie po drabinie z użyciem urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości, wychodzenie na dach z użyciem urządzenia asekuracyjnego, użycie stabilizacji w pozycji roboczej i pracy na linie. Pierśowy punkt wpinania może również służyć do podtrzymywania lub do ratownictwa. Jeśli pierśowy punkt wpinania podtrzymuje użytkownika podczas upadku, to uprząż musi być opracowana w taki sposób, by przeniesie się przez szelki i taśmy udowe. Jeśli pierśowy punkt wpinania podtrzymuje użytkownika podczas upadku, to zapewni on użytkownikowi przyjęcie pozycji siedzącej lub złozonej, a obciążenie zostanie przede wszystkim przekazane na uda, pośladki i dół pleców. Podczas stabilizacji w pozycji roboczej, pierśowy punkt wpinania pozwoli użytkownikowi na zachowanie pozycji pionowej. Jeśli pierśowy punkt wpinania służy jako przeciwpadkowy punkt wpinania, osoba kompetentna, oceniając warunki użytkowania, musi się upewnić, że ryzyko upadku jest wyłącznie do przodu. W takiej sytuacji, należy zmniejszyć dopuszczoną potencjalną wysokość upadku. Jest możliwe, że podczas upadku, wyciągania, zawiśnięcia pierśowy punkt wpinania, wyposażony w regulowaną taśmę pierśową, może przesunąć się w górę, dusząc użytkownika. Kompetentna osoba powinna rozważyć użycie uprząży kompletnej wyposażonej w stały punkt wpinania do tego typu zastosowania.

12. Przedni

Przedni punkt wpinania służy do wpięcia urządzenia chroniącego przed upadkiem z wysokości podczas wychodzenia po drabinie, gdzie każdy upadek będzie wyłącznie nogami do przodu, może również służyć do stabilizacji w pozycji roboczej. W stabilizacji w pozycji roboczej lub na skutek upadku, przedni punkt wpinania ustawi użytkownika w pozycji siedzącej, z klatką piersiową w pozycji pionowej, obciążenie zostanie przekazane przede wszystkim na uda i pośladki. Kiedy użytkownik jest podtrzymywany przez przedni punkt wpinania, uprząż kompletna musi przekazać obciążenie bezpośrednio na taśmy udowe i pod pośladki za pomocą taśmy podpośladowkowej. Jeśli przedni punkt wpinania służy jako przeciwpadkowy punkt wpinania, osoba kompetentna, oceniając warunki użytkowania, musi się upewnić że ryzyku upadku jest wyłącznie do przodu. W takiej sytuacji, należy zmniejszyć dopuszczoną potencjalną wysokość upadku.

13. Szelki

Należy używać dwóch punktów wpinania szelek jednocześnie. Ich użycie jest możliwe podczas ratownictwa oraz zjazdu. Punkty wpinania szelek nie mogą służyć jako przeciwpadkowe. Zalecane jest użycie jednocześnie z punktami wpinania szelek rozpórka rozdzielająca szelki uprząży kompletnej.

14. Pas, tył

Punkt wpinania z tyłu pasa służy wyłącznie do podtrzymania. Punkt wpinania z tyłu pasa nie może służyć jako przeciwpadkowy. Zabronione jest użycie tylnego punktu wpinania do jakiegokolwiek innej sytuacji niż podtrzymanie. Punkt wpinania z tyłu pasa może wytrzymać minimalne obciążenie przekazywane na pas użytkownika i w żadnym przypadku nie może wytrzymać całego ciężaru użytkownika.

15. Boczny

Boczne punkty wpinania muszą być używane razem, wyłącznie do stabilizacji w pozycji roboczej. Boczne punkty wpinania nie mogą służyć jako przeciwpadkowe. Boczne punkty wpinania są często używane do stabilizacji w pozycji roboczej przez arborystów, pracowników wysokościowych do wjścia na maszt i przez pracowników na budowie do instalacji elementów wyposażenia lub wyjścia po ruszowaniu. Nie jest zalecane wykorzystywanie bocznych punktów (lub jakiegokolwiek innych estylnych punktów uprząży) do wpinania końcówek lony przeciwpadkowych, ponieważ to może spowodować ryzyko potknięcia się lub w razie wpięcia wielu lony podwójnych, może spowodować nierównomierne przesłania sił na uprząż kompletną, zatem na użytkownika, przez nieobciążoną część lony.

16. Wspornik

Punkty wpinania wspornika powinny być używane razem i wyłącznie do stabilizacji w pozycji roboczej. Punkty wpinania wspornika nie mogą służyć jako przeciwpadkowe. Punkty wpinania wspornika są często używane podczas długotrwałej pracy, w której użytkownik jest zawieszony, umożliwiając użytkownikowi siedzenie na wsporniku uształtowanym między dwoma punktami wpinania. Na przykład do przeszczenia szyb w biurachach.

KONTROLA, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU PRZED UŻYTKOWNIKIĄ

Użytkownicy systemów chroniących przed upadkiem z wysokości muszą przynajmniej przestrzegać zaleceń producenta dotyczących kontroli, konserwacji i przechowywania sprzętu. Przedsiębiorstwo lub jednostka użytkownika musi zachować kopie instrukcji obsługi producenta i udostępnić ją wszystkim użytkownikom. Sprawdzić normę ANSI/ASSE Z359.2: minimalne zalecenia programu przeciwpadkowego dotyczące kontroli, konserwacji i przechowywania sprzęt przed użytkownika.

- Oprócz zaleceń producenta dotyczących kontroli, sprzęt zostanie sprawdzony przez użytkownika przed każdym użyciem oraz przez osobą kompetentną, inną niż użytkownik w odstępie maksymalnie jednego roku, by wykryć:
 - brak lub niezbyt dużą ostrożność,
 - brak elementów mających wpływ na kształt, regulację lub działanie sprzętu,
 - wady lub uszkodzenia elementów metalowych, w tym pęknięcia, ostre krawędzie, deformacje, korozję lub uszkodzenia powstałe po kontakcie z produktami chemicznymi, wysoką temperaturą, modyfikacjami lub nadmiernym użyciem.
 - wady lub uszkodzenia taśm lub lin więc wystające włókna, przzerwane połączenia włókien,

brak splotu, skręcenia, węzły, wyranie włókna, rozzerwanie szwy lub usunięcie, nadmierne wydłużenie, uszkodzenia powstałe po kontakcie z produktami chemicznymi, dużym zabrudzeniem, tarciem, modyfikacjami, nadmiernym smarowaniem, wiekiem, nadmiernym użyciem.

2. Kryteria kontroli sprzętu zostaną ustanowione przez przedsiębiorstwo lub jednostkę użytkownika. Kryteria muszą być zgodne lub bardziej wymagające niż te określone przez normę ANSI/ASSE Z359 lub producenta. Należy zastosować bardziej wymagające z nich. 3. Jeżeli podczas kontroli zostanie ujawnione uszkodzenie, wada lub niewłaściwa konserwacja, sprzęt musi natychmiast zostać usunięty lub poddany działaniem naprawczym przez producenta lub jego przedstawiciela, przed każdym nowym użyciem.

Konserwacja i przechowywanie

- Każda konserwacja i przechowywanie sprzętu musi być zarządzane przez przedsiębiorstwo lub jednostkę użytkownika zgodnie z zaleceniami producenta. Każdy specyficzny problem związany z warunkami użytkownika musi być zgłoszony i rozwiązany w porozumieniu z producentem.
- Każdy sprzęt wymagający konserwacji lub przeznaczony do konserwacji zostanie oznaczony etykietą „nie do użyciu” i nie będzie mógł być używany.
- Każdy sprzęt będzie przechowywany w taki sposób, by był chroniony przez uszkodzenia związane z czynnikami środowiskowymi tak: temperatura, promieniowanie UV, wilgotność, oleje, produkty chemiczne, powiązane z nimi opary lub wszelkie inne elementy niszczące.

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preglejte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka urbe za opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Oseba varovalna oprema (OVO).

Kompleten pas za ustavljanje padca.

Teга izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali ne želite čistošopne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) prsno navezovalno mesto, (2) hrbtino navezovalno mesto, (3) ramenska trakovka, (4) FAST sponka za nožno zanko na NEWTON EASYFIT pasu, (4 bis) DoubleBack sponka za nožno zanko na NEWTON EASYFIT pasu, (5) FAST sponka na prsnem traku, (6) elastična držala, (7) zanka za opremo, (8) telovnik (NEWTON EASYFIT), (9) indikator ustavitelja padca, (10) nosilec veznega člena podaljška za ustavljanje padca, (10 bis) sponka za nosilec veznega člena podaljška za ustavljanje padca

Glavni materiali

Trakovi: poliester.

FAST sponke: jeklo.

Hrbtino navezovalno mesto: aluminijeva zlitina.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z zanesljivostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO; tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakup, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite trakove na navezovalnih mestih, na sponkah za nastavitve ter varnostne šive. Bodite pozorni na zareze, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij... Se posebej morate biti pozorni na prerezone šive.

Preverite pravilno delovanje FAST sponk. Preverite indikatorje ustavljanja padca. Indikator se pokaže, če eno od navezovalnih mest utipi sunkovito obremenitev večjo od 400 daN. Če je indikator ustavljanja padca viden, pas umaknite iz uporabe.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

5. Namestitev in nastavitev pasu

- Poskrbite, da je ostanek traku pravilno pospravljen (pasko zložen) v držalo.

- Bodite pozorni nrijačju, ki lahko ovirajo delovanje FAST sponk (npr. pesek, mivka, oblika...).

- Preverite, da so sponke pravilno zapete.

Nastavitev in testisenja

Pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe.

Uporabnik mora z gibanjem in prostim visenjem na vse navezovalnih mestih z opremo preveriti pravilno prileganje izdelka, si zagotoviti ustrezno udobje za predvideno uporabo in najboljše prileganje.

6. Pas za ustavljanje padca

Prsno ali hrbtino navezovalno mesto mora biti povezano s sistemom za ustavljanje padca, ki ustreza veljavnim standardiziranim navodilom proizvajalca. Navezovalna mesta se uporabljata za povezovanje s sistemom za ustavljanje padca, npr. prenosnim lovilcem padca, blažilcem sunka... Pri padcu se navezovalno mesto za ustavljanje padca podaljša. To podaljšanje (največ približno 0,5 m) je treba upoštevati pri izračunu čistine. Pri izračunu čistine upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

7. Omejitve delokroga in reševanje

Prsno ali hrbtino navezovalno mesto lahko uporabljate samo za omejitve delokroga, da preprečite uporabniku prehod v območje, kjer je možen padec.

Prsno ali hrbtino navezovalno mesto lahko uporabite za reševanje.

8. Nosilec veznega člena podaljška za ustavljanje padca

Uporablja se samo kot nosilec veznega člena za konce podaljškov, ki niso v uporabi. V primeru padca nosilec veznega člena sprosti vezni člen na koncu podaljška tako, da ne ovira bližajša sunka.

9. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo.

POZOR, NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navezovanje ali pritrdjevanje osebe na sidrišče.

10. ANSI dodatne informacije

- Uporabniku te opreme je treba zagotoviti Navodila za uporabo.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Načrt reševanja: imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- OPOZORILO: pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: kemikalije, toplota, korozija in ultravijolična svetloba lahko poškodujejo vaš pas. V kolikor dvomite v dobro stanje izdelka, navležite stik s Petzlovim distributerjem.

- Bodite pazljivi pri delu v bližini virov električne energije, premikajočih strojev ali grobih oz. ostrih površin.

11. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR! Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije, itd.).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prežal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastare zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikii oz. neskladni z drugo opremo, itd.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Zivljenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pritrditve/popravila (Izven Petzlovih delovnic so prepovedana. Izjema so rezalni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-značna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacije, predelave ali preobrobe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek neresne ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vsejšega izdelka. 4. Nezdravljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priглаšeni organ - c. Sledljivost: matrica s podatki = številka modelja = serijska številka - d. Velikost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številčna oznaba - j. Standardi - k. Natančno prebrite Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

Dodatek A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 Zahteve za pravilno uporabo in vzdrževanje kompletnih pasov

Opomba: to so splošne zahteve in informacije, ki jih zagotavljata ANSI/ASSE Z359; proizvajalec te opreme lahko določi strožje pogoje za uporabo izdelkov - glejte navodila proizvajalca.

1. Bistveno je, da uporabniki opreme tega tipa opravijo ustrezno izobrazbevanje in usposabljanje, vključno s podrobnimi postopki za varno uporabo takšne opreme pri svojem delu. ANSI/ASSE Z359.2, minimalne zahteve za voden program zaščite pred padci določa smernice in zahteve za voden program zaposlenega za zaščito pred padci, vključno z usmeritvami, dolžnostmi, obveznimi postopki zaščite pred padci, odpravljanjem in obvladovanjem nevarnostim padca, reševalnimi postopki, raziskavami dogodkov in vrednotenjem učinkovitosti programa.

2. Pravilno prileganje kompletnega pasu je bistvenega pomena za ustrezno izvajanje. Uporabniki morajo biti usposobljeni za izbiro velikosti in ohranjanje prilagodjenosti kompletnega pasu.

3. Uporabniki morajo upoštevati navodila proizvajalca glede prileganja in velikosti; posebej morajo biti pozorni, da so sponke zapete in pravilno poravnane, da se nožni in ramenski trakovi ves čas tesno prilegajo, da so prsni trakovi na sredini prsnega koša, da so nožni trakovi nameščeni in zategnjeni, da se v primeru padca izognejo stika z genitalijami.

4. Kompletni pasovi, ki ustrezajo ANSI/ASSE Z359.11 so namenjeni uporabi z drugimi sestavnimi deli sistema za ustavljanje padca, katerih največje sile zaustavitve so 1800 funtov (8 kN) ali manj.

5. Intoleranca visenja, imenovana tudi poškodba visenja ali ortostatska intoleranca, je resno stanje, ki se lahko nadzoruje z dobro zasnovano pasu, hitrim reševanjem in pripremočki za razbremenitev visenja po padcu. Uporabnik pri zavesti lahko uporabi pripomoček za razbremenitev visenja, ki mu omogoča, da odstrani pritisk okoli nog, sprosti pretok krvi, da pride kasneje do intolerance visenja. Podaljšek navezovalnega dela ni namenjen za neposredno pritrdjevanje v sidrišče ali sidriščno vponko za ustavljanje padca. Blažlec sunka je treba uporabiti za omejitve maksimalne sile zaustavitve na 1800 funtov (8 kN). Dolžina podaljška navezovalnega dela lahko vpliva na dolžino prostega padca in izračune čistine pri prostem padcu.

6. Raztezek kompletnega pasu (KP), dolžina dela osebnega sistema za ustavljanje padca KP, ki se bo med padcem povečala in deformirala, lahko vpliva k splošnemu razteku sistema pri zaustavitvi padca. Pomembno je, da se pri dolžini padca vključijo raztezek KP, kakor tudi dolžina vponke KP, prilagoditve uporabnikovega telesa v KP in vse ostale dejavnike, ki imajo vpliv pri izračunu potrebne čistine za določen sistem za ustavljanje padca.

7. Kadar niso v uporabi, naj neuporabni kraki podaljška, ki so še vedno pritrjeni na D-obroček na kompletnem pasu, ne bi bili pritrjena na elemente za namestitev pri delu ali katere koli druge konstrukcijske elemente na kompletnem pasu, razen v primeru, da je to sprejemljivo za pristojno osebo in proizvajalca podaljška. To je še posebej pomembno pri uporabi nekaterih vrst podaljška, ki imajo obliko, ki omogoča preobratno (inverzni sunki) lahko preneseno na uporabnika preko neuporabljenega kraka podaljška, če se ta ne more odpreti od pasu. Mesto za spravilo podaljška se običajno nahaja na prsih, da se izognete nevarnostim spotikanja in zapletanja.

8. Nepritrjeni konci trakov se lahko ujamajo v stroje ali povzročijo nenamerno sprostitve nastavitve. Vsi kompletni pasovi naj imajo držala ali druge sestavne dele, ki služijo za nadzor neuporabljenih trakov.

9. Zaradi samih lastnosti povezav iz mehkih zank je priporočljivo, da se mehke zanke uporabljata samo za povezavo z drugimi mehkami zankami ali vponkami. Uporaba kljuk za prileganje ni dovoljena, razen če jo odobri proizvajalec.

V poglavjih 10-16 so dodatne informacije glede mest in uporabe različnih pritrdfitev, ki so lahko na tem KP.

10. Hrbtino

Hrbtino pritrilni elementi se uporabljata kot primarna pritrdfitev za ustavljanje padca, razen če izvedba omogoča uporabo nadomestnega navezovalnega mesta. Hrbtino navezovanje se lahko uporablja tudi za omejitve delokroga ali reševanje. Ko ste v primeru padca navezani na hrbtino navezovalno mesto, oblika kompletnega pasu usmeri silo skozi ramenski trakova, ki podpirajo uporabnika in okrog stegen. Po padcu se bo opora uporabniku pri uporabi hrbtinega navezovalnega mesta odražala v pokončenem položaju telesa z rahlo nagnjenostjo naprej in manjšim pritiskom na spodnji del prsnega koša. Premisliti je treba ob izbiri drsnega oz. fiksnega hrbtinega pritrilnega elementa. Drсна hrbtina navezovalna mesta so na splošno lažje prilagoditi različno velikim uporabnikom in omogočajo bolj vertikalni položaj za počitek po padcu, vendar lahko povečajo raztezek KP.

11. Prsno

Prsno navezovanje se lahko uporablja kot alternativo navezovanje za ustavljanje padca v izvedbah, kjer pristojna oseba ugotovi, da je hrbtino navezovanje neprimerno in če ni možnosti za padec v drugi smeri kot na noge. Sprejemljive praktične uporabe za prsno navezovanje vključujejo, vendar niso omejene na: plezanje, plezanje po lestvi z vodenimi napravami za ustavljanje padca, plezanje po lestvi z samozatezno vrvno ograjo nad glavo za ustavljanje padca in za vzpenjanje po vrvi. Prsno navezovanje se lahko uporablja tudi za omejitve delokroga ali reševanje.

Ko ste v primeru padca navezani na prsno navezovalno mesto, oblika kompletnega pasu usmeri silo skozi ramenski trakova, ki podpirajo uporabnika in okrog stegen. Po padcu se bo opora uporabniku pri uporabi prsnega navezovalnega mesta odražala v skoraj sedečem ali usločenem položaju telesa s težo skoncentrirano na stegnih, zadnjici in spodnjem delu hrbta.

Podpora uporabnika med namestitvijo pri delu z navezavo na prsno navezovalno mesto, se bo odražala v približni pokončni drži telesa.

Če se prsno navezovanje med uporablja za zaustavljanje padca, mora pristojna oseba, ki ocenjuje izvedbo, sprejeti ukrepe za zagotovitev, da lahko prvič pride do padca le na noge. To lahko vsebuje omejevanje dovoljene razdalje prostega padca. Za prsno navezovalno mesto, ki je vgrajeno v nastavljen tip prsnega traku je možno, da povzroči, da prsni trak zdrsne navzgor in lahko uporabnika med padcem, izruvanjem, zaustavljanjem itd. zaduši. Pristojna oseba mora za take uporabe razmisliti o modelih kompletnih pasov s fiksnim prsnim navezovalnim mestom.

12. Sprendje

Sprendje navezovanje služi kot povezava za plezanje po lestvi z vodenimi napravami za ustavljanje padca. Sprendje se lahko uporablja za ustavljanje padca, razen če izvedba omogoča uporabo nadomestnega navezovalnega mesta. Sprendje se lahko uporabi za namestitev pri delu. Po padcu se bo opora uporabniku pri uporabi sprednjega navezovalnega mesta odražala v sedečem položaju telesa, z zgornjim delom pokonci in s težo skoncentrirano na stegnih in zadnjici. Ob uporabi sprednjega navezovalnega mesta, oblika kompletnega pasu s pomočjo podmedeničnega traku usmeri silo neposredno okoli stegen in pod zadnjico.

Če se sprednje navezovalno mesto uporablja za zaustavljanje padca, mora pristojna oseba, ki ocenjuje izvedbo, sprejeti ukrepe za zagotovitev, da lahko prvič pride do padca le na noge. To lahko vsebuje omejevanje dovoljene razdalje prostega padca.

13. Rami

Ramenska pritrilina elementa se uporabljata v paru in sta sprejemljiva za reševanje in vstop/ umik. Ramenskega pritrilnega elementa ne smete uporabljati za ustavljanje padca. Priporoča se, da se ramenski pritrilni elementi uporabljata v povezavi s pasom, ki vsebuje razširjavni elementi, ki drža ramenska trakova kompletnega pasu ločena.

14. Pas, zadaj

Navezovalno mesto na pasu zadaj se lahko uporablja izključno za omejitve delokroga. Navezovalnega mesta na pasu zadaj ne smete uporabljati za ustavljanje padca. V nobenem primeru ni sprejemljivo uporabljati navezovalno mesto na pasu zadaj za druge namene kot je omejitve delokroga. Navezovalno mesto na pasu zadaj je lahko preko pasu uporabnika izpostavljenost samo minimalnim obremenitvam in se nikoli ne sme uporabiti za podporo uporabnikove polne teže.

15. Boki

Pitrilina elementa na kolkih se uporabljata v paru in izključno za namestitev pri delu. Pitrilnega elementa na kolkih ne smete uporabljati za ustavljanje padca. Pitrilni element na kolkih se pogosto uporablja za namestitve pri delu arboristov, komunalnih delavcev, ki plezajo po drogovi in gradbenih delavcev, ki vežejo armaturo in plezajo po opaznih stenah. Uporabniki so opozorjeni pred uporabo pritrilnega elementa na kolkih (ali katerih koli drugih togih točkah na kompletnem pasu), da shranijo neuporabljen konec podaljška za ustavljanje padca, ker lahko podaljšek povzroči nevarnosti ali v primeru podaljška z več kraki povzroči škodljivo obremenitev na kompletni pas in uporabnika preko neuporabljenega kraka podaljška.

16. Viseči sedež

Pitrilina elementa visečega sedeža se uporabljata v paru in izključno za namestitev pri delu. Pitrilnega elementa visečega sedeža ne smete uporabljati za ustavljanje padca. Pitrilni element visečega sedeža se pogosto uporablja za daljše delovne aktivnosti, kjer je uporabnik ustavljen in omogoča uporabniku, da sedi na sedežu, ki je med dvema pritrilnima elementoma. Primer take uporabe so čistilci oken na večjih zgradbah.

UPORABNIKOV PREGLED, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE OPREME

Uporabniki osebnih sistemov za ustavljanje padca morajo najmanj upoštevati navodila proizvajalca glede pregledov, vzdrževanja in shranjevanja opreme. Organizacija uporabnika naj shrani proizvajalčeva navodila ter poskrbi, da so dostopna vsem uporabnikom. Glej ANSI/ ASSE Z359.2, Minimalne zahteve za voden program zaščite pred padci glede uporabnikovega pregleda, vzdrževanja in shranjevanja opreme.

1. Poleg zahtev za pregled, ki so določene v navodilih proizvajalca, naj uporabnik pregleda opremo pred vsako uporabo in dodatno pristojna oseba, ki u uporabnik in sicer v časovnem razponu manj kot enega leta. Pregleda naj:

- odsotnost in nečitljivost oznak
- odsotnost kakršnih koli elementov, ki vplivajo na obliko, prileganje ali delovanje opreme
- dokaze okvar ali poškodbo na kovinskih elementih, kot so razpoke, ostri robovi, deformacije, korozija, kemične poškodbe, prekomerno segrevanje, predelavo in prekomerno obrabo
- dokaze okvar v ali poškodbo na trakovih ali vrveh vključno s cepljenjem, razpletanjem, razslojčitvijo, krotovičenjem, vzoljanjem, zvijanjem, pretrganimi ali potegljenimi šivi, prekomernim raztekom, kemičnimi poškodbami, prekomerno umazanostjo, abrazijo, spremembami, potrebnimi ali prekomernim mazanjem, prekomernim staranjem in pretirano obrabo.
- Merila za kontrolne pregledje opreme določijo organizacija uporabnika. Ta merila za opremo morajo biti enaka ali presegaati kritične, ki so določeni s temi standardom ali navodili proizvajalca.
- 3. Ko se pri pregledu odkrijejo napake, poškodbe ali neustrezno vzdrževanje opreme, se ta trajno odstrani iz uporabe ali pred vrnitvijo v ponovno uporabo opravi ustrezno podrobno vzdrževanje, ki ga opravi proizvajalec originalne opreme ali njegovi pooblaščenici.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Vzdrževanje in shranjevanje opreme izvaja organizacija uporabnika v skladu z navodili proizvajalca. Posebni primeri, ki se lahko pojavijo zaradi pogojev uporabe, navodite na proizvajalca.
2. Oprema, ki je potrebna ali načrtovana za vzdrževanje, mora biti označena kot "neuporabna" in umaknjena iz uporabe.
3. Oprema se shranjuje na način, da se preprečuje poškodbe zaradi okoljskih dejavnikov kot so temperatura, svetloba, UV, prekomerna vlaga, naita, kemikalije in njihovi hlapi ali drugi škodljivi elementi.

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупрежденные знаки информируют вас о рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение во всемер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ). Полная страховочная привязь для защиты от падения. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Дейтельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Пользователи данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями его применения.
- Осознаь и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Грудная точка крепления, (2) Спинная точка крепления, (3) Печевые ремни, (4) Пряжка FAST на ножных ремнях на NEWTON EASYFIT, (4 bis) Пряжка DoubleBack на ножных ремнях на NEWTON, (5) Пряжка FAST на грудной строке, (6) Эластичный держатель стропы, (7) Грузовые петли, (8) Жилет (NEWTON EASYFIT), (9) Индикатор срыва, (10) Петли для закрепления карабинов стропа для защиты от падения, (10 bis) Клипса для крепления карабинов стропа для защиты от падения.

Основные материалы

Стропы:полиэстер

Пряжки FAST: сталь

Спинная точка крепления: алюминированный сплав.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносится в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние всех строп в точках крепления, а также регулировочных пряжек и силовых швов. Также необходимо убедиться в отсутствии порезов, следов износа, воздействия высоких температур или химикатов и т.д. Убедитесь в отсутствии порезанных нитей. Убедитесь в том, что пряжки FAST работают правильно. Проверьте индикаторы срыва. Индикатор срыва становится видимым, если спинная точка крепления испытала нагрузку веса 400 даН. Прекратите использовать вашу страховочную привязь, если выдвн хотя бы один индикатор срыва.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

5. Надевание и регулировка привязи

-Убедитесь, что линия стропа правильно уложена и зафиксирована в фиксаторях.
-Остерегайтесь попадания в автоматизированный принцип FAST посторонних предметов (мелких камешков, песка, краев одежды и т.д.) – они могут заблокировать работу пряжек. Убедитесь в том, что они правильно заблокированы.

Регулировка и проверка зависания

Ваша страховочная привязь должна быть аккуратно отрегулирована, чтобы уменьшить риск травмы в случае падения.

Вы должны подвешиваться в страховочной привязи, а потом висеться (тест на вывешивание), нагрузив последовательно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что страховочная привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

6. Страховочная привязь для защиты от падения

Спинная и грудные точки крепления должны быть присоединены к системе защиты от падения, отвечающей действующим стандартам. Только эти точки крепления служат для присоединения системы защиты от падения (например, мобильного страховочного устройства, амортизатора рышка и т.д.). При падении срабатывает точка крепления для защиты от падения. В случае срыва, спинная точка удерживает на длину не более 0,5 метра. Эта длина должна учитываться при расчете необходимого свободного пространства. При расчете необходимого свободного пространства учитывать длину всех карабинов и соединительных элементов, которые влияют на глубину падения.

7. Ограничение перемещения и спасательные работы

Спинная или грудные точки крепления предназначены для ограничения перемещения пользователя на рабочем месте с целью предотвращения попадания пользователя в зону возможного падения и/или зависания. Спинная или грудные точки крепления могут использоваться при проведении спасательных работ.

8. Петли для закрепления карабинов стропа для защиты от падения

Для использования исключительно для закрепления конечных карабинов свободного конца стропа для защиты от падения. В случае падения петли для закрепления карабинов освобождают конечные карабины стропа, тем самым не мешая срабатыванию амортизатора рышка.

9. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения. **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** никогда не используйте грузовые петли для страховки, для спуска, а также не ввязывайте в них страховочную веревку и не вставляте на них на самостраховку.

10. Дополнительная информация по ANSI

- Каждому пользователю данного изделия должны быть предоставлены все необходимые инструкции.

- Инструкция по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должна быть предоставлена.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- **Внимание:** в случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасность работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **Внимание,** химические вещества, высокие температуры, ультрафиолетовое излучение могут повредить вашу страховочную привязь. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь в компанию Petzl.

- **Будьте бдительны** при работе вблизи источников электричества, движущихся механизмов или абразивных или режущих поверхностей.

11. Дополнительная информация

Выборка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения, например способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбрасывайте любое снаряжение, если:

- Снаряженио больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Снаряжение подвергалось действию сильного рышка или большой нагрузке.
- Снаряжение не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Риски:

A. Свой срок: 10 лет - В. Маркировка: C. Допустимый температурный режим
D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl), за исключением заменяемых частей) - J. Вероятность/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение окраски или перелом изделия, повреждение хранения и плохой уход, повреждение, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b. Сертифицирующая организация; - c. Прослеживаемость: матрица + артикул изделия + индивидуальный номер - d. Размеч - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели

Приложения A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 – требования по эксплуатации и обслуживанию полной страховочной привязи

Примечание: данная инструкция содержит общие требования и информацию, соответствующие требованиям ANSI/ASSE Z359. Производитель может ввести более строгие ограничения по использованию снаряжения; обращайтесь к инструкции по эксплуатации, составленной производителем.

1. Пользователи должны обучиться правильному использованию снаряжения, а также методам предотвращения его использования снаряжения, характерным для конкретного места и контекста работы. Стандарт ANSI/ASSE Z2359.2 – минимальные требования по программам защиты от падения, он определяет принципы и требования к использованию программы защиты от падения. Работодатель должен учитывать и обеспечивать выполнение данных требований. Контакт с нитями может иметь обременительные условия обучения, меры защиты от падения, уменьшение и управление рисками падения, спасательные рыски, исследование происшествий и оценку эффективности реализованной программы.

2. Пользователь должен иметь доступ к контакту с нитями. Контакт с нитями должен быть ее эффективным использованием. Пользователь должен быть обучен правильному выбору размера и должен следовать за постоянной правильной регулировкой полной страховочной привязи.

3. Пользователь должен следовать рекомендациями производителя по выбору размера и регулировки снаряжения, обращая внимание на то, чтобы пряжки были правильно соединены и выровнены, чтобы ножные и печевые ремни всегда были затянуты, чтобы грудные ремни находились в центре груди и чтобы ножные ремни были правильно наложены и затянуты. Контакт с нитями должен быть минимальным.
4. Полная страховочная привязь, отвечающая стандарту ANSI/ASSE Z2359.1.1, должна быть оборудована индивидуальной системой защиты от падения, которая снижает силу рыжка при падении до величины не более 8 кН.

5. Сидимый строповой прыжок (SDJ), также называемый синдромом вывешивания, – это тяжелое состояние, риск возникновения которого можно уменьшить с помощью грамотно разработанной страховочной привязи, организации быстрых спасательных работ и применения устройств, позволяющих облегчить нахождение пользователя в положении зависания. Нахождение в состоянии зависания не должно использоваться систему, позволяющую облегчить нахождение в безопорном положении и уменьшить нагрузку на ноги для улучшения кровообращения, и тем самым отсрочить проявления синдрома страховочной привязи. Длиннотель элементов крепления не предназначены для присоединения к другим элементам полной страховочной привязи, не используются, они не должны быть прикреплены к системе для позиционирования или к любому другому структурному элементу полной страховочной привязи, за исключением тех элементов, которые оцениваются как подходящие для этой цели с одобрения компетентного лица, с другой – производителем стропа.

6. Эластичность полной страховочной привязи, а именно свойство этого элемента индивидуальной защиты от падения растягиваться и деформироваться при падении, может повлиять на общее удлинение системы в случае падения. Необходимо учитывать увеличение глубины падения, которое происходит из-за эластичности полной страховочной привязи, растяжения соединительных точек и оседания тела в привязи, и любые другие условия, существенные для расчета необходимого свободного пространства для каждой отдельной системы защиты от падения.

7. Точки крепления, прикрепленные к образной точке полной страховочной привязи, не используются, они не должны быть прикреплены к системе для позиционирования или к любому другому структурному элементу полной страховочной привязи, за исключением тех элементов, которые оцениваются как подходящие для этой цели с одобрения компетентного лица, с другой – производителем стропа.

8. Концы строп могут застрять в механизме или спровоцировать отцепление одного из регулировочных устройств. Любая полная страховочная привязь должна быть оборудована элементами, позволяющими удерживать строп.

9. Учитывая то, что точки крепления сделаны из ткани, рекомендуется соединять их исключительно с другими тканевыми петлями или с карабинами. Использование карабина-крюка не рекомендуется, кроме как в специальных условиях, указанных производителем.

Пункты 10–16 содержат дополнительную информацию, касающуюся расположения и использования различных точек крепления полной страховочной привязи.

10. Спинная точка крепления

Спинная точка крепления должна использоваться в качестве основной точки крепления для защиты от падения, за исключением условий, позволяющих использовать другую точку крепления. Спинная точка крепления может также использоваться для ограничения перемещения и при спасательных работах. Страховочная привязь должна быть разработана так, чтобы вес пользователя в случае падения и удержания на спинной точке крепления распределялся между плечевыми и ножными ремнями. Удерживая пользователя после падения, спинная точка крепления позволяет ему оставаться в вертикальном положении, снижает нагрузку вперед и с небольшим давлением на грудную клетку. При выборе между регулируемой и фиксированной спинной точкой крепления необходимо учитывать многочисленные условия. Регулируемая спинная точка крепления легче настраивается под разные размеры пользователя и позволяет наладить ее после падения в вертикальном положении, но делает полную страховочную привязь несколько более эластичной.

11. Грудная точка крепления

Грудная точка крепления может использоваться как вспомогательная точка крепления для защиты от падения, если спинная точка оценивается компетентным лицом как менее подходящая для случая, когда падение может произойти исключительно ногами вниз. Доступное использование грудной точки крепления (оттуда не исчерпывающий список): подъем по вертикальной лестнице с помощью устройства для защиты от падения, подъем по вертикальной лестнице с помощью вытяжной гибкой анкерной линии, позиционирование на рабочем месте и веревочные работы. Грудная точка крепления также используется для ограничения перемещения и при спасательных работах.

Страховочная привязь должна быть разработана так, чтобы вес пользователя в случае падения и удержания на грудной точке крепления распределялся между плечевыми и ножными ремнями.

После падения грудная точка крепления удерживает пользователя в положении сиди или в согнутом положении, при этом вес тела распределяется в основном между бедрами, ягодицами и нижней частью спины. При позиционировании на рабочем месте грудная точка крепления позволяет пользователю сохранять вертикальное положение. Если грудная точка крепления используется в качестве точки крепления для защиты от падения, компетентное лицо должно оценить условия работы и убедиться в том, что падение может произойти исключительно ногами вниз. В этом случае необходимо соответственно ограничить доступную глубину падения. При использовании грудной точки крепления с регулируемой грудной стропой может произойти сдвиг грудной стропы вверх, что способно спровоцировать удушение при падении, извлечении пользователя или вывешивании. Компетентное лицо должно предусмотреть использование полной страховочной привязи с фиксированной точкой крепления в любом подобном случае.

12. Брюшная точка крепления

Брюшная точка крепления служит для присоединения устройства для защиты от падения при подъеме по вертикальной лестнице только в тех случаях, когда падение возможно только ногами вниз. Брюшная точка также может служить для позиционирования на рабочем месте. При падении или позиционировании на рабочем месте брюшная точка крепления удерживает пользователя в положении сиди с корпусом в вертикальном положении, при этом вес распределяется в основном между бедрами и ягодицами. После использования брюшной привязь должна быть разработана так, чтобы вес пользователя в случае удержания на брюшной точке крепления благодаря подтягивающему ремню распределялся на поясные ремни и ягодицы. Если брюшная точка крепления используется в качестве точки крепления для защиты от падения, компетентное лицо должно оценить условия работы и убедиться в том, что падение может произойти исключительно ногами вниз. В этом случае необходимо соответственно ограничить доступную глубину падения.

13. **Печевые ремни**
Необходимо использовать одновременно обе точки крепления плечевых ремней. Их использование возможно при спасательных работах и для спуска/извлечения.

Точки крепления плечевых ремней не должны применяться для защиты от падения. Рекомендуется соединять точки крепления плечевых ремней ремнем, позволяющим оставлять свободное пространство между плечевыми ремнями полной страховочной привязи.

14. **Пояс, задняя точка крепления**
Задняя точка крепления на поясном ремне служит для ограничения перемещения. Задняя точка крепления на поясном ремне не должна использоваться для защиты от падения. Запрещается любое использование задней точки крепления на поясном ремне, кроме как для ограничения перемещения. Задняя точка крепления на поясном ремне рассчитана на небольшой вес, который приходится на пояс страховочной привязи, и никогда не должно использоваться для удержания всего веса пользователя.

15. Бокковые точки крепления

Бокковые точки крепления должны использоваться вместе и только для позиционирования на рабочем месте. Бокковые точки крепления не должны использоваться для защиты от падения.

использования для защиты от падения. Бокковые точки крепления часто используются для позиционирования на рабочем месте арбористами, высотниками при работе на опорах, а также на зданиях, при формовке арматуры или при проведении облицовочных работ. Предупрежденные пользователи об опасности использования бокковых точек крепления (или иных прочных частей привязи) для присоединения неиспользуемых стропов для защиты от падения. Такое присоединение создает риск зацепления материала стропа, а в случае использования двойных стропов – риск неправильного распределения нагрузки на тело пользователя.

16. Рабочее сиденье

Точки крепления на рабочем сиденье должны использоваться вместе и только для позиционирования на рабочем месте. Точки крепления на рабочем сиденье не должны использоваться для защиты от падения. Точки крепления на рабочем сиденье часто используются при длительной работе в безопорном положении, что позволяет сосредоточиться на работе, сиди на рабочем сиденье, размещенном между точками крепления. Например, для мытья окон высотных зданий.

ОСМОТР, ХРАНЕНИЕ И УХОД ЗА СНАРЯЖЕНИЕМ СО СТОРОНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Пользователь системы защиты от падения должен соблюдать требования производителя по осмотру, хранению и уходу за снаряжением. Организация, в которой работает пользователь, должна хранить в доступном месте копию инструкции, предоставленной производителем. Смотрите стандарт ANSI/ASSE Z359.2: минимальные требования для программы защиты от падения, касающиеся осмотра, хранения и ухода за снаряжением со стороны пользователя.

1. В дополнение к требованиям по осмотру, установленным производителем, пользователь должен производить осмотр снаряжения перед каждым использованием; кроме того, компетентным лицом как минимум один раз в год должен проводиться осмотр снаряжения для обнаружения:

- отсутствия явных или нечитаемой маркировки изделия,
- отсутствия элементов, от которых зависит форма, регулировка или функциональность снаряжения.

-таких дефектов или повреждений металлических элементов снаряжения, как трещины, заостренные грани, деформации, следы коррозии, повреждения, вызванные воздействием химикатов или перегрева, модификации или чрезмерного износа;

- таких дефектов или повреждений строп или веревки, как вывихивание нити, неровильное сплетение, распустившиеся нити, перекрученные узлы, порванные нити, разорванные или отсутствующие швы, чрезмерное растяжение, а также повреждения вследствие химического воздействия или чрезмерного загрязнения, следы истирания, модификаций, чрезмерного употребления смазки, слишком долгого или интенсивного использования снаряжения.

2. Критерии осмотра снаряжения должны быть установлены компанией, в которой работает пользователь, и отвечать требованиям производителя. Любые проблемы должны быть жесткими по сравнению со стандартом ANSI/ASSE Z359 или требованиями производителя. Следует руководствоваться наиболее жесткими требованиями.

3. Если при осмотре выявляется дефект, повреждения или следы неправильного ухода, снаряжение должно быть изъято из использования или быть подвергнуто специальным действиям для исправления выявленных проблем. Данные действия могут совершаться только производителем или его официальным представителем, причем обязательно – перед любым новым использованием снаряжения.

Уход и хранение

1. Хранение и уход за снаряжением должны быть организованы компанией, в которой работает пользователь, и отвечать требованиям производителя. Любые проблемы взыщите с нестандартным условиями использования снаряжения, должны быть сообщены производителю с целью нахождения решения для заявленных проблем.
2. Любое снаряжение, которое требует дополнительного технического ухода, должно быть промаркировано («непригодно к использованию») и не может использоваться.
3. Любое снаряжение должно храниться в условиях, позволяющих избежать вредного влияния таких внешних факторов, как температура, ультрафиолетовое излучение, влажность, масло, химические вещества и испарения, способствующие разрушению снаряжения.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL.04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。
フォールアレスト用フルボディハーネスです。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にならない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 胸部アタッチメントポイント、(2) 背部アタッチメントポイント、(3) ショルダーストラップ、(4) レックループ用ファストバックル (NEWTON EASYFIT)、(4 bis) ショルダー用ダブルバックバックル (NEWTON)、(5) 胸部ストラップ用ファストバックル、(6) ストラップリテイナー、(7) ギアール、(8) ベスト (NEWTON EASYFIT)、(9) フォールインジケーター、(10) フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー、(10 bis) コネクターホルダー用クリップ

主な素材

ストラップ: ポリエステル

ファストバックル: スチール

背部アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウエビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。
使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。切れていない縫製糸がないことを特に注意して確認してください。ファストバックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケーターを点検してください。フォールアレスト用アタッチメントポイントに400 daNを超える衝撃荷重がかかると、赤いフォールインジケーターが現れます。フォールインジケーターが見えているハーネスは、廃棄してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください
- ファストバックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まらないように注意してください。調節バックルが正しく締められていることを確認してください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。

ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントから吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

6.フォールアレスト用ハーネス

胸部または背部アタッチメントポイントは、必ず最新の規格に適合したフォールアレストシステムに連結してください。モバイルフォールアレスタターやエネルギーアブソーバー等のフォールアレストシステムに接続できるのは、これらのアタッチメントポイントのみです。
墜落を止める際、アタッチメントポイントは伸長します。クリアランスを計算する時は、この伸び (最大約 0.5 m) を考慮する必要があります。墜落距離に關係するコネクターの長さも考慮して、必要なクリアランスを計算してください。

7.レストレインおよびレスキュー

胸部または背部アタッチメントポイントは、墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する (レストレイン) ために使用可能です。
胸部または背部アタッチメントは、レスキューに使用可能です。

8.フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー

ランヤード先端のコネクターをクリップする以外の用途で使用しないでください。このコネクターホルダーにダブルランヤードの片方のコネクターをクリップした状態で墜落しても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。

9.ギアーループ

ギアーループは用具を携行 / 整理する目的のみ使用してください。
警告、危険: ギアーループは、ヒレ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

10.ANSI 規格に基づく補足情報

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーに提供されなければなりません
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- レスキューラング: ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にもみやかに対処できるように、レスキュープランとそれが必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- 警告: 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: ハーネスは、化学物質や熱、腐食、紫外線によって損傷することがあります。器具の状態に疑問がある場合、(株)アルテリア (TEL:04-2968-3733) にご相談ください
- 電源や稼働中の機械類の近く、表面がざらざらしている、または尖ったものの近くで作業する場合は十分注意してください。

11.補足情報

廃棄基準:

- 警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないとして判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるために廃棄してください。
- アイコン:
 - A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や腐、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監督する公認機関 - b.認証機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + シリアル番号 - d.サイズ - e.シリアル番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名

付録 A - ANSI 規格

ANSI/ASSE Z359 規格におけるフルボディハーネスの適切な使用およびメンテナンスについての要求事項

注意: これらは、ANSI/ASSE Z359 規格に基づく情報および一般的要求事項です。この用具を製造するメーカーにより、使用についてより厳格な規定が適用される可能性があります。メーカーの取扱説明書を参照してください。

- これらの用具を使用するユーザーは、それぞれの作業環境において用具を安全に使用する詳細な手順を含む適切な訓練および教育を受けている必要があります。墜落防止計画の管理に関する最低要件を定める ANSI/ASSE Z359.2 規格は、雇用者による墜落防止計画の管理について、次の項目を含むガイドラインおよび要求事項を定めています: 方針、任務と訓練、墜落防止の手順、墜落の危険性の排除または管理、レスキューの手順、事故調査、管理方法の有効性の評価。
- 製品を適切に使用するためには、フルボディハーネスを正しく装着する必要があります。ユーザーは、正しいサイズを選択し、フルボディハーネスを常に適切に装着できるように教育を受けなければならない。
- ハーネスの適切な装着およびサイズ選択については、メーカーの取扱説明書に従う必要があり、特に次の点に注意する必要があります:
 - バックルが正しく連結されていること。レックループおよびジョイントストラップが完全に調節されていること。チェストストラップが胸部の中心にくること。墜落した際にレックループが安全装置に干渉しないよう適切に調節されていること。
- ANSI/ASSE Z359.11 規格に適合したフルボディハーネスは、最大衝撃荷重を 1800 ポンド (8 kN) 以下に抑える個人用フォールアレストシステムを構成する他の用具と併せて使用してください。
- 深刻な症状を起こす起立失調 (サスペンションランプ等とも呼ばれます) は、ハーネスの適切なデザイン、迅速な救助、由吊り状態での荷重を分散する用具により抑制することができます。作業員に意識がある場合、由吊り状態での荷重を分散する用具を使用することで、脚にかかっている圧力を開放し、血流を良くすることで、起立失調の発症を遅らせることができます。アタッチメントポイントを延長するためのランヤード (D リングエクステンション) は、支点や支点に取り付けられたコネクターに直接連結するためのものではありません。墜落時の最大衝撃荷重を 1800 ポンド (8 kN) 以下に抑えるために、エネルギーアブソーバーを使用する必要があります。D リングエクステンションの長さは、墜落距離およびクリアランスの計算に影響します。
- 墜落時にフルボディハーネスを含むフォールアレストシステムを構成する用具が伸び、変形することにより、墜落停止時のシステム全体の伸長が大きくなります。フォールアレストシステムにおいて必要なクリアランスを計算するためには、フルボディハーネス自体の伸び、コネクターの長さ、ハーネス装着時の身体の位置やその他の要素により、落下距離が長くなることを考慮する必要があります。

- フルボディハーネスのアタッチメントポイントに連結されたランヤードのアームは、適任者およびメーカーによって認められていない限り、その他のアタッチメントポイント等、フルボディハーネスを構成するパーツにクリップしてはいけません。これは、Y 字型ランヤードを使用する際に特に重要です。使用していない側のアームの先端を、ハーネスのその他のアタッチメントポイント等にクリップした状態で墜落した場合、エネルギーアブソーバーの伸長が妨げられ、許容の範囲を超える衝撃荷重がユーザーに加わる危険があります。使用していないアームの先端をクリップしておくための専用ループは、つまづいたり、絡まったりする危険を抑えるため、通常胸部の位置に取り付けられています。
- ストラップの先端が余っていると、機械類に巻き込まれたり、偶発的に調節バックルが外れたりする危険があります。全てのフルボディハーネスは、ストラップの余った先端を収納するためのリテイナー等を備えている必要があります。
- 柔軟性のあるループ状のアタッチメントポイントは、その性質上、柔軟性のあるループもしくはカラビナと連結することを推奨します。メーカーによってその使用が認められていない限り、スナップバックは使用すべきではありません。

このフルボディハーネスの各アタッチメントポイントの位置および使用に関する補足情報については、10-16 に記載されています。

10. 背部

使用用途によって他のアタッチメントポイントの使用が認められている場合を除き、フォールアレストにおいては、基本的に背部アタッチメントポイントを使用しないでください。背部アタッチメントポイントは、レストレインやレスキューでも使用できます。墜落時に背部アタッチメントポイントによって吊り下がった場合、フルボディハーネスのデザインにより、荷重はユーザーを支えているショルダーストラップおよび大腿部周辺に分散されます。墜落後、背部アタッチメントポイントにより吊り下がっている場合、ユーザーの上半はわずかな前傾姿勢を保ち、胸部の下が若干圧迫されます。スライド式もしくは固定式の背部アタッチメントポイントのいずれかを選択するかについては、検討を要しま

す。スライド式背部アタッチメントポイントは、通常ユーザーの体形に合わせた位置調節が容易で、また墜落後に身体をより真っ直ぐな状態に保ちますが、フルボディハーネスの伸びは増加します。

11. 胸部

背部アタッチメントポイントの使用が適任者により不適切と判断された場合や、必ず足から墜落することが想定される場合、胸部アタッチメントポイントやフォールアレストの目的で使用することができません。胸部アタッチメントポイントの実用的な使用は、次のものを含みますが、これらに限定されません:
スライド式や自動巻取り式のフォールアレスタターを使用しての梯子の登下降、ワークポジションおよびローブアクセス。胸部アタッチメントポイントは、レストレインやレスキューでも使用できます。
墜落時に胸部アタッチメントポイントによって吊り下がった場合、フルボディハーネスのデザインにより、荷重はユーザーを支えているショルダーストラップおよび大腿部周辺に分散されます。

墜落後、胸部アタッチメントポイントにより吊り下がった場合、ユーザーの身体はおおよそ座ったような姿勢となり、大腿部、臀部、背中下部に荷重がかかります。胸部アタッチメントポイントをワークポジションに使用する場合、ユーザーの身体はおおよそ体が起きた状態となります。胸部アタッチメントポイントのフォールアレストの目的で使用する場合、適任者は使用方法の評価を行い、必ず足から墜落するように対策をとる必要があります。許容落下距離を抑えるための対策も必要です。胸部アタッチメントポイントが調節型チェストストラップに取り付けられている場合、墜落の際や吊られた際にチェストストラップが上部にスライドし、ユーザーの首が締めつけられる可能性があります。このような状況が想定される場合、適任者は固定式の胸部アタッチメントポイントを採用したフルボディハーネスの選択を検討する必要があります。

12. 腹部

腹部アタッチメントポイントは、必ず足から墜落することが想定される場合にスライド式フォールアレスタターと連結して梯子の登下降に使用したり、ワークポジションの目的で使用したりすることができません。腹部アタッチメントポイントを使用した場合、墜落後ワークポジションの際、ユーザーは上半身が起きて座った姿勢となり、大腿部と臀部に荷重がかかります。腹部アタッチメントポイントによって吊り下がった場合、フルボディハーネスのデザインにより、荷重は大腿部周辺にかかります。また、骨盤周辺のストラップにより、臀部にも分散されます。腹部アタッチメントポイントをフォールアレストの目的で使用する場合、適任者は使用方法の評価を行い、必ず足から墜落するように対策をとる必要があります。許容落下距離を抑えるための対策も必要です。

13. ショルダー

ショルダーアタッチメントポイントは、2 つのポイントを合わせて使用する必要があります。レスキュー、下降、吊り上げ用のアタッチメントポイントとして使用可能です。ショルダーアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的では使用できません。ショルダーアタッチメントポイントから吊り下がる場合、左右のショルダーストラップの間隔を維持するために、スプレッダーを併用することを推奨します。

14. 腰部および後部

腰部および後部アタッチメントポイントは、レストレインの目的でのみ使用できません。腰部および後部アタッチメントポイントは、フォールアレストの目的では使用できません。どのような状況においても、腰部および後部アタッチメントポイントをレストレイン以外の用途に使用できません。腰部および後部アタッチメントポイントは、ユーザーのウェストから受ける小さな荷重のみに対応します。ユーザーの全体重を支える使用はできません。

15. 臀部

臀部アタッチメントポイントは、ワークポジション専用で、2 つのポイントを合わせて使用する必要があります。臀部アタッチメントポイントは、フォールアレストの目的では使用できません。臀部アタッチメントポイントは、ツリグア、電工工具、型枠、鉄筋工事におけるワークポジションの目的でもく使用されます。使用していないフォールアレスト用ランヤードのアームの先端を、臀部アタッチメントポイントにクリップすることについては注意が必要です (その他のアタッチメントポイントについても同様)。つまづき危険や、Y 字型のランヤードの場合には、墜落の際にエネルギーアブソーバーの伸長が妨げられ、許容の範囲を超える衝撃荷重がユーザーに加わる危険があります。

16. 作業用シート

作業用シートを取り付けるためのアタッチメントポイントは、ワークポジション専用で、2 つのポイントを合わせて使用する必要があります。作業用シートを取り付けるためのアタッチメントポイントは、墜落を止める目的では使用できません。作業用シートを取り付けるためのアタッチメントポイントは、2 つのポイントに作業用シートを連結し、ユーザーが座ることができため、吊り下がった状態で長時間作業する場合に多く使用されます。例として、ビルの窓ガラス清掃作業が挙げられます。

ユーザーによる用具の点検、メンテナンスおよび保管

個人用フォールアレストシステムを使用するユーザーは、用具の点検、メンテナンスおよび保管について、少なくともメーカーの取扱説明書に定められた要求事項を守る必要があります。ユーザーが所属する組織は、メーカーの取扱説明書を熟読し、全てのユーザーがいつまでも参照できるようにしておく必要があります。墜落防止計画の管理に関する最低要件を定める ANSI/ASSE Z59.2 規格における、ユーザーによる用具の点検、メンテナンスおよび保管に関する内容を参照ください。

- メーカーの取扱説明書に定められた点検についての要求事項に加え、毎回使用前にユーザーによる用具の点検が必要 です。またユーザー以外の適任者により、一年以内の間隔で次の項目の点検が必要 です:
 - マーキングが欠落したり、判読不能になっていること
 - 用具の形状、装着や機能に影響を与えるレベルの欠損がないこと
 - 金属パーツに欠陥や損傷を示す形跡 (ひび割れ、尖った角、変形、腐食、化学物質や熱による損傷、改造や改変、過度の磨耗)がないこと
 - ストラップやロープに欠陥や損傷を示す形跡 (すり切れ、アイスブライスのほども、ほつれ、キック、ノット、むじれ、破損または引き延ばされた編み目、過度の伸び、汚れや磨耗、化学物質による損傷、変質、過度の潤滑または不足、経年劣化)がないこと
 - ユーザーが所属する組織は、用具の点検基準を定める必要があります。この点検基準は、ANSI 規格もしくはメーカーの定める要求事項と同等、もしくはそれ以上に厳格である必要があります。
- 点検によって用具の欠陥、損傷、メンテナンスの不足が見つかった場合、その用具は廃棄するか、再使用前に用具のメーカーや代理店により適切なメンテナンスが行われる必要があります。

メンテナンスおよび保管

- 用具のメンテナンスおよび保管は、ユーザーが所属する組織によりメーカーの取扱説明書に従って行われなければなりません。使用状況によって生じる個別の問題については、メーカーに問い合わせてください。
- メンテナンスが必要もしくは予定されている用具については、「使用不可」と表示した上で隔離する必要があります。
- 周囲の環境 (例: 気温、湿度、空気外縁、湿気、油、化学物質およびその蒸気等) から損傷を受けないように用具を保管しなければなりません。

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE), 진신 추락 제동 안전대, 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항 이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항: - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하라. - 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기. - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기. - 관련된 위험을 이해하고 숙지하라.

이런 경고를 넘넘하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. 이 장비는 전문가가 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가가 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 흉부 연결 지점, (2) 등측 연결 지점, (3) 어깨끈, (4) NEWTON EASYFIT의 FAST 다리고리 버클, (4 bis) NEWTON의 DoubleBASK 다리고리 버클, (5) FAST 흉부 스트랩 버클, (6) 탄력 고정 밴드, (7) 장비 길이, (8) 베스트 (NEWTON EASYFIT), (9) 추락 제동 표시 부본, (10) 추락 제동 랜야드 연결장비 홀더, (10 bis) 추락 제동 랜야드 연결장비 홀더용 클립.

주요 재질

스트랩: 폴리에스터. FAST 부본: 스틸. 등측 연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 페출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다.(사용 국가의 현재 규정과 사용자의사용 환경에 따라름). PPE 검사서에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

연결고리와 조절버클에서 웨빙 상태, 웨빙의 바음질 상태를 잘 확인한다. 조사, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히, 바음질된 실이 끊기거나 절단된 부분이 있는지 유심히 관찰한다. 패스트 버클이 잘 작동되는지 확인한다. 추락 제동 표시를 체크한다. 추락 제동 제임이 400 daN 이상의 충격을 지탱하게 되면 추락 표시가 나타난다. 만일 추락 표시가 나타나면 안전대를 폐기한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 안전대 착용 및 세팅

- 보관 부분에 여분의 웨빙(평평히 접힘)을 정확히 보관할 수 있음. - FAST 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질을 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 버클이 적절히 조여져서지 확인한다.

조절 및 매달리기 실명

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전대를 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전대끼 몸에 맞는지, 의도한 사용에도 충분한 편안함을 제공하여지 확인하기 위해서는 각 연결지점에 개인의 장비를 착용하여 안전대를 착용한후에 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후 (매달리기 테스트), 적절하게 조절한다.

6. 추락 제동 안전대

흉부 및 등측 연결 지점은 현재의 기준에 부합할 수 있는 추락 제동 시스템에 연결되어 있어야만 한다. 연결 지점은 이동식 추락 제동 장비 및 충격 흡수장비와 같은 추락 제동 시스템에 연결하는 용도로만 사용되어야 한다. 추락 시, 추락 제동 연결 지점이 확장된다. 확장 거리 (최대 약 0.5 m)는 이격거리 계산에 고려되어야만 한다. 이격 거리 계산 시, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

7. 제한 및 구조

흉부 연결 지점 또는 등측 지점은 작업자가 추락 가능한 구역으로 진입하는 것을 방지하기 위해 제한의 용도로 사용될 수 있다. 흉부 연결 지점 또는 등측 지점을 구조용으로 사용하지 않는다.

8. 추락 제동 랜야드 연결장비 홀더

사용하지 않은 랜야드 끝을 위해 연결 장비 홀더로 사용되어야만 한다. 추락 시, 연결 장비 홀더는 랜야드 끝 연결장비를 풀어 충격 흡수장비가 배치되는 것을 방해하지 않도록 돕는다.

9. 장비길이

장비길이는 반드시 장비를 위해서만 사용되어야만 한다. 위험 경고: 절대 장비 길이를 확보용, 하강용, 확보 설치 길이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

10. ANSI 추가 정보

- 사용 설명서는 반드시 이 장비의 사용자에게 제공되어야 한다. - 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시

따른다. - 구조 계획: 장비 사용 도중에 어려운 상황이 발생할 수 있으므로 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다. - 경고: 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다. - 경고: 화학 물질, 열, 부식, 자외선 등은 안전대를 손상시킬 수 있다. 제품 상태에 관한 궁금한 점은 Petzl에 연락할 수 있다. - 전기원 근처에서의 작업, 기기 이동, 마모성 또는 날카로운 표면의 경우 경계를 늦추지 않아야 한다.

11. 추가 정보

장비 폐기 지정: 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어들 수 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다. - 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우. - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우. - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우. - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우. - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등. 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조: A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 관리 - I. 수리/수선 (패들, 실 및 외부에서는 부동 고체를 제외한 수리 금지) - J. 문의 사항/설명

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 예외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른 사용에 관한 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

주요 특성과 제품 번호

a. 본 PPE 장비 제조 인장 기간 - b. 인장 기간 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 나 일련 번호 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

부록 A - ANSI

전신 안전대의 적절한 사용 및 관리를 위한 ANSI/ASSE Z359 오건 번호: ANSI/ASSE Z359에서 제공하는 일반 오건이다. 본 장비의 제조업체는 자신이 제작한 장비에 관한 더욱 엄격한 사용 제한에 대해 전달할 것이다. 제조업체의 설명서를 참고한다.

1. 이러한 유형의 장비를 사용하는 사용자는 작업에 적용할 각 장비에 관한 안전한 사용 절차를 포함한 적절한 훈련 및 교육을 받아야 한다. ANSI/ASSE Z359.2, 3.0 관련 추락 보호 프로그램에 대한 최소 요건은 고용주가 관리하는 정책, 입부, 훈련, 추락 보호 절차, 위험 요소 제거 및 관리, 구조 절차, 일반적인 조사, 평가 프로그램 효율성 등 추락 보호 프로그램의 가이드라인 및 오건을 세우는 것이다.

2. 전신 안전대의 정확한 fit은 적절한 입부 수행을 위해 필수적이다. 사용자가 자신에게 알맞은 사이즈를 선택하고 전신 안전대의 fit을 유지할 수 있도록 훈련되어야 한다. 3. 사용자는 적절한 fit과 사이즈를 위해 반드시 제조업체의 사용설명서를 준수해야 한다. 버클이 연결되었는지 정확히 일식되어 되었는지 다리고리와 어깨끈이 항상 편안한 상태인지, 가슴쪽 끈이 가슴부문 중앙에 위치했는지 다리고리의 위치가 잘 잡혔는지 추락 발생 시 생식기에 끼이지는 않는지 확인한다.

4. ANSI/ASSE Z359.11에 부합하는 전신 안전대는 최대 제동력을 8 kN 이하로 제한하는 추락 제동 시스템의 기타 요소와 함께 사용된다.

5. 서스펜션 트라야우 또는 기립성 편함이라 불리는 매달린 상태에서의 편함 상태는 우수한 안전대 디자인, 즉각적인 구조, 및 추락 보호 장비로 통제될 수 있다. 의식이 있는 사용자는 이러한 편함 상태를 늦추기 위해 다리 주변에 혈류를 원활히 하도록 텐션을 제거하는 매달린 완화 장비를 배치할 수 있다. 연결 요소 확장 장치는 추락 제동 확보를 또는 확보를 연결장비에 직접 연결하지 않는다. 충격 흡수 장치는 8kN까지의 최대 제동력을 제한하는데 사용되어야만 한다. 연결 요소 확장 장치의 길이는 자유 추락 거리 또는 자유 이격 거리 계산에 영향을 줄 수 있다.

6. 전신 안전대 (Full body harness , FBH) 스트레치, 즉 추락 중 늘어나거나 변형될 개인 추락 제동 시스템의 FOB 요소의 양은 추락 제동 시 시스템의 전체적인 신장성에 영향을 준다. 특정 추락 제동 시스템에 필요한 전체 이격거리를 계산하는 경우, FBH 스트레치에 의해 발생된 추락 거리의 증가량, FBH 연결장비의 거리, FBH를 착용한 사용자의 신체의 안정성, 그리고 그밖에 다른 영향을 미치는 요소들을 반드시 고려해야 한다.

7. 사용되지 않는 경우, 전신 안전대 D링에 지속적으로 연결되어 있는 사용되지 않은 랜야드의 다리는 작업 위치 확보 요소 또는 그 밖의 안전대의 구조적 요소에 부착되어 있어서는 안 된다. 만일 안전대로부터 풀리지 않는 경우 약간의 하중 (위험한 충격)이 사용되지 않은 랜야드의 다리를 통해 사용자에게 전달될 수 있기 때문에 Y자 랜야드 유형의 장비 사용자 특히 중요하다. 랜야드 보관 부본은 일반적으로 흉부 부본에 위치하고 있다.

8. 스트랩의 풀린 끝부분은 기계에 걸리거나 조절 장기의 우발적 이동을 야기시킬 수 있다. 모든 전신 안전대에는 고정 키퍼 또는 풀러라는 스트랩의 끝부분을 통제할 수 있는 부본이 있다. 9. 부드러운 고리 연결의 특성상 부드러운 고리 부착은 다른 부드러운 고리나 카라비너를 사용하여 연결하는데만 사용하도록 권장한다. 제조업체에서 적용 승인이 없는 경우 스냅 혹은 사용하지 않는다.

10-16 색상은 전신 안전대에서 찾아볼 수 있는 다양한 연결 부분의 위치 및 사용에 관한 추가적인 설명을 소개한다.

10. 등측

교체 연결 사용을 허용하는 경우가 아니라면 등측 연결 요소는 기본 추락 제동 연결로 사용되어야 한다. 또한 등측 연결은 이동 제한 또는 구조에 사용될 수 있다. 추락 중 등측 연결 지점에 지탱하고 있는 경우 전신 안전대의 형태는 사용자를 지탱하고 있는 어깨끈과 허벅지 주변을 통해 직접 하중이 실린다. 등측 연결 지점에 사용자가 지탱하면 더 낮은 가슴쪽으로 약간의 압박과 함께 앞쪽으로 약간 기울어져 곧게 세워진 신체 위치를 잡게 할 것이다. 슬라이딩 또는 고정 등측 연결용 스텝 선택 시 주의의 기울인다. 슬라이딩 등측 연결 부분은 일반적으로 다양한 체구의 사용자에게 맞게 조절이 더욱 용이하며 더욱 곧게 선 상태의 휴식 위치를 제공하나 전신 안전대의 스트레치를 증가시킨다.

11. 흉부

전문 인력에 의해 부적합하다고 판단되면 그리고 다리 이외의 다른 곳으로 추락할 가능성이 없는 경우 흉부 연결은 대체 추락 제동 연결로 사용될 수 있다. 흉부 연결을 위해 허용된 실용적인 사용법은 추락 제동, 작업 위치 확보, 로프 액세스를 위한 오버헤드 자체 철거 생명선으로 사다리 등강하는 것을 포함한다. 가이드 유형의 추락 제동 장비를 사용하여 사다리 등강하는 것에 제한되지 않는다. 흉부 연결은 이동 제한 또는 구조에 사용될 수 있다. 추락 중 흉부 연결 지점에 지탱하고 있는 경우 전신 안전대의 형태는 사용자를 지탱하고 있는 어깨끈과 허벅지 주변을 통해 직접 하중이 실린다. 흉부 연결 지점에 사용자가 지탱하면 허벅지, 엉덩이, 등 아래 부본에 연결된 체중과 함께 앉은 상태가 된다. 흉부 연결에 의해 작업 위치 확보 중 사용자가 지탱되면 거의 선 위치가 된다.

추락 제동을 위해 흉부 연결이 사용된 경우 이러한 적용을 평가한 전문 인력은 발로만 추락할 수 있음을 분명히 하고 대책을 강구해야만 한다. 허용할 수 있는 자유 추락 거리를 제한해야 한다. 가슴쪽 스트랩이 위로 밀려 올라가거나 추락, 회수, 매달린 상태 중 가슴쪽 가슴이 막힐 가능성이 있으므로 조절 가능한 스트랩의 가슴 스트랩에 포함된 흉부 연결이 가능할 수 있다. 전문 인력은 이러한 적용을 위해 고정된 흉부 연결과 함께 전신 안전대를 고려해야 한다.

12. 전면

다리 이외에 추락 가능성이 없거나 작업 위치 확보를 위해 사용될 수 있는 경우 전면 연결은 가이드 유형의 추락 제동장비를 위한 사다리 등강 연결에 사용한다. 사용자가 전면 연결에 의해 추락 또는 작업 위치 확보 중 지탱되는 경우 허벅지와 엉덩이에 체중이 집중된 상태에 상해 위험이 계속 세우고 있었는 신체 위치가 된다. 전면 연결에 의해 지탱되는 경우 전신 안전대의 디자인은 곧바로 아래 스트랩을 사용하여 허벅지 주변 또는 엉덩이 아래로 직접 하중이 실린다. 추락 제동을 위해 전면 연결이 사용된 이러한 적용을 평가한 전문 인력은 발로만 추락할 수 있음을 분명히 하고 대책을 강구해야만 한다. 허용할 수 있는 자유 추락 거리를 제한해야 한다.

13. 어깨

어깨 연결 요소는 한 쌍으로 사용되어야 하며 구조, 접근/후퇴에 허용되는 연성이다. 어깨 연결 요소는 추락 제동에 사용될 수 없다. 어깨 연결 요소는 전신 안전대의 스트랩이 합쳐지지 않도록 하기 위한 스프레더 요소를 통합하는 부본과 연결하여 사용하도록 권장한다.

14. 허리, 뒤쪽

허리, 뒤쪽 연결은 이동 제한에만 사용한다. 허리, 뒤쪽 연결 요소는 추락 제동에 사용될 수 없다. 이동 제한 이외에 다른 목적으로는 어떤 환경에서도 허리, 뒤쪽 연결을 사용하지 않는다. 허리, 뒤쪽 연결은 사용자 체중을 통한 최소 하중을 받게 되며 사용자의 전체 체중을 지탱하는데 사용되어서는 안된다.

15. 엉덩이

엉덩이쪽 연결 요소는 쌍으로 사용되어야만 하며 작업 위치 확보 시 단독적으로 사용될 수 없다. 엉덩이쪽 연결 요소는 추락 제동에 사용될 수 없다. 엉덩이쪽 연결은 종종 구조 관리자나 작업 위치 확보, 기동용 오르는 전기용 콘크리트 강철봉을 설치하고 벽을 오르는 건설현장의 작업자들이 사용할 수 있다. 사용자는 사용되지 않은 추락 제동 랜야드의 끝부분을 보관하는데 엉덩이 연결 요소를 사용하지 않아야 한다. 발에 걸릴 위험이 있거나 다중 부본 랜야드의 경우 특히 전신 안전대와 랜야드의 사용되지 않은 부분을 통해 착용자에 부정적인 하중이 실리는 현상을 야기할 수 있다.

16. 작업시트

작업 시트 연결 요소는 쌍으로 사용되어야만 하며 작업 위치 확보 시 단독적으로 사용될 수 없다. 작업 시트 연결은 종종 사용자가 매달린 상태에서 작업 활동이 연결되는 경우 사용하며 두 개의 연결 요소 사이에 설치된 작업시트에 얹어서 작업할 수 있도록 돕는다. 이러한 사용의 예시는 대형 빌딩의 권드우 클리닝 작업에서 찾아볼 수 있다.

사용자의 장비 검사, 점검, 보관

개인 추락 제동 시스템의 사용자는 제조 업체의 사용 설명서에 따라 자신의 장비를 검사, 점검, 보관해야 한다. 사용자의 기관은 제조 업체의 설명서를 보유해야 하며 모든 사용자가 언제든지 읽을 수 있도록 준비해두어야 한다. 사용자의 장비에 대한 검사, 점검, 보관에 대한 추락 보호 프로그램의 최소 요건, ANSI/ASSE Z359.2을 확인한다.

1. 제조 업체의 상세 검사 요건과 더불어, 매번 사용된 사용자는 장비를 점검해야 하며 1년 이전에 전문 인력 또는 그밖의 사용자가 점검을 한다. - 마킹이 없거나 판독이 어려운 경우 - 장비의 형태, fit, 성능에 영향을 주는 요소의 부재 - 고열, 날카로운 가장자리, 변형, 부식, 화학물질 접촉, 과도한 충격, 개조, 극심한 마모를 포함한 하드웨어 요소에 결함이나 손상의 증거 부본. - 해저진 부본, 영림 폴림, 구부러짐, 매듭 묶임, 로프 묶임, 뜯기거나 탕겨진 스트레치, 과도한 신장, 화학물질 접촉, 과도한 웨슬, 마모, 개조, 윤활제, 지나친 노화 및 마모를 포함한 스트랩 및 로프의 결함이나 손상의 증거 부본

2. 장비에 대한 검사 기준은 사용자 기관에 의해 준비될 것이다. 각 장비에 대한 기준은 이 기준 또는 제조 업체의 설명서에서 제시된 기준과 동일하거나 더 엄격하게 야 한다. 3. 검사에서 결함 또는 손상, 제품의 부적절한 관리등이 발견되면 장비는 사용 중인 제품 부본에서 영구적으로 제외시키거나 사용 중인 장비 군으로 되돌리기 위한 적절하고 정확한 점검을 시행해야만 한다.

점검 및 보관

1. 장비의 점검 및 보관은 제조사의 설명에 따라 사용자의 기관에서 수행해야 한다. 사용 상황에 의해 발생할 수 있는 특별한 문제는 제조업체와 논의하여 해결한다. 2. 점검이 필요하거나 예정된 장비는 "사용불가" 태클 붙이거나 사용에서 제외시켜준다. 3. 장비는 온도, 빛, 자외선, 과도한 습도, 기름, 화학 물질, 수증기 등과 같은 환경적 요인으로 인해 손상되지 않도록 보관해야만 한다.

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

个人保护设备（PPE）。

全身止坠安全带。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 胸部连接点，(2) 背部连接点，(3) 肩带，(4) NEWTON EASYFIT上的FAST腿环卡扣，(4bis) NEWTON的DoubleBack腿环卡扣，(5) FAST胸带卡扣，(6) 弹性束环，(7) 装备环，(8) 马夹（NEWTON EASYFIT），(9) 坠落指示器，(10) 防坠落挽索锁扣固定，(10bis) 防坠落挽索锁扣挂环。

主要材料

织带：聚酯纤维。

FAST卡扣：钢。

背部连接点：铝合金。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您所在国的要求和 Usage 状况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查连接点、调节卡扣及安全绳附近扁带的状态。

检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。尤其要仔细检查是否存在断裂的缝线。

检查扣FAST是否能正常操作。检查坠落指示器。如果防坠落挂点遭到大于400daN的冲击力，该指示器将打开。当坠落制停指示器可见时，该安全带即可报废。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。

确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

5.安全带的穿戴和调校

- 确定正确的将多余扁带放（折叠）在约束带中。

- 小心外物可能妨碍FAST扣的运作（例如小石、沙砾、衣物...）

- 确定调节卡扣是否正确系紧。

调校和悬吊测试

安全带必须调校至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须带着工具通过每个挂点进行悬挂测试，以确保安全带合身，安全带能提供足够的舒适度去从事所需的工作，这便是良好的调校。

6.止坠安全带

胸部连接点或背部连接点必须连有一套符合现有标准的止坠系统。只有这些连接点可被用于连接止坠系统，例如移动止坠器、势能吸收器等...

发生坠落后，止坠连接点会从安全带中展开。该延展性（最大约0.5米）必须被考虑在净空高度的计算中。进行净空计算时，将所有主锁的长度总和计算在坠落距离当中。

7.限制性作业和救援

胸部和背部连接点可用于限制性作业，防止使用者进入可能发生坠落区域。

胸部连接点或背部连接点可以用于救援。

8.防坠落挽索锁扣存放点

当不用挽索锁扣时才能使用存放点。

当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，防止阻碍势能吸收器的打开。

9.装备环

装备环必须只能用于放置器械用途。

危险警告：工具环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

10.ANSI附加信息

- 必须为用户提供此装备的使用说明。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 救援预案：您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 警告：当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况出现。

- 警告：化学物品，高温，腐蚀和紫外线会损坏你的安全带。如对产品的状态有任何疑问，请联系Petzl。

- 当在电源附近工作、机器或粗糙尖锐的表面移动时，需提高警惕。

11.补充信息

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极端温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡危险。2.表示有潜在的意外或伤害危险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及标识

a.控制生产此PPE的机构 - b.认证机构 - c.追踪：信息=型号+序列号 - d.直径 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产年份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号

附录A-ANSI

ANSI/ASSE Z359对于全身安全带的正常使用和维护要求。

注意：以下是ANSI/ASSE Z359的通用要求和信息；设备的生产商可能会提出更严格的产品使用要求，详见产品说明书。

1.使用者使用这类设备时必须经过正规的培训，包括在他们的工作环境中使用该设备的详细过程。ANSI/ASSE Z359.2对于管理防坠落项目的最低要求是建立雇主的防坠落项目管理准则和要求，包括了政策、义务和培训，防坠落过程，消除和控制坠落风险，救援过程，事故调查和评估项目的实效。

2.为了达到正常的效果，必须选择合适的全身安全带。使用者必须学会选择正确的尺码和调节全身安全带。

3.使用者必须根据生产商的使用说明进行调节，特别注意卡扣正确连接，腿带和肩带始终系紧，胸带在胸部正中位置，腿带处于正确的位置，并系紧，防止发生坠落时腿带与生殖器接触。

4.符合ANSI/ASSE Z359.11标准的的安全带与其他设备一起使用到止坠系统中时必须限制最大的冲击力不得超过1800磅（8kN）。

5.悬挂不耐症，也称之为悬挂创伤或直立性不耐症是一种严重的状态，但是其风险可以被良好的安全带设计，正确的救援和坠落后的悬挂缓解设备所控制。有意识的被困者可以使用悬挂缓解设备，将腿部的压力转移，让血液流通，可以降低悬挂创伤。止坠系统中，不能使用延长部件与锚点或锚点的锁扣相连接。必须使用势能吸收器，最大冲击力不得超过1800磅（8kN）。延长的部件会影响坠落的距离和净空距离的计算。

6.全身安全带（FBH）的延展，个人止坠系统中的全身安全带会在坠落时发生延展和变形，在制停中会增加系带的延展。计算时包括全身安全带的延展和锁扣增加的长度非常重要，在特别的止坠系统中计算总净空距离时需要考虑使用者身体的长度和其他因素。

7.当不使用时，在全身安全带的D环上没有使用的挽索臂不能连接到工作定位部件或安全带的其他结构上，除非经过技术人员或挽索生产商的允许。特别是在使用一些类型的Y型挽索上发生坠落时，一部分力[危险的冲击力]会通过不使用的挽索臂传递到使用者身上，如果无法从安全带上释放。挽索的存放位置通常在胸部位置，以降低绊倒和缠绕的风险。

8.松开的织带可能会搅到机器中或引起卡扣打开的意外。全身安全带应该配有束缚环或其他可以固定末端织带的部件。

9.由于软质连接环的特性，建议软质连接环只与其他软质环或锁扣连接。不应该使用挂钩，除非经过生产商的允许。

10-16部分提供了涉及全身安全带的部位和使用连接的附加信息。

10.背部

背部挂点应该作为主要的止坠挂点，除非使用环境允许使用其他挂点。背部挂点也能用于限制性作业或救援。当坠落时通过背部挂点连接时，全身安全带的设计是通过肩带和大腿部分支撑身体。坠落后，通过背部挂点连接会使人员的身体竖直并前倾，部分压力由下胸支撑。考虑选择滑动背部挂点还是固定背部挂点。滑动背部挂点能更好的适合不同身材的人员，并且在坠落后身体更竖直，但是增加的全身安全带的延展。

11.胸部

胸部挂点可作为另一种止坠挂点，当背部挂点被认为不适合时。以及除了脚的方向外不会朝其他方向坠落。可以使用胸部挂点的包括但不仅限于使用导向类的止坠器进行梯子攀爬，使用顶部回收型止坠器的梯子攀爬，工作定位和复杂绳索前进作业。胸部挂点也能用于限制性作业或救援。

当坠落时通过胸部挂点连接时，全身安全带的设计是通过肩带和大腿部分支撑身体。

坠落后，通过胸部挂点连接，身体会呈坐姿或摇篮式的体位，重量集中于大腿，臀部和后背。

通过胸部挂点进行工作定位时，身体呈竖直状态。

如果使用胸部挂点时，技术人员需要评估使用环境的坠落方向是脚的方向。包括限制允许坠落的距离。配有可调节胸带的胸部挂点可能会造成胸带滑动，并在坠落时让使用者窒息，拉伤或悬挂。技术人员应该考虑使用固定胸部挂点的全身安全带。

12.前部

前部挂点适用于导向型止坠器进行梯子攀爬，除了脚的方向外不会朝其他方向坠落，或用于工作定位。坠落后或进行工作定位时，前部挂点会导致坐姿的体位，上半身直立，重量集中于大腿和臀部。当使用前部挂点时，全身安全带的设计通过下骨盆的织带将重量分散到大腿和臀部。

如果使用前部挂点时，技术人员需要评估使用环境的坠落方向是脚的方向。包括限制允许坠落的距离。

13.肩部

两个肩部挂点必须同时使用，用于救援和进入/撤离。肩部挂点不能作为防坠落用途。建议肩部挂点配合一个吊架使用，使得全身安全带的肩带分开。

14.腰部，后部

腰部和后部挂点只用于限制性作业。腰部和后部挂点不能作为防坠落用途。除了限制性作业外，没有其他环境可以使用到腰

部及后部挂点。腰部和后部挂点只能通过使用者的腰部承受很小的力，并不能承担整个身体的重量。

15.臀部

两个臀部挂点必须同时使用，只用于工作定位。臀部挂点不能作为防坠落用途。树上作业人员，攀爬电杆的电工，绑钢筋和砌墙的建筑工人经常使用臀部挂点进行工作定位。使用者使用臀部挂点时要注意（或全身安全带的其他硬的位置）存放不使用的止坠挽索，这可能会造成绊倒的风险，或在多臂的挽索上会通过不使用的挽索臂造成安全带或人员的多向受力。

16.悬挂座板

悬挂座板的两个挂点必须同时使用，只用于工作定位。悬挂座板不能作为防坠落用途。悬挂座板经常用于长时间的悬挂作业，通过两个挂点连接。例如建筑物上的玻璃清洁。

设备检查，维护和储存

使用个人止坠系统必须至少遵从生产商关于设备检查，维护和储存的要求。使用者的组织应该保存生产商的说明书，并且让所有使用者阅读理解。参阅ANSI/ASSE Z359.2，对于管理防坠落保护项目的最低要求中的设备检查，维护和储存。

1.此外，检查要求要根据生产商的使用说明，每次使用设备前进行检查，此外，由专门的技术人员，而不是使用者进行每隔不超过一年的检查：

- 标示缺失或不符合规定
- 设备上缺失部件影响结构，穿戴或功能
- 缺陷迹象或硬部件的损坏，包括裂纹，锋利边缘，形变，腐蚀，化学试剂，高温损坏，变质和过度磨损
- 缺陷迹象或织带和绳索的损坏包括起毛，错位，散开，结块，打结，断裂或缝线断开，过度延长，化学试剂腐蚀，过度磨损，摩擦，变质，需要过度润滑，过期和过度磨损。

2.使用者的组织必须有完善的检查标准。产品的标准要求应该完整并超过标准或生产商的说明。

3.当检查发现缺陷，损坏或缺乏维护保养，设备应该从使用设备中拿出，并且通过生产商或制定机构进行正确的维护，再进行使用。

维护及储存

1.维护和储存设备必须由使用者的组织根据生产商的说明进行。由于使用造成的特殊问题，应该咨询生产商。

2.设备需要维护或计划维护时需要附有“不能使用”的标签，并从使用设备中拿出。

3.储存设备时应远离环境的破坏，如温度，光线，UV，极端潮湿，油污，化学试剂和蒸汽或其他危险因素。

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องมือสำคัญในคู่มือประกอบด้วยส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ครัวซอว์ที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมลา

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังองค์เคื่อนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอติพลาถในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดอง Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE)

สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัวที่ถูกต้อง

อุปกรณ์นี้จะต้องนำไปใช้นำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้องมีควารับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การศึกษาโดยละเอียดเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควารับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ในการใช้อุปกรณ์นี้ถูกต้องในสามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- จุดผูกยึดหน้าอก (2) Dorsal จุดผูกยึดด้านหลัง (3) สายรัดไหล่สองข้าง (4) FAST หัวเข็มขัดปลดเร็วที่หน้าหรือด้านหลังโดยขามบน NEWTON EASYFIT (4 bis) หัวเข็มขัด DoubleBack ที่หน้าหรือโดยขามบน NEWTON (5) FAST หัวเข็มขัดปลดเร็วที่สายรัดอก (6) ที่เก็บสายรัดข้อศอก (7) ห่วงคล้องอุปกรณ์ (8) Vest (NEWTON EASYFIT) (9) จุดรับจักรกล (10) ห่วงแขวนตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นกันตก (10 bis) คลิปสำหรับห่วงแขวนตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นกันตก

วัสดุประกอบหลัก

สายรัด โพลีเอสเตอร์

FAST หัวเข็มขัดปลดเร็ว เหล็ก

ห่วงสำหรับจุดผูกยึดด้านหลัง อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ อุปกรณ์ตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบชิ้นรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มตรวจเช็ค ชนิดรุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบสายรัดที่จุดยึด ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดผลิตภัณฑ์ ตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน ร้าวร้าว การเสียดหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูร่องรอยขีดข่วนของสายซ้เข้าในแนวจุดนำล็อกเข็มขัด FAST ใช้การวัดความปกติ ตรวจสอบตัวรับจักรกล ด้วยมือซึ่งจะแสดงให้เห็น ถ้าจุดผูกยึดใดมีความกด แรงกระทำควมแรงดึงมากกว่า 400 daN เล็กใช้สายรัดนิรภัยของมองเห็นด้วยจักรกล

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการตรวจสอบอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์อื่นในระบบ เน้นว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบเข้าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยปลอดภัย)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- นำใจว่าโลโก้ที่เป็นปลายของสายรัด (folded flap) ไว้บนของเข็มขัดร้อยแล้ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของ FAST เข็มขัดปลดเร็ว (เช่น ก้อนกรวด ทราย เสื้อผ้า...) ตรวจสอบว่า หัวเข็มขัดปลดปลดเร็วอย่างถูกต้อง

การปรับขนาดและทดสอบการยึด

สายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้สวมใส่ได้เหมาะสมและกระชับเพื่อช่วยคล้อยหน้าที่เกิดจากการบาดเจ็บที่มีที่การกด

ลองเคลื่อนไหวขณะสวมใส่สายรัดนิรภัยโดยหย่อนตัวด้วยจุดยึดแต่ละจุด ด้วยอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบเข้าสายรัดกระชับดี โหลดน้ำหนักสมมาเหมาะสมในขณะใช้งาน

6. สายรัดนิรภัยกันตก.

ห่วงยึดที่ตำแหน่งหน้าอกหรือบนหลังจะต้องถูกยึดกับระบบขั้วจักรกลซึ่งได้กำหนดมาตรฐานที่เป็นที่อมรับ โดยเฉพาะจุดผูกยึดนี้ยึดกับระบบขั้วจักรกลด้วยอย่างหนา ด้วยขั้วจักรกลแบบเคลื่อนที่ได้ เชือกสั้นแสดงแรงกระทำ...

ในการกด จุดผูกยึดที่สายขั้วจักรกลจะต้องออกมา ด้วยการดึงมัน(โดยประมาณมากที่สุดไม่เกิน 0.5 เมกก) โดยคำนวณจากระยะห่างระหว่างผู้ปฏิบัติงานกับที่ด้านล่าง ในการคำนวณ ระยะห่างจากการกด ให้คำนวณความยาวของตัวล็อกเชื่อมต่อใดๆ ที่อาจมีผลกระทบระหว่างองการกดด้วย

7. การเกี่ยวรั้งและการกั๊ย

จุดผูกยึดหน้าอก หรือที่ด้านหลังอาจใช้เพื่อการเกี่ยวรั้ง เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการเข้าไปในบริเวณที่อาจมีการผลิตแก๊สพิษที่จุดผูกยึดหน้าอก หรือที่ด้านหลังอาจใช้เพื่อการกั๊ย

8. ห่วงแขวนตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นกันตก

ใช้สำหรับเป็นห่วงสำหรับแขวนตัวล็อกเชื่อมต่อของปลายเชือกสั้นนิรภัยในกรณีที่ยังไม่ถูกใช้งาน

ในกรณีที่เกิดการกด ห่วงแขวนจะปลดตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นลงมาเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางการถลอกของตัวลูขับแรงกระทำ

9. ห่วงคล้องอุปกรณ์

ห่วงคล้องอุปกรณ์ต้องใช้สำหรับคล้องอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน อุปกรณ์ ห้ามใช้ห่วงคล้องอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรต์ด้า กรรูกเชือกเพื่อห้อยดี หรือห้อยตัวคน

10. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ ANSI

-ขอแนะนำการใช้งานจะต้องซื้ออ่านข้อมูลใ้ใช้อุปกรณ์นี้

-คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้อยู่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้คือปฏิทินความองแรงครัด

- การวางแผนการช่วยเหลือคุณจะต้องมีแผนการกู้ชีพและวิธีการที่ได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- ขอควรระวัง เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดรวมกันอาจเกิดผลข้างต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงจนส่วนประกอบที่ความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน สารเคมี ความร้อน ความสั่น และรังสีอัลตราไวโอเล็ต สามารถทำให้สายรัดนิรภัยเสียหายได้ ดัดอง Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสียเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

คอยเฝ้าระวังเรื่องที่มีงานอยู่ใกล้กับแหล่งกำเนิดไฟฟ้า เครื่องจักรที่กำลังทำงานหรือบนพื้นผิวที่มีความแหลมคม

11. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควยขดลัดการใช้อุปกรณ์เมื่อร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ข่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หมดสิ้นจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งหนาม สถานที่ไกลทะเลแจ้งมีลมมรสุม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี) อุปกรณ์จะปลอดภัยเมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ฯ พลาสติก หรือสิ่งส่ง

- ได้ผ่านการทดสอบของข่างรุนแรง (ภายใต้ขีดจำกัด)

- เมื่อในแผนการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของเสียหรือไม่เง่า

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตกน ภายจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับปรกรณ์อื่น

ถ้าลาอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. อุปกรณ์ใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D.

ขอควรระวังการใช้งาน - E. การทำทามแนวสะกดแขนหรือรถ - F. ที่ไม่แห้ง - G. การ

รับรักษาการหลัง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงที่อนุญาตของขมขง (ใน

อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถไหลแทนได้) - J.

กำหนดิตต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อข้นจากการรับประกัน การชำรุด บกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่ปรกรณ์ได้ออกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

- สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นอันตรายของระดับสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ กระทบตุนขั 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บ่งถึง การทดลองความทนรฐาน - c. การรับประกันฐาน ข้อมูลหลังกำเนิด = หมายเลขรุ่น + หมายเลขลำดับ - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เลือที่ที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับกรรลัด - h. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อายุคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น

ภาคผนวก A - ANSI

ANSI/ASSE Z359 เป็นมาตรฐานที่วัดว่า การใช้งานอย่างเหมาะสม และการดูแลรักษา**สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัว**

หมายเหตุ:ข้อมูลนี้ เป็นข้อกำหนดทั่วไปของ ANSI/ASSE Z359:โรงงานผลิตอุปกรณ์ อาจต้องกำหนดข้อมูลที่เข้มงวด เพื่อลดข้นการควบคุมการใช้อุปกรณ์ที่ผลิตมา โดยจุดผูกยึดการใช้งานของผู้ผลิต

- เป็นสิ่งที่สำคัญ ที่ผู้ใช้อุปกรณ์ชนิดนี้ จะต้องได้รับการฝึกฝนและวิธีการใช้งานอย่างพอเพียง รวมทั้งรายละเอียดของอุปกรณ์ เพื่อความปลอดภัยในการใช้อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับการทำงาน ANSI/ASSE Z359.2 มีวัตถุประสงค์เพื่อการจัดการวางแผน การป้องกันกรรลัด กำหนดคู่มือและสิ่งที่ต้องปฏิบัติของงานช่างในการวางแผนป้องกันกรรลัด รวมทั้งวิธีการ หน้ที่และการฝึกฝน ขั้นตอนการดำเนินการป้องกันกรรลัด การกั๊ยและควบคุมความสูงองการกด วางแผนการกั๊ย การตรวจสอบข้อเท็จจริงหลังที่เกิดขึ้น และการประเมินผล
- การเลือกใช้สายรัดนิรภัยที่เหมาะสม เป็นส่วนประกอบที่สำคัญที่ช่วยให้อารทำงานโดยยังมีประสิทธิภาพ ผู้ใช้จะต้องได้รับการฝึกฝนและเลือกใช้สายรัดที่มีขนาดพอดีและดูแลรักษาสายรัดนิรภัยให้อยู่ในสภาพพร้อมใช้งานตลอดเวลา
- ผู้ใช้องค์ที่ตามคู่มือการใช้งานของผู้ผลิตเพื่อความเหมาะสมของสภาพและขนาดรวมทั้งการดูแลรักษาในแนว้ว่าการติดตั้งของหัวเข็มขัดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง สายรัดฯ และสายรัดไหลอยู่ในตำแหน่งที่มีความสบายคล่องตัว สายรัดองอยู่ในบริเวณส่วนกลางของหน้าอก และสายรัดขาได้จัดงในตำแหน่งที่สบายและหลีกเลี่ยงการกดไปเสียดสีต่ออวัยวะสืบพันธุ์หากมีการเกิดขึ้น

- สายรัดนิรภัยที่ดีความีมาตรฐาน ANSI/ASSE Z359.11 ถูกเตรียมมาเพื่อไว้ร่วมกับส่วนประกอบอื่นในระบบขั้วจักรกล เพื่อจำกัดค่าสูงสุดของแรงกระทำที่ไม่เกิน 1800 ปอนด์ (8 kN) หรือสองเท่า
- การไม่เอาพลาทของกรรลัดเป็นเวลานาน ซึ่งถูกเรียกว่า ภาวะเสียดล้งจากการห้อยตัวเป็นเวลานาน Suspension trauma หรือ Orthostatic intolerance นั้น เป็นสภาวะร้ายที่ที่สามารถเกิดขึ้นได้กับการใช้สายรัดสะโพกที่ถูกต้องแบบมนุษย์นั้น 5. การไม่เอาพลาทของกรรลัดอาจ และมีระบบคล้อยตัวทางอุณหจวิทยา ผู้ใช้งานที่มีสัดและรู้สึกตัวอาจจะปล่อยระบบคล้อยตัว เพื่อช่วยให้ผู้ใช้งานผลการรััดที่ระบุไว้โดยฯ ชายหรือเล็ดลาเหนือ ซึ่งสามารถควบคุมข้ของการเลือดล้งจากการห้อยตัวอยู่ได้ ชิ้นส่วนสำหรับผูกยึดที่เชื่อมกันนั้นไม่ได้ออกแบบเพื่อติดโดยตรงเข้ากับจุดผูกหรือตัวล็อกเชื่อมต่อของจุดผูกสำหรับารป้องกันกรรลัด ตัวลูขับแรงกระทำรกระทำลงใ้ใช้ที่จำกัดค่าสูงสุดของแรงกระทำที่ไม่เกิน 1800 ปอนด์ (8 kN). ความยาวของชิ้นส่วนที่เชื่อมออกมาจะมีผลกระทบระหว่างของการกด และการคำนวณระยะห่างของการกด

- สายรัดนิรภัยเต็มตัว (FBH) ยึดขาของก จำนวนองส่วนประกอบ FBH ของระบบขั้วจักรกลจะต้องยึดขาของและรัดรูปร่างในขณะที่ยังมีชีวิตการขยายตัวของระบบในการหยุดกรรลัด เป็นสิ่งสำคัญที่องนับรวมการขยายเพิ่มของ FBH ที่เกิดขึ้น

เข้าในระะทางของการกดด้วย เช่นเดียวกับความยาวของตัวล็อกเชื่อมต่อของ FBH การดัดยิ่ FBH กับตัวใช้งานและปัจจัยอื่นทั้งหมด ที่นำมาคิดคำนวณหาผลของระยะเวลาเพื่อเป็นองประกอบในระบบขั้วจักรกล

- ในขณะที่ไม่มีการใช้งาน ขาที่องของเชือกสั้นชุดชั้นที่ผลิตโดยผู้กั D-ring ของสายรัดนิรภัย ในกรณีที่ยึดกับส่วนประกอบของตำแหน่งการทำงาน หรือส่วนประกอบโครงสร้างอื่นๆของสายรัดนิรภัย นอกจากจะได้รับความปลอดภัยจากควบคุมหรือจากโรงงานผู้ผลิตของสายรัดชั้นบน ข้อมูลนี้สำคัญอย่างมากโดยเฉพาะในการใช้เชือกสั้นชุดชั้นแรกในด Y-style เพราะในบางกรณี (สภาวะ อันตราย) แรงกระทำจะถูกส่งถึงตัวผู้ใช้งานผ่านขาของเชือกสั้นที่ยังไม่ถูกใช้งาน ตามนี้ในถูกปล่อยจากสายรัดนิรภัย ตามปกติของเชือกสั้นชุดชั้นแรงกระทำจะถูกยึดอยู่ที่บริเวณหน้าอก เพื่อช่วยลดแรงจากการผลิตและการพันกันขงหนึ่ง

6. ปลายสายรัดที่ปล่อยไว้หวนฯ อาจไปเกี่ยวขาที่กร็องจักร หรือเป็นต้นเหตุของอุบัติเหตุจากการปล่อยสายรัดโดยไม่ปรับในระบบนี้ขาที่ สายรัดนิรภัยเต็มตัว จะต้องเป็นที่เก็บปลายสายรัด หรือส่วนประกอบที่ไม่มีที่ควบคุมปลายสายรัดที่ปลอดภัย

9. คำสัญลักษณ์ของห่วงคล้องแบบอ่อนนุ่ม แนะนำให้ใช้เชื่อมต่อกับห่วงคล้องแบบอ่อนนุ่มเท่านั้น หรือการใช้งานในกรณีเท่านั้น ห่วงล็อก Snap hooks ไม่ควรใช้โดยในผานการรับร้งให้ใช้งานโดยโรงงานผู้ผลิต

Sections 19-16 คืออธิบายข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่ง และการใช้จุดผูกยึดคางฯ ที่มีอยู่บน FBH.นี้

10. Dorsal จุดผูกยึดด้านหลัง

ส่วนประกอบของจุดผูกยึดตำแหน่งด้านหลัง จะใช้เป็นตัวจุดผูกยึดหลักในระบบขั้วจักรกล ยกเว้นจะระบุให้เลือกใช้จุดผูกยึดอื่นแทน จุดผูกยึดด้านหลัง อาจใช้เพื่อการเกี่ยวรั้งไปมา หรือเพื่อกั๊ย ในขณะรองรับน้ำหนักที่จุดผูกยึดด้านหลัง และเกิดการกดขึ้น สายรัดนิรภัยที่ดีต้องออกแบบในแรงกระทำโดยที่สายรัดไหลที่สูงสุดจะทำงานที่รองรับตัวผู้ใช้งาน และรวมๆโดยขาที่ส่งของฯ การรองรับน้ำหนักผู้ใช้งานจากการกดของจุดผูกยึดด้านหลัง จะมีผลที่ร่างกายอยู่ในแนวตั้งโดยไม่มีข้อไปด้านหน้า คอยตรวจรักษาจะต้องมีที่ตำแหน่งกว้างให้ห้ ทั้งกระจายอวัยวะเมื่อจะเลือกใช้ระะทางชิ้นส่วนจุดผูกยึดด้านหลังแบบอ่อนโล และมอบอยู่ที่ จุดผูกยึดด้านหลังแบบอ่อนโล จะต้องอุปกรณ์ปรับขนาดที่แสดงกันขมขู่ใช้งาน และตรวจสอบความในตำแหน่งการกดบนตัวไม่มากกว่า แอ่งแต่มีการยึดขาของ FBH มากขึ้น

11. Sternal จุดผูกยึดหน้าอก

จุดผูกยึดหน้าอกอาจใช้เป็นตัวจุดผูกยึดสำรองในการขั้วจักรกล ในกรณีที่จุดผูกยึดด้านหลังถูกกำหนดว่าไม่เหมาะสมโดยควบคุมขงน และในสถานที่ที่ไม่มีโอกาสตกลงในตำแหน่งอื่นนอกจากการเหยียดพลาท การใช้งานซึ่งปฏิบัติสำหรับจุดผูกยึดที่หน้าอกนั้นรวมถึง แนวไปที่จำกัดข้อมูลและการปรับบิตไปพร้อมด้วยชนิดขั้วจักรกล, การปรับบิตไปพร้อมสขงสขั้วจักรกลแบบติดตั้งอัตโนมัติที่จุดผูกยึดฯ ไว้เหนือหัว, การส่งตำแหน่งการทำงาน และ การคำนวณควมระบบเชือก จุดผูกยึดหน้าอก ยิงอาจใช้ในแบบที่รองรับไปมา หรือกรรลัดด้วย

ในการกดขณะที่มีการรองรับโดยจุดผูกยึดหน้าอก สายรัดนิรภัยจะถูกออกแบบให้ส่งผ่านแรงกระทำไปที่สายรัดไหล่สองข้างของผู้ใช้งาน และบริเวณรอบ ๆ โดยฯ ทั้งสอง

การรองรับผู้ใช้งาน เมื่อตกจากด้านหลัง ด้วยจุดผูกยึดหน้าอกจะมีผลทำให้เกิดการทรุดตัวลง หรือล้าด้วยแรงกดไปพร้อมน้ำหนักจะถูกที่งบนนขาที่ส่งของฯ ที่จะเือก และบริเวณหลังคาง

การรองรับผู้ใช้งานขณะทำงานในตำแหน่งโดยจุดผูกยึดหน้าอก จะส่งผลคล้ายกับที่ร่างกายอยู่ในตำแหน่งตั้ง

จุดผูกยึดที่หน้าอกถูกใช้เพื่อการขั้วจักรกล ควบคุมขงนจะต้องประเมินความเกี่ยวของโดยคำนวณว่าน้ำหนักในการกดจะเพียงแค่อึดขึ้นที่ตำแหน่งขาเหยียดเท่านั้น ซึ่งผลนี้ของแรงฉุดรั้งที่กดของขมขงจะระะงการการกดที่เกิดขึ้นด้วย อาจเป็นไปได้ที่การใช้งานขณะทำงานโดยจุดผูกยึดหน้าอกจะวิธีการปรับสายรัดหน้าอกที่อาจทำให้สายรัดหน้าอกเลื่อนขึ้นแล้วระดับตัวผู้ใช้งานขณะกด, การตกลง, ขมขงห้อยตัวควบคุมขงน ราวที่จางลงถึงบนขงสายรัดนิรภัยเต็มตัวที่มีจุดผูกยึดหน้าแบบติดตั้งสำหรับกรรลัดในกรณีเช่นนี้

12. Frontal จุดผูกยึดด้านหน้า

จุดผูกยึดด้านหน้ามีไว้เพื่อใช้กับกรรป็นชิ้นบิตได้ เพื่อเชื่อมต่อกับตัวนำขั้วจักรกล ในพื้นที่ที่ไม่มีโอกาสจะตกในทิศทางอื่นนอกจากการเหยียดพลา หรืออาจใช้สำหรับติดตั้งตำแหน่งการทำงาน การรองรับผู้ใช้งานขณะทำงานในตำแหน่งโดยจุดผูกยึดด้านหน้า จะมีผลลดตำแหน่งการกดตัวนั้น คอยส่วนบนของตัวตั้งขึ้น โดยน้ำหนักตัวจะกดลงที่หน้าของขงนและที่สะโพก เมื่อรองรับคางการดัดยิ่ที่จุดยึดด้านหน้า การออกแบบของสายรัดนิรภัยเต็มตัว จะต้องรับแรงกระทำที่ส่งไปรองรับขานฯ และดูในละย่ใหญ่ โดยสายรัดองรับแรงกดขงนการ

ถ้าจุดผูกยึดด้านหน้าถูกใช้เพื่อระบบขั้วจักรกล ควบคุมขงนจะต้องประเมินความเกี่ยวของโดยคำนวณว่าน้ำหนักในการกดจะเพียงแค่อึดขึ้นที่ตำแหน่งขาเหยียดเท่านั้น ซึ่งผลนี้รวมถึงการกั๊ยขมขงจะระะงการการกดที่เกิดขึ้นด้วย

13. Shoulder สายรัดไหล่

ส่วนประกอบในการดัดยิ่สายรัดไหล่จะต้องง้เป็นคู่กัน และต้องสามารถใช้คลิดเพื่อการกั๊ยกับการใช้/การลัดสลับฯ จุดยึดดัดยิ่สายรัดไหล่ จะต้องง้ใช้งานในระบบขั้วจักรกล และนำว่าส่วนประกอบของดัดยิ่สายรัดไหล่ องง้เชื่อมต่อกับส่วนประกอบของตัวเผ้ที่ขั้วยึดสายรัดไหล่ของสายรัดนิรภัยเต็มตัวโดยแยกออกจากกัน

14. Waist, rear จุดผูกยึดด้านหลัง

จุดผูกยึดคาง ด้านหลัง ควรใช้ตามลำฟ้าเพื่อการเกี่ยวรั้งไปมา ส่วนประกอบของจุดผูกยึดคาง ด้านหลังไม่รวมใช้เพื่อขั้วจักรกล ภาคจัดการกรณีที่ไม่สามารถใช้จุดผูกยึดคาง ด้านหลังในขงนขมขงอื่นนอกจากการเกี่ยวรั้งไปมา จุดผูกยึดคาง ด้านหลัง จะใช้รับรเส่วนบนอที่ที่จะสแกนไปยังอ่าวของผู้ใช้งาน และจะไม่รับน้ำหนักทั้งหมดขงผู้ใช้งาน

15. Hip จุดผูกยึดสะโพก

ส่วนประกอบของจุดผูกยึดที่สะโพกต้องง้เป็นคู่กัน และจะใช้ตามลำฟ้าเพื่อการงคตำแหน่งการทำงาน ส่วนประกอบของจุดผูกยึดที่สะโพก จะไม่ใช้เพื่อขั้วจักรกล จุดผูกยึดที่สะโพกไม่รวมข้อรั้งสำหรับขนาดหน้ากรรทำงาน โดยถูกัดบนคาง ในการทำงานเป็นคาบป็นครั้งและ และป็นจุดเอกแบบกรรลัด ผู้ใช้งานจะต้องได้รับการคัดเลือกเกี่ยวกับการใส่ส่วนประกอบผูกยึดสะโพก (หรือคือตำแหน่งจุดตั้งขงนขงสายรัดนิรภัยเต็มตัว) เพื่อเป็นปลายสายรขงขื่อัดนั้น เพราะสิ่งนี้อาจทำให้พลาทของงนเกิดอันตราย หรือเป็นต้นขงขงงขื่อัดชั้นชุดชั้นบน ที่องง้เป็นจุดผูกยึดคางถูกกดแรงกระทำลงบนสายรัดนิรภัยเต็มตัวด้วยสาเหตุจากส่วนที่ไม่ได้ขงนของขื่อัดสั้น

16. Suspension seat

ส่วนประกอบจุดผูกยึดที่นั่ง จะต้องง้เป็นคู่ๆ และจะใช้เพื่อตำแหน่งการทำงานเพียงอย่างเดียวเท่านั้น ส่วนประกอบจุดผูกยึดที่นั่งจะไม่ใช้เพื่อขั้วจักรกล จุดผูกยึดที่นั่งจะใช้อุปกรณ์นี้ที่ผู้ใช้งานจะลดห้อยตัวทำงานเป็นเวลานาน ชายหรือผู้ใช้งานสามารถนั่งหรือควบนที่นั่งนี้ยึดคางระหว่างจุดยึดข้อส่งจุด คตัวอย่างของการทำงานประเภทนี้ได้แก่ การเข้ารถในการจัดการใหญ่

การตรวจสอบจุดอุปกรณ์โดยผู้ใช้งาน การบำรุงรักษา และการจัดเก็บอุปกรณ์

ผู้ใช้งานในระบบขั้วจักรกล จะต้องทำตามข้อมูลมือขงผู้ผลิต เกี่ยวกับการตรวจเช็คสภาพ บำรุงรักษาและการเก็บอุปกรณ์ ผู้ใช้ระบบจุดผูกยึดระบบขงน จะต้องเก็บข้อมูลคู่มือการใช้งานของผู้ผลิต และจัดไว้ให้ผู้ใช้งานทุกคนสามารถเข้าถึงการใช้งานได้ง่าย ศึกษาข้อกำหนด ANSI/ASSE Z359.2 ถึงความสำคัญของการจัดการ

- แผนป้องกันกรรค และการตรวจเช็คสภาพ การบำรุงรักษา และการจัดเก็บอุปกรณ์
1. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการตรวจสอบอุปกรณ์ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของโรงงาน ผู้ผลิต อุปกรณ์จะต้องได้รับการตรวจเช็คสภาพโดยผู้ใช้งานก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง และตรวจสอบเพิ่มเติมโดยผู้เชี่ยวชาญไม่ต่ำกว่า ปีละหนึ่งครั้ง เพื่อการ:
 - ตรวจเช็คความเข้าเครื่องหมายถึงมือหรืออานใต้ชัดเจน
 - ตรวจเช็คสภาพของอุปกรณ์ว่ามีกรรคได้รับผลกระทบ หรือยังมีสภาพเหมาะสมกับการใช้งานอยู่
 - ตรวจหาขอบบรอง หรือความเสียหายของวัสดุโลหะ พร้อมด้วย รอยแตกร้าว ขอบมุมแหลมคม ฝืดรูปร่าง คราบสนิม ถูกสัมผัสกับสารเคมี อุณหภูมิสูง การแก้ไขเปลี่ยนแปลง และสภาพเก่าเกินไป
 - ตรวจหาขอบบรอง หรือความเสียหายของวัสดุสายรัด หรือเชือก สภาพหลุดลุ่ยของเส้นสาย ขาดออกจากกัน หย่อนหลวม มีตำหนิ ผูกกันเป็นกระจุก ปมเชือก แดงออก คีงรัง แดงตะเข็บ อัดขาวออกมาก สัมผัสสารเคมี เปื้อนดินโคลน สีกรรอน ถูกตัดแปลง ขาดการหล่อลื่น เกินอายุการใช้งาน หรือสภาพเก่า
 2. เกณฑ์การตรวจเช็คอุปกรณ์ ควรจัดทำโดยกรรควางแผนของผู้ใช้งาน ดังเช่นเกณฑ์การตรวจเช็คอุปกรณ์ ต้องเทียบเท่ากันหรือมากกว่าหลักเกณฑ์ตามมาตรฐานนี้ หรือตามคู่มือของผู้ผลิต แลแล้วแต่ว่าอันไหนจะมากกว่า
 3. เมื่อตรวจพบขอบบรอง ความเสียหาย หรือการบำรุงรักษาอุปกรณ์ไม่เพียงพอ อุปกรณ์ต้องถูกแยกออกอย่างถาวรจากกรรคใช้งาน หรือจนกว่าจะได้รับการบำรุงรักษาอย่างพอเพียง จากโรงงานผู้ผลิตอื่นเป็นคนกำหนด หรือตามข้อกำหนดของผู้ผลิต ก่อนที่จะนำกลับมาใช้งานอีก

การบำรุงรักษา การจัดเก็บ

1. การบำรุงรักษาและการจัดเก็บอุปกรณ์ จะต้องจัดการโดยผู้ใช้งาน ตามวิธีที่ถูกกำหนดไว้ในคู่มือของโรงงานผู้ผลิต ปัญหาที่พบเป็นพิเศษ ซึ่งได้เกิดขึ้นจากสภาพการ ใช้งาน จะต้องแก้ไขโดยโรงงานผู้ผลิต
2. อุปกรณ์ที่จำเป็นต้อง หรือถึงเวลาต้องบำรุงรักษา จะต้องติดเครื่องหมาย “หยุดใช้ งาน” และแยกออกจากการใช้งาน
3. อุปกรณ์จะต้องถูกเก็บไว้ด้วยวิธีการป้องกันความเสียหายจากปัจจัยของสภาพแวดล้อม เช่น อุณหภูมิ แสงสว่าง UV สภาพเป็กรรช่นเกินไป น้ำมัน สารเคมีและละอองของมีน หรือชิ้นส่วนที่เสื่อมสภาพ